NOUVEAU
CRÉEZ et RÉVISEZ vous-même votre PETITE ANNONCE LeDroit, peu importe où vous êtes. C'est simple et pratique !
WWW.MAPETITEANNONCELEDROIT.COM
LeDroit

LeDroit

Le prix peut être plus élevé à l'étranger
1,09 $ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI



ALORS QU'OBAMA DÉFEND LE CRÉDIT AMÉRICAIN

LES BOURSES DÉGRINGOLENT

PAGES 15-16

FONCTION PUBLIQUE

TRISTE JOUR POUR LES DÉNONCIATEURS

La Commission des relations de travail a rejeté des griefs de fonctionnaires congédiés en 2004 pour insubordination. Deux des trois scientifiques licenciés ne pourront donc pas réintégrer leur emploi. Déplorant la décision, leur syndicat pourrait aller en appel.

PAGE 3

CLOUSTON ET LES JOURNALISTES VISÉS

KOVALEV VIDE SON SAC

UNE CHRONIQUE DE MARC BRASSARD

PAGE 32





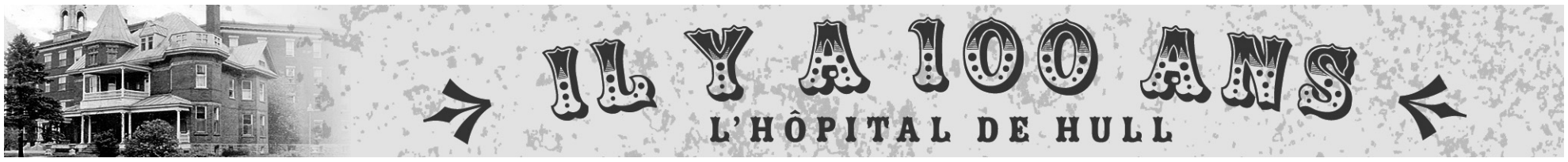
FESTIVAL DE L'OUTAOUAIS ÉMERGENT

BRAN VAN 3000 ET MALAJUBE GUIDERONT LA RELÈVE

VALÉRIE LESSARD PAGE 20

MINI Ottawa East
MINI Countryman 29 805$ plus taxes
1040, CH. OGILVIE, 613 288-6464 miniottawaeast.com

Inventaire exceptionnel & Offres exceptionnelles
2011 CR-V LX
Location à 347$ à 0,9% PAR MOIS POUR 48 MOIS
0$ ACOMPTE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
Roues de 17 po. En alliage, verrouillage et glaces électriques, entrée sans clé, climatiseur et beaucoup plus.
Civic Motors Honda
1171 boul. St-Laurent, Ottawa
613 741-6676
civicmotors.com
En face du centre commercial St-Laurent
*Offres applicables aux nouveaux modèles Honda CR-V LX 2 WD (modèle RE3H3BEY),par l'entremise des services financiers Honda, sur approbation de crédit. Location à un taux de 0.9% pour un terme de 48 mois). Frais de transport et préparation inclus. Kilométrage limité à 96 000 km (0.12¢ km) supplémentaire. Immatriculation, assurance, les frais de RDPRM et les taxes en sus. Voir Civic Motors pour tous les détails.



Dans le cadre du Défi des grands voyageurs, organisé par la Fondation du CSSS de Gatineau, *LeDroit* vous présente toute la semaine une série de reportages portant sur l'histoire de l'Hôpital de Hull, qui a ouvert ses portes il y a 100 ans.

Des décennies d'incertitude



JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

La loi de l'Assistance publique fait mal aux finances de l'Hôpital du Sacré-Coeur, reconstruit après l'incendie de 1928. En pleine crise économique, l'établissement est même parfois contraint de poursuivre des municipalités qui refusent de payer leur part des soins prodigués aux pauvres. Les religieuses ne peuvent pas pour autant refuser de soigner un malade.

C'est en 1921 qu'est adoptée la loi de l'Assistance publique, qui prévoit que les coûts des soins prodigués aux pauvres dans les hôpitaux soient répartis à parts égales entre l'établissement, le gouvernement provincial et la municipalité où réside l'indigent soigné. L'Hôpital du Sacré-Coeur, qui peine déjà à assumer sa part, doit souvent patienter avant de recevoir les paiements de l'Assitance publique et des municipalités. Dans certains cas, l'hôpital doit traîner en cour les municipalités.



BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES NATIONALES DU QUÉBEC
L'Hôpital du Sacré-Coeur de la rue Laurier a été rasé en 1958 afin de faire place à des édifices fédéraux.

Temps dur

«Ce fut un temps de disette et de coupures budgétaires jusqu'à la fin de la guerre et la paix revenue, il fallait prioriser le logement et la reconstruction…», écrit Pierre Louis Lapointe dans son ouvrage consacré à l'histoire de l'hôpital.

C'est le 17 février 1930 que le «nouvel» hôpital reconstruit a ouvert ses portes. Malgré une situation économique difficile, l'hôpital parvient à grandir. Entre 1930 et 1946, on y passe de 125 à 175 lits. Les admissions sont de plus en plus nombreuses, passant de 1726, en 1930, à plus de 6000 au début des années 1950.

En 1935, l'hôpital reçoit un dur coup. Québec lui retire son statut d'hôpital de classe A-1. Avec un statut A-2, les subventions chutent pour les hospitalisations des indigents, de sorte que l'hôpital perd environ 16000$ par an.

Au fil des ans, le paiement des soins hospitaliers vit de grands changements. Le premier «plan coopératif d'assurance santé», les Services de santé du Québec, est créé en 1946. Alors qu'ils ne fournissaient que les deux tiers des recettes des hôpitaux en 1949, les patients représentaient, en 1958, 91,5% des recettes des centres hospitaliers.

La présence des religieuses diminue peu à peu dans ce deuxième Hôpital du Sacré-Coeur. En 1930, elles y occupaient un peu plus du quart des emplois, une proportion qui tombe sous la barre des 10% en 1958. En période de guerre, la présence des religieuses a cependant connu un petit regain, puisque le recrutement de la main-d'œuvre était difficile, les usines de guerre offrant de meilleurs salaires.

Payées 5$ par mois

Les années 1940 sont marquées par la montée du syndicalisme. Les étudiantes en soins infirmiers ont désormais une journée complète de congé par semaine, plutôt qu'une demi-journée. La rémunération mensuelle de 4$ passe à 5$ pour les étudiantes de 1re et 2e année, tandis qu'elle grimpe à 10$ pour celles de 3e année. Ces mesures ont pour effet de relancer le recrutement.

La demande de services augmente, mais les projets d'expropriation de l'hôpital par le gouvernement fédéral retardent tout investissement pour agrandir l'établissement de la rue Laurier.

Ce n'est qu'en 1952 que l'expropriation devient officielle. Ottawa verse 1 million$ en compensation. On se met alors à planifier la construction du nouvel hôpital sur la rue Gamelin.

En 1953, on prévoit des coûts de 6,8 millions$. Les plans devront être refaits en entier, puisque Québec refuse de fournir plus de 2,2 millions$, montant auquel s'ajoute la compensation du fédéral.

Les travaux sont finalement lancés en 1955. Le 18 février 1958, les derniers malades de l'hôpital de la rue Laurier sont transférés dans l'édifice de la rue Gamelin. À l'été, la maison Champagne est rasée.

Miracle à Hull?

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Le 8 juin 1947, un bambin hullois subit de graves blessures lorsque sa poussette effectue une chute de trois mètres.

«Roland Rodier, enfant de 14 mois de M. et Mme J. Rodier, 129 Maisonneuve, Hull, est à l'hôpital du Sacré-Coeur dans un état grave, à la suite d'une chute arrivée samedi soir, vers six heures, et dans laquelle il s'est fracturé le crâne, écrivait à l'époque *LeDroit*. Le bébé était dans son carrosse, dans le passage de cour […]. Le carrosse partit tout à coup de lui-même et tomba en bas du remblai.»

Trois médecins diagnostiquent une cécité incurable à l'enfant.

Deux mois après l'accident, la mère et son bambin font un pèlerinage au sanctuaire Notre-Dame-du-Cap, en Mauricie. Un prêtre remet alors à la mère une image de Mgr Charles-Joseph-Eugène de Mazenod, fondateur des Oblats. Le père dit à la mère de déposer l'image sur la tête de l'enfant pendant qu'il dort, et de faire la neuvaine de prière. Le lendemain, lorsque le jeune garçon se réveille, l'image a disparu et Roland Rodier voit parfaitement.

En octobre 1975, Mgr de Mazenod a été béatifié à Rome. Roland Rodier était présent pour l'occasion. En 1995, Mgr de Mazenod a été canonisé par le pape Jean-Paul II. Encore une fois, M. Rodier était présent.

À LIRE DEMAIN

Le Dr Jolicœur, qui pratique encore aujourd'hui, raconte son expérience à l'ancien hôpital de la rue Laurier.



Qui consomme vos médicaments d'ordonnance?

Lors d'une récente étude, 20% des adolescents ont dit s'être déjà drogués avec des médicaments d'ordonnance au cours de la dernière année. Les trois quarts d'entre eux les avaient volés à la maison. Cette pratique peut être dangereuse voire mortelle. Trouvez les bons outils pour parler à vos enfants d'abus de médicaments d'ordonnance sur **CanadaSansDrogue.org**

*Source: enquête sur la consommation de drogues chez les jeunes de l'Ontario, CAMH, 2009

PCSD
Partenariat pour un Canada sans drogue

Dénonciateurs d'une hormone bovine à Santé Canada

Deux des trois scientifiques congédiés

MIKE BLANCHFIELD
La Presse Canadienne

Deux des trois scientifiques congédiés par Santé Canada après qu'ils eurent soulevé des inquiétudes au sujet de l'utilisation d'une hormone bovine de croissance ne pourront pas réintégrer leur emploi.

La Commission des relations de travail dans la fonction publique a rejeté les griefs soulevés par Shiv Chopra et Margaret Haydon, congédiés en 2004 pour insubordination. Toutefois, la Commission a tranché en faveur d'un troisième scientifique, Gérard Lambert, en déterminant qu'il avait été injustement congédié.



ARCHIVES, LeDroit

Le Dr Gérard Lambert a mis sa carrière dans la fonction publique en jeu en refusant en 2002 de signer le document permettant l'usage d'un médicament vétérinaire. La Commission des relations de travail dans la fonction publique a jugé qu'il avait été injustement congédié.

Peu de protection

L'Institut professionnel de la fonction publique du Canada, l'un de plus importants syndicats de fonctionnaires au pays, estime qu'il s'agit d'une «journée triste» pour ceux qui voudraient dénoncer des manquements à la sécurité publique. Le syndicat a déclaré qu'il portera vraisemblablement la cause en appel.

«Le gouvernement du Canada offre peu de protection à ceux qui agissent comme dénonciateurs», a déclaré Gary Corbett, le président du syndicat, lundi.

Les trois scientifiques ont défrayé les manchettes dans les années 1990 dans une série de conflits au sujet de la sûreté des aliments.

Ils ont déclaré publiquement qu'ils avaient subi les pressions de leurs patrons pour approuver des médicaments malgré leurs craintes pour la santé des citoyens.

À la fin des années 1990, ils se sont opposés publiquement à l'utilisation comme médicament vétérinaire de l'hormone bovine de croissance rBST, qui accroît la production de lait chez les vaches. Leurs critiques ont mené à une enquête du Sénat et par après, à une interdiction de l'hormone.

«Leur seul acte de défiance est qu'ils ont résisté aux pressions commerciales et fourni des preuves aux comités parlementaires officiels. Des cas de congédiement comme ceux-ci ne font rien pour aider les dénonciateurs de la fonction publique à aller de l'avant et dénoncer les agissements répréhensibles», a ajouté M. Corbett.

Shiv Chopra est de cet avis.

«Le problème ici n'est pas qu'il y a des employés qui ont perdu leur emploi», a-t-il expliqué.

«On ne parle pas de nos droits... mais celui du public à être bien informé par les gens qu'ils paient pour protéger leur santé et leur sécurité», a-t-il poursuivi.

Les trois scientifiques n'ont pu se trouver d'autre travail lors des sept dernières années.

Ils avaient aussi soulevé des inquiétudes par rapport au cardabox, une hormone de croissance porcine qui pouvait produire des résidus cancérigènes et avaient affirmé que l'hormone Baytril, utilisée pour stimuler la croissance des vaches et des poulets, pouvait provoquer une résistance aux antibiotiques chez les humains.

La Fédération des entreprises indépendantes veut «corriger» le régime de retraite

Un lobby s'attaque aux pensions des fonctionnaires

GUILLAUME ST-PIERRE
gstpierre@ledroit.com

Un des plus importants syndicats de la fonction publique fédérale se défend de représenter des «employés surpayés qui ne pensent qu'à prendre leur retraite aux dépens des contribuables».

La campagne de relation publique de l'Institut professionnel de la fonction publique du Canada, intitulée «La prospérité: on y gagne tous/Les employés du secteur public à l'appui de l'entreprise indépendante», vise à «rappeler aux Canadiens, en particulier aux propriétaires de petites entreprises, le rôle essentiel que les fonctionnaires jouent en matière de protection de la santé et de la sécurité et à quel point ils sont indispensables au secteur des petites entreprises.»

La contre-attaque du syndicat survient alors qu'un groupe de lobby qui représente les PME canadiennes, la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI), a remis en question dans les derniers mois la viabilité économique des régimes de retraite qu'octroie à ses employés le gouvernement fédéral.

«Pensions de luxe»

Sur le site Internet de la FCEI, on peut y lire que «la FCEI a bien précisé qu'elle ne cherchait pas à persuader les gouvernements de supprimer les prestations de retraite déjà accumulées par ceux en retraite et les fonctionnaires en activité. Nous demandons aux gouvernements de corriger un régime qui privilégie des pensions politiques de luxe.»

Le vice-président de l'Institut professionnel, David Gray, soutient qu'il est faux de prétendre, comme le fait le lobby, que les pensions des fonctionnaires sont responsables du déficit fédéral.

Attrapant la balle au bond, M. Gray accuse la FCEI d'accepter sans questionner le fait que le gouvernement fédéral accorde des «milliards de dollars en réductions d'impôt aux sociétés et aux particuliers les plus riches.»

NISSAN
GRANDE LIQUIDATION D'INVENTAIRE 2011
0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 84 MOIS† SUR UN CHOIX DE MODÈLES 2011
9 VERSA À HAYON
3 SENTRA
4 MAXIMA
10 ROGUE
4 MURANO
2 PATHFINDER
2 FRONTIER
6 TITAN
† 0% de financement à l'achat jusqu'à 84 mois disponible pour les modèles Versa à hayon, Sentra, Maxima, Rogue, Murano, Pathfinder, Frontier et Titan 2011 neuves en inventaire. L'offre est en vigueur jusqu'au 31 août 2011 et peut faire l'objet de changements sans préavis. L'offre de financement est disponible uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, est sujette à l'approbation de crédit, est exclusive, ne peut être jumelée à aucune autre offre et peut faire l'objet de changements sans préavis. Voyez Gatineau Nissan pour tous les détails.
L'INCONTOURNABLE
GATINEAU NISSAN
Pour un véhicule de prestige abordable
1299, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST
www.gatineaunissan.com
819 243-5454

TÉMOINS D'UN ÉVÉNEMENT

VOUS AVEZ DES NOUVELLES, DES PHOTOS D'ACTUALITÉ ?
613-562-0333
nouvelles@ledroit.com

MÉTÉO en détails PAGE 31

Généralement ensoleillé. Ennuagement en mi-journée.

Max. 25 Min. 16

NOUS JOINDRE
Renseignements généraux : 613-562-0111

Rédaction
nouvelles@ledroit.com 613-562-0333

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com 613-562-0555
www.cyberpresse.ca/abonnement 1 800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h — 16h30
Samedi : 7 h — 12 h

Publicité
(annonces commerciales) 613-562-7747
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30

Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com 613-562-0222
necrologie@ledroit.com 1 800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h — 19 h
Samedi : 8 h — 12 h

SOMMAIRE

Actualités	11	Loteries	16
Arts	20	Nécrologie	27
Détente	22	Petites annonces	23
Économie	15	Sports	29
Éditorial	10	Statistiques	31
Horoscope	22		

Le quotidien *LeDroit* est publié et édité par *LeDroit*, une division de 3834310 Canada Inc dont le siège social est sis au 47 rue Clarence Bureau 222 à Ottawa, Ontario, K1G 3J9. *LeDroit* est imprimé à Gatineau par la compagnie Qualimax, propriété de Transcontinental.

merci de recycler ce journal

Sur le web
ledroit.cyberpresse.ca

QUESTION DU JOUR
Fréquentez-vous une église de la région ?
Oui — 24 % Non — 76 %
644 votes

TWITTER
Suivez *LeDroit* sur Twitter au www.twitter.com/CybLeDroit.

ÉLECTIONS PROVINCIALES EN **ONTARIO**

Une campagne où tout est



FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

On n'a pas beaucoup vu ni entendu parler de Dalton McGuinty au cours des derniers mois. Le chef libéral tarde à monter au front où ses opposants progressistes-conservateurs et néo-démocrates fourbissent leurs armes depuis déjà un bon bout de temps. Or, attendre dans l'ombre est peut-être la meilleure stratégie qu'il puisse adopter à moins de 60 jours des élections en Ontario.

Bien qu'il tire de l'arrière dans les sondages, usé par huit ans de pouvoir, M. McGuinty aurait encore amplement le temps de faire tourner les choses à son avantage d'ici au scrutin du 6 octobre, estime le professeur Robert Asselin, directeur associé de l'École supérieure d'affaires publiques et internationales de l'Université d'Ottawa.

« Ça prend environ deux semaines pour renverser la vapeur dans une campagne électorale. On l'a vu avec les néo-démocrates de Jack Layton sur la scène fédérale. Donc, rien n'est encore joué en Ontario », affirme l'universitaire qui suit attentivement la campagne provinciale.

Les progressistes-conservateurs de Tim Hudak ne doivent donc pas crier victoire trop vite, et ce, même s'ils jouissent d'une avance confortable de 10 points dans les intentions de vote. Le vent pourrait encore tourner du côté des libéraux, avertit M. Asselin, comme ce fut le cas lors des dernières élections. Un seul faux pas de l'ex-chef John Tory, sur l'épineuse question du financement des écoles religieuses, avait alors fait déraper une campagne qui s'annonçait prometteuse contre un Parti libéral déjà impopulaire.

Ras-le-bol envers les libéraux

Quatre ans plus tard, les libéraux traînent d'encore plus lourds boulets comme la taxe de vente harmonisée et une hausse faramineuse des tarifs d'électricité. Des boulets que les progressistes-conservateurs et les néo-démocrates ont directement associés à M. McGuinty, leur donnant une dimension personnelle et non purement politique.

« Huit ans, c'est beaucoup dans une démocratie. C'est clair que les progressistes-conservateurs vont jouer la carte du changement. Ils ont un chef assez jeune qui incarne ce changement. Il n'est pas totalement vierge mais il n'a jamais été un ministre-clé dans le gouvernement de Mike Harris », analyse M. Asselin.

Le spectre de Mike Harris

Le bagage politique de M. Hudak lui donne autant de crédibilité auprès de l'électorat qu'il donne des munitions aux libéraux qui, à leur tour, n'hésitent pas à personnifier le débat. Ils dépeignent leur principal adversaire comme un digne héritier de la controversée « révolution du bon sens » de M. Harris, l'accusant de vouloir sabrer allègrement dans les services publics s'il est porté au pouvoir, comme l'a fait l'ex-premier ministre à la fin des années 1990.

Cette personnification de la politique engendre souvent des campagnes de peur plutôt que des campagnes d'idées, dit M. Asselin. « Les deux principaux partis vont tenter de semer de gros doutes dans l'esprit des gens. Les libéraux vont accuser les PC de tout vouloir couper et les progressistes-conservateurs vont accuser les libéraux de tout vouloir taxer. »

« Les gens ont beau dire qu'ils n'aiment pas les campagnes négatives, mais force est d'admettre qu'elles fonctionnent. Le premier ministre Stephen Harper en a fait la démonstration lors de la dernière campagne. Il a dépeint (l'ex-chef libéral)

Toujours des postes vacants dans la région

FRANÇOIS PIERRE DUFAULT
fpdufault@ledroit.com

La chasse aux candidats n'est pas encore terminée pour les quatre principaux partis politiques de l'Ontario dans la région d'Ottawa. À moins de deux mois du scrutin du 6 octobre, il leur manque toujours des visages à mettre sur leurs affiches électorales.

Les libéraux

Les libéraux de Dalton McGuinty tardent à trouver leur candidat dans la circonscription de Nepean-Carleton, le fief de la progressiste-conservatrice Lisa MacLeod. Même scénario dans Renfrew-Nipissing-Pembroke, une autre forteresse progressiste-conservatrice que John Yakabuski a remportée avec 62 % des voix aux dernières élections.

Demain soir, les « rouges » investiront leur porte-étendard dans Glengarry-Prescott-Russell, où ils sont trois à briguer la succession du député sortant Jean-Marc Lalonde. Les militants libéraux devront choisir entre Claude Levac et Grant Crack, respectivement maires de Casselman et de Glengarry-Nord, et l'ex-président de l'association libérale fédérale de leur comté, Gerry Bertrand.

Les progressistes-conservateurs

De leur côté, les progressistes-conservateurs de Tim Hudak cherchent toujours quelqu'un pour faire la lutte au libéral Phil McNeely dans Ottawa-Orléans. Plusieurs noms ont circulé au cours des derniers mois, mais aucune candidature n'a jusqu'ici été confirmée.

Les néo-démocrates

Chez les néo-démocrates, les circonscriptions d'Ottawa-Orléans, Ottawa-Vanier, Ottawa-Ouest-Nepean, Carleton-Mississippi-Mills et Lanark-Frontenac-Lennox-et-Addington sont toujours orphelines. Les troupes d'Andrea Horwath ne comptent aucun député dans la région d'Ottawa.

Les verts

Le Parti vert de Mike Schreiner est toujours à l'étape du recrutement pour les circonscriptions de Glengarry-Prescott-Russell, Stormont-Dundas-et-Glengarry-Sud et Renfrew-Nipissing-Pembroke.



EN BREF

WATSON RECEVRA HORWATH À L'HÔTEL DE VILLE

La chef néo-démocrate Andrea Horwath sera l'invitée du maire Jim Watson lors d'un déjeuner-causerie qui aura lieu à l'hôtel de ville d'Ottawa, le 18 août prochain. À deux semaines du début officiel de la campagne électorale, la politicienne en profitera pour présenter les grandes lignes de son programme électoral. Les néo-démocrates détiennent présentement 10 sièges à l'Assemblée législative de l'Ontario, mais aucun dans la région d'Ottawa. Depuis son élection, l'automne dernier, le maire Watson reçoit régulièrement des personnalités du monde des affaires et de la politique dans le cadre de déjeuner-causeries à l'hôtel de ville. Son plus récent invité était et le magnat des médias canadiens, Pierre Karl Péladeau.

LeDroit

ÉLECTIONS PROVINCIALES EN ONTARIO

encore possible

Michael Ignatieff comme un déconnecté et un élitiste et les électeurs l'ont cru jusqu'à un certain point.»

Tim Hudak en terrain miné

Les libéraux fédéraux ont dû se contenter d'une troisième place aux Communes, le 2 mai, en partie parce que la riposte de M. Ignatieff aux accusations de M. Harper s'est longtemps fait attendre et qu'elle s'est trouvée noyée dans la vague néo-démocrate. Un scénario très peu probable de se reproduire sur la scène provinciale en Ontario, selon M. Asselin.

«M. McGuinty n'est pas du genre à se laisser faire. Il va se battre. Ses adversaires font souvent l'erreur de le sous-estimer. M. Hudak, lui, n'a pas encore vraiment été testé. Lorsqu'il sera pressé de répondre, peut-être que les électeurs vont se rendre compte qu'il ne propose pas grand-chose, tout compte fait».

La question est maintenant de savoir quand M. McGuinty sortira de l'ombre, et quand va-t-il se mesurer à M. Hudak. Jusqu'à présent, sur le web et dans leurs messages publicitaires, les libéraux semblent miser davantage sur leur équipe que sur leur chef. En revanche, les autres partis accordent beaucoup de place à leur leader respectif. La page d'accueil du site du Parti progressiste-conservateur met M. Hudak bien en évidence. Le nom et la photo d'Andrea Horwath dominent la page des néo-démocrates. Même le Parti vert, dont le chef Mike Schreiner n'est à peu près pas connu des électeurs, semble axer sa campagne sur son leader.

Selon M. Asselin, une contre-attaque du chef libéral au moment opportun pourrait sérieusement compromettre le «tour du chapeau» conservateur — avec le maire Rob Ford à Toronto et M. Hudak à Queen's Park — dont s'est permis de rêver publiquement Stephen Harper, la semaine dernière. «Traditionnellement, les Ontariens aiment avoir un contrepoids entre libéraux et conservateurs sur la scène fédérale et provinciale. Autrement dit, ils n'aiment pas mettre tous leurs œufs dans le même panier».

Ce duel entre MM. McGuinty et Hudak laisse donc peu de place aux néo-démocrates qui, toujours selon M. Asselin, ne se sont pas encore totalement remis de la déconfiture des troupes de Bob Rae, en 1995. De l'avis du professeur, il est difficile d'imaginer la formation de Mme Horwath jouer les trouble-fête le jour du scrutin, la chef n'ayant pas jusqu'ici réussi à s'imposer comme une joueuse majeure dans l'arène politique. Le plus récent sondage donne 38 % des intentions de vote aux progressistes-conservateurs, contre 28 % pour les libéraux et 24 % pour les néo-démocrates.



MARTIN ROY, LeDroit

Un seul faux pas du chef du PPC Tim Hudak pourrait suffire pour faire fondre son avance.

Koodo dit adiós aux frais interurbains au Canada.



Forfaits Canada Mur-à-mur à partir de 15 $/mois.

Aucuns frais interurbains
Aucuns frais d'itinérance
Aucune zone

Trouvez-nous sur

Koodo mobile

Ça sonne bien

BEST BUY
FUTURE SHOP
Walmart

boutique Koodo

Ottawa
Bayshore Shopping Centre
Billings Bridge Plaza
Carlingwood Mall
Les Galeries de Hull
Place d'Orléans
Promenades de l'Outaouais
Rideau Centre
St. Laurent Centre

Belleville
Quinte Mall

Kingston
Cataraqui Town Centre

Cornwall
Cornwall Square

HONDA

0$ comptant content



La toute nouvelle Civic DX 2012

0$ comptant

En location
213$* 48 mois
Transport et préparation inclus

J.D. Power and Associates
« Le véhicule compact ayant obtenu, ex æquo, la cote la plus élevée concernant la qualité initiale aux États-Unis »‡

- Style aérodynamique évolué
- Technologie Econ d'aide à la conduite plus écolo
- Faible consommation d'essence
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Chaîne sonore compatible MP3

Venez la commander dès maintenant

L'Association des concessionnaires Honda du Québec | hondaquebec.ca

*Les Civic 2012 actuellement arrivés chez les concessionnaires sont pour fins de démonstration et d'essai routier. Les clients sont invités à venir en faire l'essai et à commander la Civic 2012 de leur choix. L'offre de location-bail est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur la Civic berline DX manuelle 2012 neuve (modèle FB2E2CEX). Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 395 $. Prix à l'achat pour ce véhicule : 16 385 $, transport et préparation inclus. Les taxes, droits, assurances et immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valides seulement pour les résidants du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier et valides sur les véhicules en commande seulement. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. ‡La Honda Civic a obtenu, ex æquo, le plus bas nombre de problèmes par 100 véhicules dans la catégorie des véhicules compacts du sondage américain de la firme J.D. Power and Associates concernant la qualité initiale[MS] pour l'année 2011. Le sondage est basé sur les réponses de 73 790 propriétaires de véhicules neufs aux États-Unis et celui-ci évalue la performance de 234 modèles en mesurant l'opinion des propriétaires après une période de 90 jours suivant l'achat du véhicule. Les résultats de ce sondage appartenant à J.D. Power and Associates sont basés sur l'expérience et la perception des propriétaires ayant participé au sondage effectué du mois de février jusqu'au mois de mai 2011. Votre expérience pourrait être différente. Visitez le site Web jdpower.com.

Au conseil municipal de Gatineau

La grande séduction de Legault se poursuit



PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

Le clan de François Legault mène une opération charme auprès d'une bonne partie du conseil municipal de Gatineau.

Outre le conseiller Stefan Psenak, plusieurs autres élus municipaux ont été approchés par la Coalition pour l'avenir du Québec.

Les noms de Maxime Tremblay, Alain Riel, Yvon Boucher, Sylvie Goneau et André Laframboise reviennent régulièrement dans les discussions de coulisses.

Le conseiller Luc Angers ne cache pas son intérêt à faire le saut en politique provinciale, sous la bannière d'un nouveau parti mené par François Legault. Depuis quelques semaines, il agit comme une sorte de recruteur auprès de ses collègues en prévision du passage de François Legault dans la région, le jeudi 25 août prochain. « Oui, j'ai sondé le terrain auprès de mes collègues pour vérifier s'il y aurait un intérêt pour certains à œuvrer au niveau provincial pour la coalition », a confirmé hier M. Angers par courriel.

Opération séduction

M. Angers ne ménage pas ses efforts pour convaincre ses pairs. Un article épinglé sur la porte de son bureau, à la Maison du citoyen, vante les conditions de travail des députés provinciaux, meilleures que celles des élus municipaux. Il fait aussi valoir la vague orange qui a balayé le Québec, aux récentes élections fédérales, et qui témoigne d'une volonté de changement au sein de la population.

Stefan Psenak a confirmé en nos pages, la semaine dernière, avoir été courtisé par des membres de la Coalition pour l'avenir du Québec. Son collègue Alain Riel est au centre de pareilles rumeurs, mais il refuse de dire s'il a été approché. « Si ça arrive, vous ne le saurez pas. C'est le genre de rencontre privée, qu'on ne doit pas étaler sur la place publique. Il faut faire preuve de retenue et je ne vois pas pourquoi certaines personnes s'en ouvrent sur la place publique », a-t-il dit.

Réputé avoir été lui aussi courtisé par le clan Legault, Maxime Tremblay tempère : « Si j'ai été approché, je ne suis pas au courant », a-t-il dit hier. Il admet que la coalition de M. Legault alimente les conversations entre conseillers. De là à dire qu'on a tenté de le recruter, il y a un pas que Maxime Tremblay ne veut pas franchir : « Des conseillers qui se parlent entre eux, ce n'est pas sérieux (comme démarche de recrutement). S'ils sont sérieux, que des gens de la Coalition m'appellent directement », dit-il.

Du côté de la Coalition pour l'avenir du Québec, on affirme ne pas être prêt à solliciter de candidats pour l'instant. « La réflexion se fait encore à savoir si ça deviendra un parti politique », explique son porte-parole, Paul Goulet.

Avant d'en arriver là, François Legault veut présenter le quatrième et dernier volet de sa plate-forme (sur la culture) et compléter sa tournée du Québec. « D'ici là, on n'est pas en mesure de solliciter des candidatures. On recherche plutôt des gens qui appuient philosophiquement la coalition », poursuit M. Goulet.



ÉTIENNE RANGER, Archives LeDroit

Le conseiller Luc Angers agit comme une sorte de recruteur pour la Coalition de François Legault.

François Legault sera de passage en Outaouais le 25 août, le temps d'un coquetel au Château Cartier. Il doit notamment rencontrer de jeunes dirigeants d'entreprise. « Il y aura aussi des rencontres en parallèle avec des gens qui ont manifesté un intérêt à le rencontrer », affirme Philippe Boucher, un ancien président du PQ Outaouais qui agit maintenant comme « contact » pour la Coalition de François Legault en Outaouais.

Gare aux partis municipaux, dit Riel

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

Les Gatinois doivent réfléchir à deux fois avant de se doter de partis municipaux, prévient le conseiller Alain Riel.

Contrairement à d'autres collègues, M. Riel est loin d'être convaincu que la création de partis municipaux représente une voie d'avenir pour Gatineau. « Les partis politiques, c'est comme le communisme. C'est beau sur papier. Mais en pratique, l'application est bien difficile. »

De retour de vacances, M. Riel a tenu à réagir aux propos tenus la semaine dernière par Stefan Psenak et Maxime Pedneaud-Jobin. Selon eux, la création de partis politiques faciliterait la réalisation de grands projets à Gatineau, et amènerait plus de cohérence et de rigueur dans le développement urbain.

Sans faire une croix sur les partis politiques, M. Riel n'en est pas aussi convaincu. Au Québec, l'histoire récente a prouvé que les partis politiques n'ont pas que de bons côtés, dit-il. Il fait référence aux allégations de corruption et de collusion qui ont ébranlé le monde municipal. « Qui dit parti politique, dit financement de parti politique. La porte est alors grand ouverte aux abus. Le Québec en est truffé d'exemples. »

La présence de partis comporte également un prix au niveau de la transparence, prévient M. Riel, qui a eu à ce sujet de nombreuses discussions avec des élus d'autres villes. Les conseillers de l'opposition n'ont droit de consulter leur document que séance tenante. Et trop souvent, ajoute M. Riel, les quartiers représentés sont relégués aux oubliettes.

Instabilité

Les partis ne sont pas non plus une garantie de stabilité, rappelle-t-il. Surtout si le parti du maire ne compte que sur une maigre majorité ou que son parti se retrouve dans l'opposition.

M. Riel remet aussi en doute le lien fait par ses collègues entre les grands projets et les partis politiques. « Pour faire avancer un projet, il faut un leadership fort et une collégialité autour de la table du conseil. »

M. Riel a toutefois refusé de revenir sur la saga de l'aréna Guertin. Dans ce dossier, le manque de leadership du maire Bureau a été remis en question, tout comme l'incapacité du conseil municipal à travailler en équipe.



DU GRAND PRESTIGE
EN VERSION COMPACTE.

Lancé en Amérique du Nord au Salon de Montréal 2011, le BMW X1 allie sportivité et agilité. Enfin un modèle compact qui satisfait aux exigences modernes de qualité supérieure et de sensations de conduite intenses.

VOICI LE NOUVEAU BMW X1. LE PLAISIR NE S'ARRÊTE JAMAIS.

JUSQU'AU 31 AOÛT SEULEMENT.

Elite Automobiles Inc.
1040, chemin Ogilvie
613.749.7700
elitebmw.com

Otto's BMW Centre
660, chemin Hunt Club
613.725.3048
ottos.bmw.ca

BMW X1 xDrive 28i 2012

PRIX DE VENTE	MENSUALITÉS À LA LOCATION	TAUX À LA LOCATION
41 112 $**	529 $* MONTANT DÛ À LA LIVRAISON 3 771 $	4,9 %* JUSQU'À 48 MOIS

ENTRETIEN RÉGULIÈRE SANS FRAIS 4 ans ou 80 000 km†

Modèle européen montré. Certaines options peuvent ne pas être offertes au Canada. ** Offre à l'achat : le prix de vente est de 41 112 $, ce qui inclut le PDSF (38 500 $), le transport et l'inspection de prélivraison (1 995 $), la taxe sur la climatisation (100 $), la taxe de gestion des pneus (23,36 $), les frais d'administration du concessionnaire (jusqu'à 459 $), les frais OMVIC (5 $) et le rabais BWM Canada. TVH et immatriculation en sus. * Taux à la location offert par Services financiers BMW, sur approbation du crédit, uniquement pour les modèles de base BMW X1 28i xDrive 2012 en stock. * Offre à la location : 38 500 $ sur 48 mois à un taux d'intérêt annuel de 4,9 %, avec un acompte de 0 $, pour des mensualités de 529 $. Un montant de 3 771 $ est exigé à la signature du contrat de location, qui inclut la première mensualité, un dépôt de garantie équivalent à une mensualité, le transport et l'inspection de prélivraison, la taxe sur la climatisation, les frais d'administration du concessionnaire, les frais OMVIC (5 $), la taxe sur la gestion des pneus et les services PPSA. TVH et immatriculation en sus et payables à la signature. Immatriculation et plaque du véhicule, options, assurances et toutes taxes applicables en sus. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 18 480 $. L'obligation locative totale et de 28 216,26 $. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. Le kilométrage annuel alloué est de 20 000 km; 0,15 $ du kilomètre excédentaire. Le concessionnaire peut décider d'un prix au particulier et exiger des frais d'administration qui peuvent modifier le prix du véhicule. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Cette offre d'une durée limitée est sujette à la disponibilité et peut être modifiée ou annulée sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 31 août 2011. † Les véhicules BMW 2012 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien aux périodes recommandées sans frais de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. Certaines conditions s'appliquent. Consultez un concessionnaire BMW pour obtenir tous les détails. © 2011 BMW Canada Inc. « BMW », le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, d'images et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.

Lourd bilan estival pour l'Outaouais

Le quart des noyades au Québec



LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

L'Outaouais compte le quart des noyades survenues au Québec depuis le début des vacances estivales, déplore la Société de sauvetage.

Il s'agit de données relativement inquiétantes, puisque la région représente à peine 5 % de la population. Selon la Société de sauvetage, sept des 29 noyades répertoriées depuis le 1er juillet dans la province se sont produites en Outaouais.

L'incident le plus récent dans la région remonte au 31 juillet dernier, lorsqu'un homme de 57 ans naviguant sur la rivière Gatineau, à Chelsea, a retiré sa veste de flottaison en raison de la chaleur. La victime est tombée par-dessus bord et a tenté en vain de regagner la rive à la nage. La noyade d'un jeune de 22 ans, le 22 juillet à la sablière Vanier Gatineau, a aussi fait parler, cette saison, à cause de la présence de jeunes sur ce terrain privé et des interventions policières fréquentes à cet endroit.

Depuis le début de l'année, onze personnes ont perdu la vie dans un lac, un cours d'eau ou une piscine de l'Outaouais.

La Société observe une baisse de la moyenne des noyades depuis les 20 dernières années (105 en 1991 et 78 en 2010), qu'elle attribue à une diminution marquée des incidents dans les piscines privées, et une meilleure sensibilisation des parents et des adultes qui surveillent davantage les jeunes baigneurs.

Surtout des hommes

« D'un autre côté, il existe des causes toujours aussi présentes, comme l'alcool, la témérité et les défis que certaines personnes se lancent sur les lacs et les rivières », explique Hélène Mercier-Brulotte, de la Société de sauvetage du Québec. Environ 8 victimes sur 10 sont des hommes, et 9 jeunes sur 10 sont aussi des victimes masculines, explique-t-elle. Les baigneurs sont encore trop nombreux à tenter des traversées à des endroits inadéquats et à consommer trop d'alcool sur les embarcations et avant la baignade.

On comptait déjà 53 noyades, le 4 août, alors qu'on en comptait 78 en 2010, au Québec. Mme Mercier-Brulotte attribue ces statistiques aux hivers bien différents lors de ces deux années. « Le dernier hiver a été bon, puisqu'il a fait froid et que les glaces étaient bien solides. En 2010, par contre, beaucoup de gens ont marché sur les glaces recouvrant les cours d'eau, malgré le temps chaud et les risques d'affaissement des couches de glace. »

Les noyades provoquées par des malaises demeurent un facteur important, année après année, indique la Société, qui conseille aux personnes à risque d'éviter de rester seules dans la piscine ou un cours d'eau.



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

L'Outaouais compte 5 % de la population québécoise, mais le quart des noyades survenues au Québec cet été s'y sont déroulées.

EN BREF

PLUS D'ACCIDENTS SUR LES CHANTIERS

Le retour au travail dans le domaine de la construction, après deux semaines de vacances, est garant d'une hausse des accidents sur les chantiers, indique la Commission de la santé et de la sécurité au travail (CSST). La CSST estime que 40 % des accidents de travail se produisent dans les seuls quatre mois d'août, septembre, octobre et novembre. « Nous n'avons pas d'étude scientifique, mais une hypothèse est celle de l'accélération des travaux au retour des vacances estivales, et à l'approche de la saison froide », affirme le porte-parole de la CSST, Louis-Pierre Ducharme-Tremblay. Tous les types de chantier de construction sont à risque, explique-t-il. Dans les premiers mois de 2011, la CSST comptait une moyenne de 19 accidents de travail par jour. « À l'heure où l'on se parle, ce sont 26 accidents, quotidiennement », précise le porte-parole. La CSST ne possède pas de données régionales.

DÉCÈS SUR CARLING : LA POLICE CONCLUT AU SUICIDE

Un pacte de suicide serait à l'origine du décès d'un homme de 30 ans et d'une femme de 29 ans survenu au cours de la fin de semaine dans l'ouest de la ville d'Ottawa. Les deux victimes se sont lancées du haut d'un balcon d'un édifice à logement situé au 2025 avenue Carling peu avant minuit vendredi soir.

ATTAQUE DANS UNE ÉCOLE ISLAMIQUE D'OTTAWA

Un homme de 23 ans a fait des siennes dans une école islamique d'Ottawa, dans la nuit de dimanche à hier, lorsqu'il a aspergé des fidèles au poivre de Cayenne. L'incident s'est produit au lieu de culte de la rue Grenon, vers minuit. Six personnes ont été traitées par les paramédics après avoir inhalé le poivre. Le suspect, qui travaillait comme agent de sécurité à cet endroit, a été arrêté, mais aucune accusation ne sera déposée, a confirmé la police d'Ottawa. Environ 300 personnes étaient à l'école Abraar, dans l'ouest d'Ottawa, en cette période de Ramadan.

UN TRAVAILLEUR PRISONNIER D'UNE PELLE MÉCANIQUE

Un opérateur de machinerie lourde est demeuré prisonnier dans la cabine d'une pelle mécanique, hier avant-midi, après une glissade de 10 pieds sur un terrain commercial d'Ottawa. Il lui a fallu l'aide d'une trentaine de pompiers sur le terrain du 5402, chemin Richmond, où se trouve le commerce Union Auto Parts. L'opérateur effectuait des travaux de nettoyage du terrain lorsque le poids lourd est tombé dans un petit boisé, plus bas. Les pompiers d'Ottawa ont piloté les démarches de sauvetage. L'homme s'en est bien sorti dans les circonstances, indiquent les pompiers.

PEU DE FEUX EN OUTAOUAIS

L'Outaouais est chanceuse de ne pas connaître davantage de feux de forêts alors que les pluies ont été rares en juillet. La Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) explique que le risque de brasier est « modéré » dans l'ouest du Québec — un peu plus élevé qu'ailleurs. La SOPFEU a combattu plus de 200 incendies sur 2376 hectares au Québec, cette année. Il s'agit d'une activité deux fois moins importante à cette période de l'année que depuis dix saisons. Ces circonstances permettent à l'organisme québécois d'envoyer des renforts supplémentaires en Ontario. Deux avions citernes CL-415 sont partis de Québec, vendredi, et 42 Québécois combattent les brasiers dans le nord ontarien depuis le 28 juillet.

LeDroit

La STO punira toutefois l'employé

Le chauffeur va conserver son poste

CATHERINE LAMONTAGNE
clamontagne@ledroit.com

Le chauffeur de la Société de transport de l'Outaouais (STO) qui s'est fait filmer alors qu'il rédigeait un rapport en conduisant conservera son poste, mais devra faire face à une mesure disciplinaire.

Sans vouloir révéler la nature de la sanction imposée au chauffeur fautif, la STO a confirmé hier que l'employé en question ne serait pas congédié.

« Le chauffeur a été rencontré la semaine dernière et il connaîtra cette semaine la mesure disciplinaire qui lui a été imposée. Cette mesure est toutefois confidentielle », a indiqué Céline Gauthier, porte-parole de la STO.

La direction de la société de transport a étudié deux facteurs avant de prendre sa décision, soit le dossier du chauffeur et ses risques de récidives.

« De façon générale, il s'agit d'un chauffeur qui possède un très bon dossier à la STO. On parle ici d'un événement isolé et c'est pourquoi le chauffeur reste à l'emploi de la STO », a fait valoir Mme Gauthier.

Employé depuis une dizaine d'années, le chauffeur avait été filmé à son insu à la mi-juillet.

> **Le syndicat cherche un recours contre le passager**

La vidéo mise en ligne sur YouTube — et reprise sur plusieurs sites de réseautage — le montre au volant de l'autobus en marche alors qui s'affaire à remplir un rapport. La séquence vidéo dure près d'une minute.

Le syndicat des chauffeurs et employés de la STO croit qu'une suspension sera imposée au chauffeur fautif, mais désire consulter ses avocats afin de savoir si un recours est possible relativement au passager qui a filmé la scène, ce dernier n'étant pas à sa première vidéo du genre.

Cité de Clarence-Rockland

Le directeur général démissionne



SAMUEL BLAIS-GAUTHIER
sbgauthier@ledroit.com
correspondant régional



SAMUEL BLAIS-GAUTHIER, LeDroit

Le maire Marcel Guibord était à couteaux tirés avec le directeur général de la municipalité, dont la démission a été acceptée par le conseil, hier soir.

Au terme d'un huis clos d'une heure, les élus de la Cité de Clarence-Rockland ont accepté la démission du directeur général Daniel Gatien, à couteaux tirés depuis des mois avec le maire et des conseillers.

« C'est terminé pour le bien de M. Gatien et pour le bien de la municipalité », a brièvement commenté le maire Marcel Guibord.

Rappelons que M. Gatien a quitté à la fin mars pour un congé de maladie, alors que la tension était à son plus fort à la table du conseil. « Nous n'arrivons pas à nous entendre », avait alors laissé échapper M. Guibord.

Au moment de retourner au travail, en mai, l'administrateur de la municipalité avait prolongé jusqu'à la fin de l'été sa convalescence.

Démission ou congédiement camouflé? « La résolution adoptée ce soir parle clairement de démission. Je n'ai rien à ajouter », a lancé M. Guibord.

« M. Gatien ne voulait plus revenir », ajoute le conseiller Michel Thivierge.

C'est sans surprise que le maire et les nouveaux arrivés au conseil se sont prononcés en faveur de la résolution qui dégage le directeur de la municipalité de ses fonctions.

L'adoption du règlement s'est faite dans le calme.

C'est le conseiller Bernard Payer qui est venu briser le silence. « Je vais voter contre cette résolution », a-t-il lancé, appuyé de son collègue Raymond Serrurier. Le conseiller Michel Thivierge a surpris en se prononçant en faveur, lui qui s'était toujours rangé du côté de l'administrateur. « Je n'ai jamais été en faveur, mais M. Gatien a accepté de signer l'entente proposée par le conseil. Il a accepté de signer sa démission. C'est pour cela que je vais voter en faveur de la résolution », a-t-il expliqué.

La nouvelle tombe alors que M. Gatien vient d'être porté à la présidence de l'Association des greffiers, trésoriers et administrateurs municipaux de l'Ontario par ses pairs.

« La Cité de Clarence-Rockland a fourni une lettre de recommandation à M. Gatien, afin que ce dernier puisse retrouver facilement du travail », a indiqué M. Thivierge.

Le conseil a tenu à taire les détails concernant l'indemnité de départ que touchera Daniel Gatien.

ERRATUM

Une erreur s'est glissée dans le texte « Un coup de main pour les malades des reins » publié dans *LeDroit* d'hier. La course « Alive to Strive » aura lieu dimanche prochain, et non samedi, comme il était indiqué dans le texte. Nos excuses.

QUATRE PERSONNES TRANSPORTÉES À L'HÔPITAL



GUILLAUME ST-PIERRE, LeDroit

Un couple en motocyclette a été grièvement blessé à la suite d'une collision avec une voiture sur le boulevard de La Vérendrye, près du boulevard de l'Hôpital, dans le secteur de Gatineau vers 19h40, hier soir. Ils ont été conduits à l'Hôpital de Hull et on ne craint pas pour leur vie. La conductrice de l'automobile, une femme de 75 ans, aurait été éblouie par la lumière du soleil au moment où elle s'est engagée sur le boulevard, alors qu'elle sortait de l'entrée de l'urgence de l'Hôpital de Gatineau. Elle n'a jamais vu venir la motocyclette. Quelques secondes après l'impact, une ambulance stationnée tout près est arrivée sur les lieux avec à son bord un médecin et deux infirmières. La conductrice de la Cadillac blanche ainsi que le passager ont aussi été transportés à l'Hôpital de Hull pour traiter un choc nerveux. L'accident a forcé la fermeture de l'axe routier pendant plus d'une heure et demie.

DITES-VOUS SOUVENT
QUOI?
COMMENT?



Aides auditives

- Test auditif de dépistage sans frais
- Ne nécessite aucune référence médicale

GATINEAU
520, boul. de l'Hôpital, bureau 2c
819 243-7773
1 800 732-5370

HULL
15, rue Gamelin, bureau 510
819 771-5029
1 800 567-1580



François Sasseville
et Pascale Bolduc

vosoreilles.com

François Sasseville
Audioprothésiste

ÉDITORIAL

LeDroit
Fondé le 27 mars 1913
L'avenir est à ceux qui luttent



PIERRE JURY pjury@ledroit.com

Église Sainte-Anne : une métamorphose

La dernière messe célébrée à l'église Sainte-Anne, dimanche, marque la fin d'une institution pour la communauté franco-ontarienne d'Ottawa. Plusieurs pleurent ce passage, après l'avoir combattu avec force au cours des derniers mois.

Les appels se répétaient : il faut maintenir la vocation de cette magistrale église située sur l'ancienne rue Saint-Patrick, l'un des fleurons de la Basse-Ville d'Ottawa. Cette vocation devait se maintenir malgré la réalité de la pratique religieuse, en forte baisse depuis quelques décennies déjà.

Certes, il est regrettable de voir un édifice aussi marquant perdre sa vocation plus que centenaire. Mais il était illusoire que l'archevêché d'Ottawa maintienne cette institution malgré la réalité démographique et financière.

Son avenir est aujourd'hui en révision. Préférence doit être donnée à une vocation religieuse, bien sûr, parce que c'est pour cette fonction que l'architecture a été dessinée. Mais aucune conversion ne doit être écartée ; dans une vision de préservation du patrimoine, il importe maintenant de conserver les pierres afin que la mémoire que ces décennies d'histoire religieuse franco-ontarienne ne s'estompent pas.

Une conversion ne signifie pas l'oubli du passé : il témoigne d'une communauté en changement, en métamorphose. La société franco-ontarienne change. Autrefois elle était tissée serrée, concentrée dans quelques quartiers de la capitale, autour d'usines, d'entreprises et d'institutions bien précises, autant de reflets de la communauté de l'époque. Avec le passage des décennies, les Franco-Ontariens ont modifié leur occupation du territoire. Vanier, qui était l'un de leurs châteaux forts avec la Basse-Ville d'Ottawa, s'est progressivement vidée de ses francophones au profit des banlieues et de l'Outaouais québécois.

Aujourd'hui, c'est l'église Sainte-Anne qui écope. L'automne dernier, c'était l'église Saint-Charles, à Vanier, qui fermait ses portes, et avant elle, l'église Notre-Dame-de-Lourdes-de-Cyrville.

La communauté francophone change, évolue et déménage. Ce qui doit donner de l'espoir à ceux qui la représentent, comme à ceux qui pleurent le passage de l'église Sainte-Anne, c'est que de nouvelles institutions prennent la place de ce lieu de culte. Ils sont différents, axés sur des besoins autres, autant d'images de la nouvelle francophonie ontarienne. Ce sont entre autres des centres communautaires ou culturels. Pensons au MIFO qui célébrera en 2013 ses 35 années d'action dans le secteur Orléans. Cette même année, le Centre multiservices francophone de l'ouest d'Ottawa doit voir le jour ; il devrait incarner un nouveau pôle du développement de la communauté franco-ontarienne, cette fois dans un secteur où on la croyait plutôt absente.

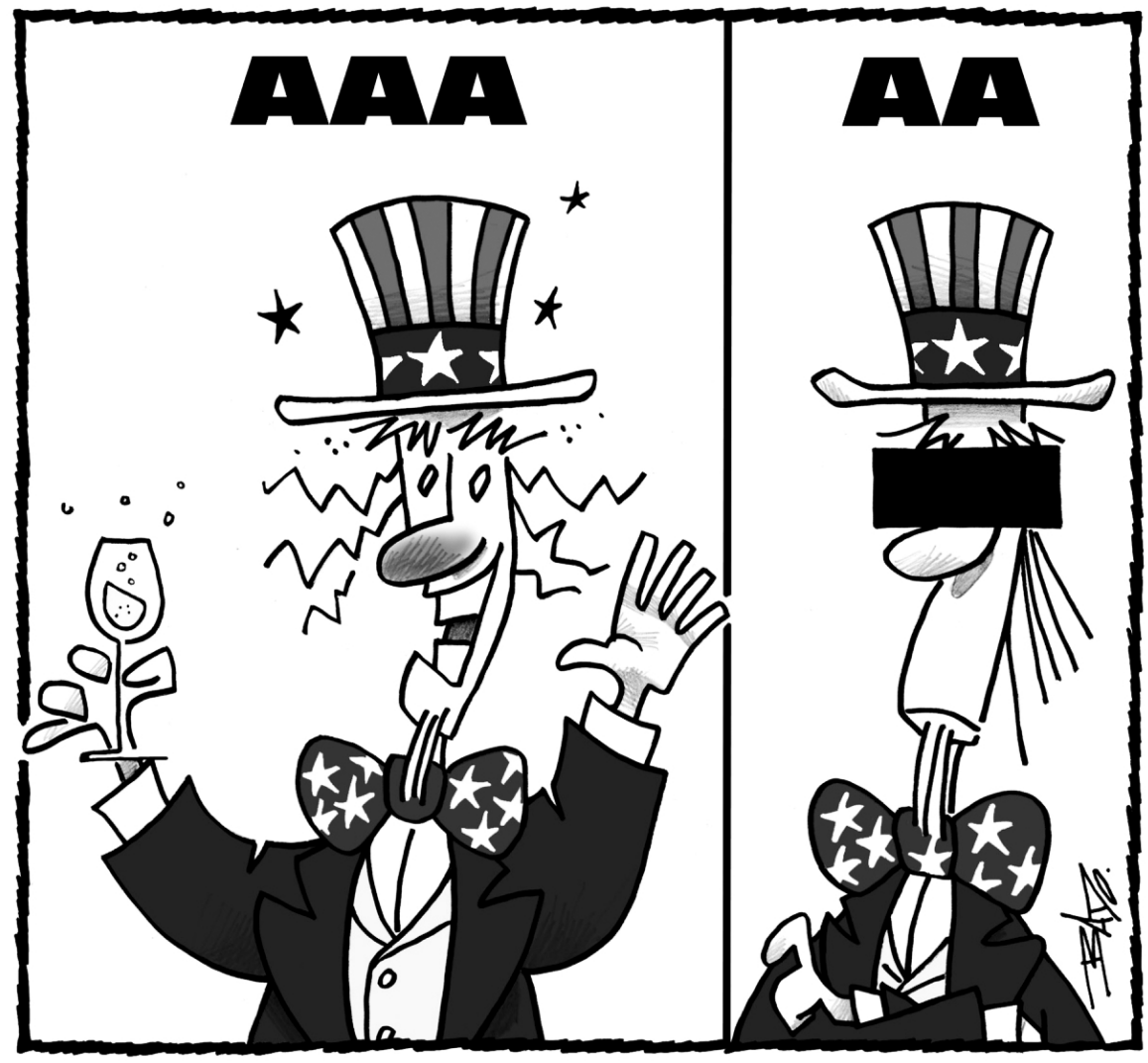
La disparition annoncée de l'église Sainte-Anne s'enveloppe d'une évidente tristesse. C'est un peu normal. Mais au même moment, la société franco-ontarienne doit se rappeler qu'elle ne meurt pas pour autant. Au contraire, elle est bien vivante et la preuve réside dans ses institutions qui se métamorphosent.

Le bateau tangue

La décote de la dette des États-Unis a été marquée, hier, par une bouleversante journée sur les marchés boursiers un peu partout dans le monde. La plupart s'y attendait, il restait à voir l'ampleur du mouvement.

La confiance des investisseurs est fragile et fluctue au fil des nouvelles. Le bateau boursier tangue ces jours-ci et ce n'est pas fini. Le président américain Barack Obama a beau tenter de rassurer son peuple, l'incertitude est omniprésente, d'Athènes à San Francisco.

Il faudra plus que de belles paroles pour stopper le roulis : l'implication des banques centrales, entre autres, et surtout, la sagesse et la patience des investisseurs. Dans l'attente, ça risque de se poursuivre plusieurs jours, plusieurs semaines encore.



ledroit.cyberpresse.ca / LA QUESTION DU JOUR

BOULEVERSANTE BOURSE

Craignez-vous la tourmente boursière qui suit la décote des États-Unis ?

VOTRE OPINION COMPTE !

Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com.



Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

À VOUS LA PAROLE editorial@ledroit.com

Français : mieux qu'avant

Je me fais servir en français beaucoup plus qu'il y a 25 ans. Je m'adresse en français en premier et plaisante doucement du fait que l'autre ne connaît pas cette langue tout en valorisant le fait de connaître deux langues !

J'aime énormément l'idée du chroniqueur Denis Gratton de quitter le commerce si le service ne se fait pas dans les deux langues. Surtout si la personne manque d'ouverture à mes plaisanteries sympathiques. J'adore le fait que le commissaire aux langues officielles Graham Fraser s'engage à vérifier l'état du fait français à Ottawa.

Les anglophones qui s'inquiètent de ce travail sont, je le crois, peu nombreux. Quantité d'anglophones parlent fièrement français et avec ouverture. Veillons à ce que cela continue et soyons fiers de nous exprimer en français en tout temps avec, bien sûr, l'ouverture requise pour juger les bons moments de nous exprimer en anglais.

Denise Levesque,
Ottawa

« Étoile du matin » nous a quittés

C'est avec regret que j'ai appris le décès de William Commanda. Lui qui a su véhiculer avec une magie quasi unique et contre vents et marées, les plus précieuses valeurs de la vie — la paix entre les peuples et le respect de l'environnement. À tous ceux qui ont eu la chance de le connaître et de l'entendre lors de ses conférences, se souviendront de son charisme exceptionnel. Mes sincères condoléances à la famille et la communauté de Kitigan Zibi.

Violette Gagnon,
Gatineau

Remerciements

Je tiens à offrir mes plus sincères félicitations et remerciements aux employés du service d'endoscopie de l'hôpital de Gatineau pour leurs connaissances, leur patience et l'attention personnelle qu'ils portent à leurs patients. Ce n'est jamais facile de subir des examens médicaux mais leur professionnalisme est calmant et rassurant. Merci !

Marcel Proulx,
Gatineau

LEDROIT, LE MARDI 9 AOÛT 2011

BUREAU D'OTTAWA 47 RUE CLARENCE, BUREAU 222, CASE POSTALE 8860, SUCC. T, OTTAWA (ONTARIO) K1G 3J9 | **BUREAU DE GATINEAU** SERVICE À LA CLIENTÈLE PROMENADES DE L'OUTAOUAIS, 1100 BOUL., MALONEY OUEST, C.P. 82050 GATINEAU (QUÉBEC) J8T 8E1

DIRECTION GÉNÉRALE
Président et éditeur Jacques Pronovost
Adjointe admin. Mélanie Proulx
Promotion Caroline Portelance

ADMINISTRATION ET FINANCES
Services admin. et paie Lynne Bazinet
Contrôleuse financière Virginie Richer

RÉDACTION
Rédacteur en chef Jean Gagnon
Chef des nouvelles Patrice Gaudreault

PUBLICITÉ
Dir. ventes Alexandre Aubé
Dir. adj. Michelle O'Neil
Coord. cahiers spéciaux Bianca Paquette

PRODUCTION ET INFORMATIQUE
Dir. de la production Raymond Bégin
Gérant informatique Louis Simoneau
Resp. informatique Antoine Boulet

ABONNEMENTS ET TIRAGE
Directeur Robert Schiffo
Adjointe Marie-Josée Hahn
Gestionnaire Claude Simard

LE PAYS ET LE MONDE

Le premier ministre Cameron écourte ses vacances

Les émeutes se poursuivent à Londres

LONDRES — Londres, sous le choc, a connu une troisième journée consécutive de violences et de pillages lundi, contraignant le premier ministre britannique David Cameron à écourter ses vacances pour rentrer dans la capitale en urgence.

Le premier ministre, qui était en vacances en Toscane (Italie), tiendra une réunion d'urgence mardi avec les services de secours et va s'entretenir avec la ministre de l'Intérieur et le chef de la police, a annoncé son cabinet dans un bref communiqué.

Au total, 215 personnes — dont un garçon de onze ans — ont été arrêtées depuis le début des violences, a déclaré lundi la ministre de l'Intérieur, Theresa May, qui a dû elle aussi mettre fin à ses vacances.

De nouveaux affrontements entre les jeunes et la police ont éclaté lundi dans plusieurs quartiers de la capitale après les premières violences survenues samedi à Tottenham (nord de Londres) et pendant tout le week-end.

« Il y a des troubles importants dans un certain nombre de quartiers à travers Londres. Par conséquent, beaucoup de policiers sont déployés, mais je demande aux parents de commencer à contacter leurs enfants pour leur demander où ils se trouvent », a déclaré le chef de la police Tim Godwin, au cours d'un point de presse improvisé devant Scotland Yard.

Dans la soirée, des groupes de jeunes se sont rassemblés dans le quartier de Hackney, dans l'est de la capitale, pillant des magasins et un camion. Plusieurs voitures ont également été incendiées jusqu'à ce que la police repousse les émeutiers.

Hackney se situe à quelques kilomètres de Stratford, dans l'est de Londres, où auront lieu les jeux Olympiques dans moins d'un an.

La police a également dû intervenir à Croydon, Lewisham et Peckham, dans le sud de la capitale.

À Croydon, un incendie impressionnant a éclaté à la tombée de la nuit alors qu'à Peckham, des commerces étaient en feu et les flammes menaçaient de se propager à d'autres immeubles, selon des images de télévision.

Les scènes de violence menaçaient également de s'étendre en dehors de la capitale. Dans la soirée, des incidents ont éclaté à Birmingham, dans le centre de l'Angleterre.

« Plusieurs bâtiments ont été attaqués, quelques vitrines de magasins ont été brisées et des marchandises ont été volées à plusieurs endroits », a déclaré la police de Birmingham dans un communiqué.

« Des actes criminels inspirés », selon les services de sécurité, par ceux survenus samedi à Tottenham, déjà le théâtre d'émeutes en 1985.



AGENCE FRANCE-PRESSE

Des pompiers combattent un incendie dans le sud de Londres, où la violence se poursuit depuis trois jours. Au total, 215 personnes ont été arrêtées depuis le début des émeutes.

Les premiers troubles avaient en effet éclaté samedi dans ce quartier multiethnique et déshérité du nord de Londres dans la foulée d'une manifestation pour réclamer « justice » après la mort d'un homme de 29 ans, Mark Duggan, tué lors d'une opération des forces de l'ordre contre la criminalité au sein de la communauté noire.

Des habitations avaient été brûlées, des véhicules de police et un autobus incendiés, 29 personnes blessées, faisant de cette nuit de violences l'une des pires dans la capitale britannique depuis plus de vingt ans. « C'est parti visiblement de ce qui s'était passé à Tottenham… Mais ça ressemble fort à une excuse, ça n'a juste aucun sens », a déploré Williams Falade, 28 ans, responsable d'un club de gymnatisque à Brixton.

Un sentiment partagé par le numéro deux du gouvernement, Nick Clegg, qui s'est rendu à Tottenham lundi et a condamné une « vague de violence gratuite », n'ayant « absolument rien à voir avec la mort de Mark Duggan », un père de famille.

Agence France-Presse

Le ministre syrien de la Défense est remplacé

Le Koweït et Bahreïn rappellent leur ambassadeur

BEYROUTH — Après l'Arabie saoudite dimanche, le Koweït et Bahreïn ont à leur tour décidé hier de rappeler leur ambassadeur en Syrie pour consultations. Le régime de Bachar el-Assad, qui intensifie la répression en plein Ramadan, semble de plus en plus isolé : même ses voisins arabes sortent de leur silence pour dénoncer les violences et appeler au dialogue.

Le même jour, l'agence de presse officielle syrienne *SANA* annonçait le remplacement du ministre de la Défense par le chef d'état-major des armées, le général Daoud Rajha. Selon SANA, le général Ali Habib, en poste depuis 2009, a cédé son poste en raison de problèmes de santé. Certains observateurs croyaient toutefois que le militaire était mécontent de la politique répressive du gouvernement syrien.

Ce remaniement survient alors que l'armée syrienne poursuit ses opérations dans les principaux foyers de la contestation. Les tirs d'artillerie et de mitrailleuses ont repris tôt hier dans la ville de Deir el-Zour, dans l'est du pays (450 kilomètres à l'est de Damas), selon les Comités locaux de coordination, qui organisent et rendent compte de la protestation. Au moins 42 personnes y avaient été tuées la veille, d'après des organisations syriennes de défense des droits de l'Homme.

Hier, au mois trois personnes qui assistaient à des obsèques ont été tuées à Daraa, dans le sud du pays, selon des activistes.

Plus de 300 personnes auraient été tuées au cours des sept derniers jours, les plus meurtriers de cinq mois de contestation contre le régime du président Bachar el-Assad.

De son côté, la Jordanie a exhorté Damas au dialogue tout en s'abstenant de condamner les autorités syriennes. Le chef de la diplomatie jordanienne, Nasser Judeh, cité lundi par l'agence de presse officielle Petra, a qualifié les violences d'« inquiétantes » et appelé Damas à mettre en oeuvre les réformes promises. Mais il a également tenu à dire qu'Amman ne cherchait pas à s'ingérer dans les affaires intérieures de son voisin.

Selon des militants et des associations de défense des droits de l'Homme, plus de 1700 personnes sont mortes dans la répression de la révolte depuis mars.

Associated Press

EN BREF

LES DIPLOMATES LIBYENS ONT CINQ JOURS POUR QUITTER LE DU CANADA

Les diplomates libyens sont désormais *personae non gratae* au Canada. Dans un bref communiqué de presse transmis en milieu de soirée, hier, le ministre des Affaires étrangères, John Baird, a ordonné l'expulsion de tous les diplomates libyens encore présents à l'ambassade de la Libye à Ottawa. Ceux-ci disposent de cinq jours ouvrables pour quitter l'ambassade et le pays, indique le communiqué. Le ministère a également annoncé qu'il coupait l'accès de ces diplomates aux comptes de banque de l'ambassade. Cette mesure, souligne M. Baird, représente le geste le plus récent que le Canada a posé pour isoler le régime Kadhafi et lui enlever toute légitimité.

La Presse Canadienne

LE PRÉSIDENT DU YÉMEN INCITÉ À RESTER EN ARABIE SAOUDITE

SANAA — Les États-Unis et l'Arabie Saoudite ont fait pression sur le président du Yémen pour que celui-ci reste en Arabie Saoudite après avoir obtenu son congé de l'hôpital qui l'a soigné à la suite d'une tentative de meurtre survenue au mois de juin. C'est du moins ce qu'ont laissé savoir des représentants des autorités yéménites, à *Associated Press* sous le couvert de l'anonymat. Selon eux, les États-Unis et l'Arabie saoudite ont ainsi mis en garde le président Ali Abdullah Saleh des conséquences de son retour au Yémen qui pourrait, disent-ils, déclencher une guerre civile. Ali Abdullah Saleh s'est accroché au pouvoir pendant six mois alors que son pays était secoué par d'importantes manifestations, comme c'était le cas un peu partout dans le monde arabe.

Associated Press

« Rien ne laisse croire qu'il y a eu de la négligence criminelle » dans l'accident de Brompton, selon la police

Le conducteur du tracteur ne serait pas accusé

RENÉ-CHARLES QUIRION
La Tribune

SHERBROOKE — Le Service de police de Sherbrooke soutient que « jusqu'à maintenant, rien ne laisse croire qu'il pourrait y avoir des accusations criminelles portées » contre l'agriculteur impliqué dans l'accident qui a conduit 59 personnes au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS) la semaine dernière dans l'arrondissement de Brompton.

Mercredi dernier, 58 enfants et accompagnateurs qui participaient à une excursion dans le cadre du camp Hébron de l'église baptiste évangélique de Lennoxville ont été éjectés lorsque le chariot à foin tiré par un tracteur s'est renversé. Ils ont tous obtenu leur congé de l'hôpital. Seul le conducteur du tracteur est toujours hospitalisé à la suite de cet accident survenu dans un champ du chemin Giroux.

« Nous n'avons pas encore rencontré le conducteur du tracteur étant donné qu'il est toujours hospitalisé. Il n'y a aucune urgence. Rien ne laisse croire qu'il y a eu de la négligence criminelle dans ce dossier », explique le porte-parole du Service de police de Sherbrooke, Karine Côté.

Les expertises sur le tracteur et le chariot à foin ont été faites la semaine dernière.

« Nous attendons toujours les analyses des experts. Nous pouvons confirmer qu'il y avait du liquide dans les pneus pour stabiliser l'arrière du tracteur. Après vérifications, la loi sur les véhicules hors route ne s'applique pas. Nos enquêteurs effectuent des vérifications avec l'UPA. Nous devons regarder tous les faits dans ce dossier », mentionne l'agente Côté.

Les voisins de l'agriculteur du chemin Giroux impliqué dans cet événement tiennent à manifester publiquement leur appui.

Un acciddent

« Nous sommes bien tristes de ce qui a pu se passer. Cet homme est vraiment une bonne personne. Nous voulons le soutenir, car ce qui s'est passé demeure un accident », explique un voisin, Pierre Dubreuil.

Sa conjointe Diane Forest explique que les voisins du chemin Giroux sont très solidaires.

« Nous voulons qu'il sente que nous sommes là pour lui. Nous lui offrons tout le courage qu'il mérite. C'est un homme très généreux, ouvert et aidant », mentionne M^me^ Forest.

Sophie Leblanc mentionne que lorsqu'il passe sur le chemin Giroux avec son véhicule les matins de classe, l'homme impliqué dans cet accident circule toujours tranquillement.

« C'est le genre d'homme que tu veux avoir comme père ou grand-père. Il envoie la main aux enfants du chemin. C'est une bonne personne qui fait toujours du bien autour de lui. Il est intègre et veut toujours aider les autres. Cet événement doit grandement l'affecter, parce que c'est un homme au grand cœur qui se soucie des autres », mentionne Sophie Leblanc.



ARCHIVES, La Presse

Le conducteur du tracteur n'a pas encore été interrogé puisqu'il se trouve toujours à l'hôpital.

EN BREF

CHIENS MAL TRAITÉS PRÈS DE LACHUTE

Des défenseurs des droits des animaux ont affirmé avoir trouvé plus de 30 chiens mal nourris et attachés à des arbres sur une propriété située dans les Laurentides. Les chiens, des huskies, ont été découverts en fin de semaine dans un secteur boisé se trouvant à proximité de Lachute, après que des amis des bêtes eurent obtenu un tuyau à leur sujet. Diane Gallant, membre du groupe de défenseurs des droits des animaux, a indiqué que les chiens avaient faim et soif, et qu'ils semblaient enchaînés depuis un bon moment. M. Gallant a affirmé avoir trouvé quatre domiciles d'accueil pour sept des huskies, mais que les autres n'avaient toujours pas trouvé preneur.

QUÉBEC ET LES INUITS TOURNENT LA PAGE

QUÉBEC — Québec et les Inuits tournent la page sur un vieux contentieux portant sur l'abattage massif de chiens de traîneau au Nunavik dans les années 1950 et 1960. Le premier ministre Jean Charest et le ministre responsable des Affaires autochtones, Geoffrey Kelley, se sont rendus hier à Kangiqsualujjuaq dans le Grand Nord où ils ont signé une entente à cet effet avec le président de la Société Makivik, Pita Aatami. L'entente reconnaît l'effet qu'ont eu les événements historiques.

La Presse Canadienne

Tornade à Saint-Ludger-de-Milot

Au moins 75 résidences ont été touchées

ISABELLE TREMBLAY
Le Quotidien

SAINT-LUDGER-DE-MILOT — L'heure était au bilan hier matin à Saint-Ludger-de-Milot. Pour les pompiers municipaux, monteurs de ligne d'Hydro-Québec, élagueurs ou villégiateurs, les prochains jours ne seront pas de tout repos.

Une première réunion a eu lieu en matinée à l'hôtel de ville. « Nous avons fait une évaluation sommaire des besoins des gens. C'est surtout de l'eau potable qui nous est demandée. Dimanche, nous nous sommes aussi attardés à dégager les routes. Plusieurs citoyens n'avaient pas accès à leur demeure » mentionnait le maire Marc Laliberté.

Entre 75 et 100 résidences sont touchées, dans le secteur du Lac Saint-Ludger, du petit Lac Saint-Ludger et du grand Lac-Clair. Pour 75 % des personnes affectées, il s'agit de leur résidence principale. Plusieurs arbres ont été renversés sur des habitations et voitures. Des abris ont été aussi endommagés.

Des équipes d'Hydro-Québec accompagnées d'élagueurs étaient à l'oeuvre afin de dégager et de réparer les lignes électriques. Les autorités municipales confirment que le service devrait être à nouveau accessible au plus tard dans la journée de mardi pour les quelque 80 personnes privées d'électricité depuis samedi. « La collaboration avec Hydro-Québec est excellente. Notre priorité est que le réseau soit rétabli dans les meilleurs délais » affirme M. Laliberté.

Micro-rafale

Environnement Canada s'est rendu sur les lieux hier afin de déterminer ce qui s'est passé exactement samedi à Saint-Ludger-de-Milot.

M. René Héroux, météorologiste de sensibilisation aux conditions menaçantes pour le Service météorologique du Canada a confirmé en après-midi qu'il s'agissait bel et bien d'une micro-rafale avec des vents de 125 km à l'heure.

La municipalité s'informe actuellement à savoir si des démarches sont à faire pour une quelconque aide financière. « La sécurité civile nous a contactés pour vérifier si nous avons des besoins particuliers. Les ministres Denis Lebel et Serge Simard nous ont signifié leur appui » mentionnait le maire de Saint-Ludger-de-Milot.

La scène est désolante, quelques jours après l'événement. De nombreux arbres jonchent le sol. « Ça nous prendra plusieurs jours de travail pour nettoyer le tout » affirme Dany Dufresne d'Alma. Ce sont plus de 50 arbres qui sont tombés sur son terrain.

« Je débute mes vacances aujourd'hui et je voulais les passer ici. Ma semaine débute très mal. Nous n'avons même plus d'électricité » a-t-il ajouté.

« Notre forêt est brisée » nous confiait un autre villégiateur visiblement affecté par les événements de la fin de semaine.

Le maire de Saint-Ludger-de-Milot, Marc Laliberté constatait l'ampleur des dégâts hier matin. Le secteur le plus touché a été le Grand Lac-Clair.



LE QUOTIDIEN

Plusieurs équipes d'Hydro-Québec étaient à l'oeuvre à Saint-Ludger-de-Milot, hier, pour rétablir l'électricité à la suite de la tornade qui a endommagé la région, dimanche.

EN BREF

L'ACSTA ACCORDE PRÈS DE 2 MILLIARDS EN CINQ ANS POUR LE CONTRÔLE DES VOYAGEURS

L'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien (ACSTA) a annoncé lundi près de 2 milliards$ en nouveaux contrats sur cinq ans pour les services de contrôle dans les aéroports du pays. Garda a remporté le contrat le plus lucratif, en Ontario, d'une valeur de 652,1 millions$. La prestation de services commencera le 1er novembre 2011 et se terminera le 31 mars 2017, avec la possibilité de prolonger pour une période maximale de cinq ans supplémentaires. Outre Garda, Securitas — pour les aéroports du Québec, des provinces maritimes et du Nunavut —, G4S Secure Solutions et Aeroguard Company ont obtenu d'importants contrats de valeur supérieure à 400 millions$. L'ACSTA, qui a été créée en 2002, est une société d'État responsable notamment du contrôle préembarquement, du contrôle des passagers, de leurs bagages de cabine et de leurs effets personnels et des cartes d'identité pour les zones réglementées.

La Presse Canadienne

AFFAIRE DSK: LA FEMME DE CHAMBRE PORTE PLAINTE AU CIVIL

NEW YORK — La femme de chambre qui accuse Dominique Strauss-Kahn de viol a déposé hier une plainte au civil à New York et demande des dommages et intérêts, d'un montant non précisé, pour «l'agression sadique» qu'elle affirme avoir subie, Cette annonce intervient alors que le parquet de Manhattan n'a pas encore décidé s'il allait laisser tomber les charges d'agression sexuelle pesant sur l'ancien directeur général du Fonds monétaire international.

Agence France-Presse

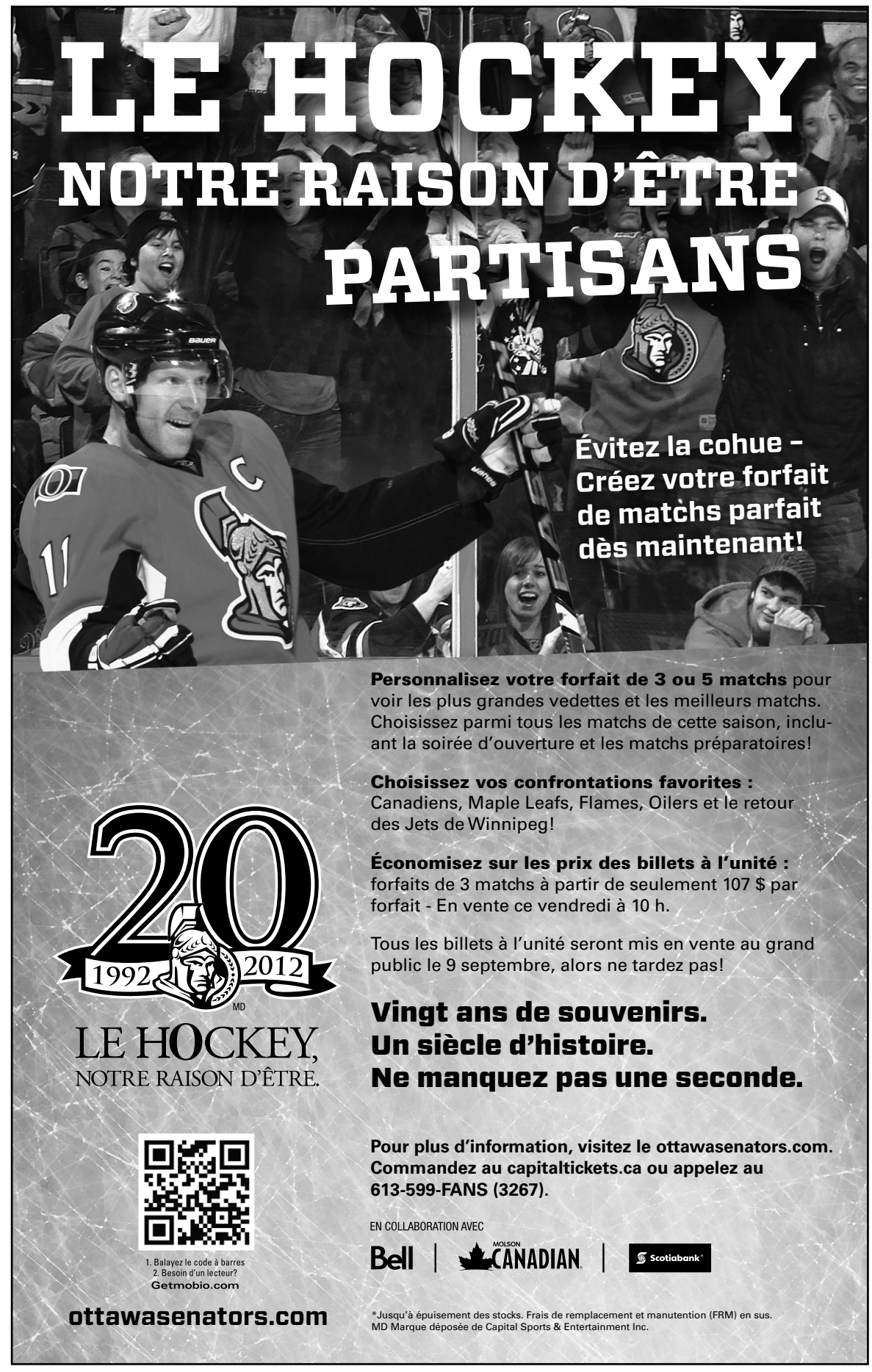
LOBSANG SANGAY PRÊTE SERMENT EN TANT QUE CHEF DE L'ADMINISTRATION TIBÉTAINE EN EXIL

DHARAMSALA, INDE — Plus de trois mois après son élection, Lobsang Sangay a prêté serment hier en tant que nouveau chef des autorités tibétaines en exil lors d'une cérémonie à Dharamsala, dans le nord de l'Inde. Ce juriste diplômé de Harvard succède ainsi au dalaï-lama pour porter la lutte de son peuple en faveur de l'autonomie sur la scène politique. Âgé de 76 ans, le dalaï-lama avait annoncé en mars qu'il renonçait au rôle de dirigeant politique du mouvement tibétain en exil, mais resterait le chef spirituel des bouddhistes tibétains. Élu en avril par des dizaines de milliers de Tibétains en exil, Lobsang Sangay était entouré lundi de centaines de moines et de religieuses bouddhistes ainsi que du dalaï-lama, exilé depuis 1959, lors de sa prestation de serment dans la ville indienne de Dharamsala, où se trouve le siège des autorités tibétaines en exil. Il s'est engagé à suivre l'approche du dalaï-lama visant à rechercher une autonomie accrue pour le Tibet à l'intérieur de la Chine, alors que Pékin refuse de reconnaître son autorité. L'élection de Lobsang Sangay à la fonction de «Kalon Tripa» (premier ministre) constitue une première à plus d'un titre. L'homme est né à Darjeeling dans l'est de l'Inde et n'a jamais visité le Tibet. Il est également le premier dirigeant laïque à prendre les rênes de la communauté tibétaine sur le plan politique.

PHILADELPHIE DÉCRÈTE UN COUVRE-FEU POUR LES MINEURS

PHILADELPHIE — La ville de Philadelphie a annoncé hier qu'un couvre-feu entrerait en vigueur vendredi pour les mineurs dans le centre historique, une mesure destinée à faire cesser des rassemblements intempestifs qui dégénèrent souvent en bagarres. Le couvre-feu concerna les soirées de vendredi et samedi à partir de 21 h. Les mineurs en infraction pourront écoper d'amendes allant jusqu'à 300dollars et leurs parents jusqu'à 500dollars en cas de récidive. Philadelphie, ville où a été signée la déclaration d'indépendance des États-Unis, lutte depuis des années contre une criminalité violente et tente d'attirer davantage de touristes et d'hommes d'affaires.

Associated Press





LOTO QUÉBEC PRÉSENTE

24E FESTIVAL DE MONTGOLFIÈRES DE GATINEAU

DU 2 AU 5 SEPTEMBRE 2011

AU PARC DE LA BAIE

VENDREDI 2 SEPTEMBRE





SCÈNE LOTO-QUÉBEC

DIMANCHE 4 SEPTEMBRE



SAMEDI 3 SEPTEMBRE





SOIRÉE MOLSON DRY — LUNDI 5 SEPTEMBRE





Une ambiance unique!
Une expérience fantastique!

- Envolées de montgolfières
- Cirque RONA L'entrepôt
- Aires de détente Tim Hortons, avec zone de jeux et de pique-nique
- Grand parc d'attractions avec une quarantaine de manèges
- Illumination nocturne
- Finale du Championnat nord-américain d'athlètes de force Tourisme Québec/Ville de Gatineau
- Spectacles variés sur la Scène Familiale et la Terrasse Le Party avec entre-autre : Les BB, Patsy Gallant et Jenny Rock. Sam Chicotte, Tactik et Kaboum lors de la journée Télé-Québec. Taktika, Tricot Machine et Martin Giroux!
- Démonstrations de sports extrêmes
- Bistros SAQ
- Amuseurs publics

MICHEL QUESNEL PHARMACIEN

Feu d'artifice de MICHEL QUESNEL PHARMACIEN, SAMEDI À 22 H 15



Du 31 juillet au 15 août seulement

BRACELET-PASSEPORT DE 4 JOURS 33$*

DUO PASSEPORT-MANÈGES 59$* (Booster non inclus)

ENTRÉE GRATUITE
pour les enfants de 10 ans et moins (preuve d'âge obligatoire) * quantité limitée

Points de vente officiels

RONA L'ENTREPÔT · Desjardins Caisses de l'Outaouais · MICHEL QUESNEL PHARMACIEN · IGA · Galeries de Hull · Galeries Aylmer · Desjardins Caisse populaire Trillium · PLACE D'ORLÉANS · Les PROMENADES



Suivez-nous sur Facebook

www.montgolfieresgatineau.com

Info-ligne Bell 1 800 668-8383

PRÉSENTATEUR OFFICIEL
LOTO QUÉBEC

PARTENAIRES INSTITUTIONNELS
Ville de Gatineau · Canada · Tourisme Québec

PLATINE
RONA L'ENTREPÔT · Desjardins · SAQ

OR
Molson Dry · MICHEL QUESNEL PHARMACIEN · Tim Hortons · Bélanger RV Centre VR

ARGENT
IGA · CASINO LAC-LEAMY · RE/MAX VISION (1990) Inc.

PARTENAIRES MÉDIAS
Info07 La Revue · rockdétente 94,9 · NRJ Gatineau-Ottawa 104,1 · TVA Gatineau-Ottawa · V · ICI Radio-Canada 75 · LeDroit · CKOI 104,7 Outaouais · Ottawa Sun .com · planète 97,1 Succès et Nostalgie · 96,5 Capitale Rock · Choq FM 92,1 · 24H Ottawa

ÉCONOMIE

workopolis.com



DOLLAR
100,92 ¢ US | 0,7106 ¢ Euro
-1,25 ¢ US | -0,0024 ¢ Euro

OR ▲
1713,20
+ 61,40

PÉTROLE ▼
81,31 $US
- 5,57 $US

S & P TSX ▼
11 670,96
- 491,21

NASDAQ ▼
2357,69
- 174,72

DOW JONES ▼
10 809,85
- 634,76

La Bourse de Toronto perd 491,21 points

Les marchés financiers chutent encore

LONDRES — Les marchés financiers ont de nouveau chuté hier sous l'effet de la dégradation de la note du crédit des États-Unis en fin de semaine dernière.

À Wall Street, la moyenne Dow Jones des 30 valeurs industrielles a dégringolé de 634,76 points, ou 5,5 %, à 10 809,85. L'indice de référence S & P 500 a reculé de 79,92 points, à 1119,46 points, tandis que l'indice composé du Nasdaq a chuté de 174,72 points, à 2357,69 points.

Partout se manifestait le même refus du risque, les investisseurs se détournant de l'euro tandis que le dollar et le franc suisse restaient forts.

La dégradation de la note de S & P ne semble en revanche pas avoir eu un impact trop important sur les bons du Trésor américains, dont le rendement à dix ans baissait même.

Marchés asiatiques

Cette dégradation s'est poursuivie sur les marchés asiatiques hier matin, où d'importantes chutes ont été observées au Japon, à Hong-Kong, en Australie, à Taïwan et en Nouvelle-Zélande.

Au Japon, le Nikkei 225 a baissé de 4,8 %, à 8 662,30 points, lors de la session matinale, tandis l'indice Hang Seng, à Hong Kong, dégringolait de 18 981,55 points. Ailleurs, l'indice de référence australien S & P/ASX-200 a perdu 4,9 %, à 3 790,50, le TAIEX, à Taïwan, a glissé de 4,9 % et l'indice de référence NZX 50 de la Nouvelle-Zélande a chuté de 3,7 %.

À Londres, l'indice FTSE 100 a enregistré une baisse de 3,39 pour cent à 5068,95 points, tandis qu'à Paris le CAC 40 reculait de 4,68 %, à 3125,19 et qu'à Francfort le DAX perdait 5,02 % à 5923,27 points. Plus tôt dans la journée, les bourses asiatiques avaient également clôturé sur des baisses significatives.

Les ministres des Finances et gouverneurs des banques centrales des pays du G-20 se sont engagés hier à «prendre toutes les initiatives nécessaires de manière coordonnée pour soutenir la stabilité financière et promouvoir une croissance économique plus forte».

Flaherty se dit confiant

Le ministre des Finances du Canada, Jim Flaherty, a dit être confiant que les gouvernements prennent les mesures appropriées pour assurer la stabilité financière mondiale et favoriser la croissance.

La Bourse de Toronto a perdu 491,21 points, et a plongé à son niveau le moins élevé en près d'un an, au premier jour de transactions boursières depuis que l'agence d'évaluation financière Standard & Par contrecoup, le cours de l'or, considéré comme une valeur refuge, a atteint un niveau record de clôture de 1713,20 $ l'once hier à New York.

Les économistes ignorent encore quel sera l'impact exact de cette dégradation mais elle pourrait notamment entraîner une hausse des taux d'intérêts sur le crédit hypothécaire, ce qui nuirait au marché immobilier américain, déjà en mauvais état. Pour l'heure, les deux autres grandes agences de notation financière, Moody's et Fitch, restent sur AAA, la meilleure note.

De nombreux analystes estiment toutefois que les efforts internationaux risquent d'être insuffisants pour calmer les marchés, qui redoutent notamment une nouvelle récession mondiale et la dégradation des notes du crédit d'autres pays de la zone euro.

Agence France-Presse
et Associated Press



ASSOCIATED PRESS
À Wall Street, la moyenne Dow Jones des 30 valeurs industrielles a dégringolé de 634,76 points.

L'OFFRE SE TERMINE LE 31 AOÛT 2011

OFFRES EXCEPTIONNELLES SUR LES VOLVO PRIMÉS 2011



Taux de financement annuel à partir de
0%
pendant 60 mois*

Plus un boni en espèces jusqu'à
6 000$
sur certains modèles**

WWW.VOLVOTTAWA.COM

ST LAURENT VOLVO 1300, rue Michael | **1-866-798-3088**
CARLING VOLVO | 1622 ave. Carling | **1-888-294-1669**

Offres à durée limitée par l'entremise des concessionnaires Volvo participants aux acheteurs au détail admissibles seulement, sous réserve de l'approbation de crédit. Exemples de financement annuel sur le XC90 3.2 à traction intégrale 2011. Le PDSF est de 45 995 $ à un taux de financement annuel de 0 % pour une mensualité de 766,58 $ pendant 60 mois. Un acompte de 0 $ ou une valeur de reprise équivalente peut être nécessaire. Le coût d'emprunt est de 0 $ pour une obligation totale de 48 405 $. Les taxes, 1 995 $ de frais de transport et d'inspection prélivraison), 495 $ de frais d'administration, 100 $ de taxes sur l'air climatisé (le cas échéant), 75 $ de frais d'administration et consultation du RDPRM/PPSA, immatriculation, assurance, frais d'enregistrement et frais applicables en sus (certains frais varient selon la province). Les mensualités peuvent varier selon le choix d'équipements additionnels. ** Le boni en espèces de 6 000 $ est compris dans le prix de vente publié de 45 995 $. Le boni en espèces est déduit du prix avant taxes; il peut être combiné à des offres spéciales de location et de financement et à d'autres offres. Un "boni en espèces" maximal de 6 000 $ est offert sur les modèles 2011 selectionnés. Consultez les concessionnaires Volvo participants pour obtenir des renseignements complets. Les offres se terminent le 31 AOÛT 2011

Volvo. pour la vie

Il proposera une série de mesures pour régler les problèmes économiques

Le président Obama défend le crédit américain

WASHINGTON — Le président Barack Obama a défendu hier le crédit des États-Unis dont la note, jusqu'alors impeccable, a été dégradée vendredi par l'agence Standard & Poor's, soulignant que le pays méritera toujours la note «AAA» et que les problèmes économiques «peuvent être résolus».

M. Obama a annoncé qu'il fera ses propres recommandations «dans les prochaines semaines» pour réduire le déficit et a appelé ses adversaires républicains à accepter des hausses d'impôts pour les Américains les plus riches.

C'était la première apparition publique du président depuis la décision historique de l'agence de notation Standard & Poor's vendredi de baisser la note de crédit de la première économie mondiale, de «AAA» à «AA +».

«Quoi que disent certaines agences de notation, notre pays a toujours mérité et méritera toujours la note 'AAA'», a lancé M. Obama lors d'une allocution à la Maison-Blanche, insistant sur le fait que les investisseurs mondiaux continuent de voir l'économie américaine comme l'une des places les plus sûres.

Le président a cependant admis que les querelles partisanes à Washington minaient les efforts pour régler le problème de l'économie américaine et a appelé démocrates et républicains à s'unir pour trouver une solution équilibrée au déficit faramineux du pays qui devrait atteindre 1600 milliards de dollars pour l'année 2011.

«La bonne nouvelle est que les problèmes économiques peuvent être résolus rapidement et nous savons ce que nous devons faire pour les résoudre», a assuré le président américain.

Bon sens et compromis

Selon lui, la solution au problème du déficit est d'allier des augmentations d'impôts pour les Américains les plus riches et des coupes budgétaires mesurées dans des programmes fédéraux comme la couverture santé pour les personnes âgées.

«Procéder à ces réformes ne nécessite pas des décisions radicales. Cela nécessite du bon sens et du compromis», a-t-il déclaré.

La tâche s'annonce compliquée: quelques minutes après l'allocution du président, le chef de la minorité républicaine au Sénat Mitch McConnell a déclaré qu'il n'était pas d'accord avec l'appel de Barack Obama à des «augmentations d'impôts sur les familles américaines et les créateurs d'emplois».

Barack Obama n'était déjà pas parvenu à imposer cette formule lors des négociations compliquées sur le relèvement du plafond de la dette, qui avaient finalement abouti in extremis à un accord la semaine dernière.

Standard & Poor's en remet

Par ailleurs, l'agence de notation Standard & Poors a décoté hier les prêteurs hypothécaires américains Fannie Mae et Freddie Mac ainsi que d'autres agences gouvernementales dont les activités ont un lien avec la dette américaine à long terme.

Les prêteurs qui offrent du soutient aux entreprises agricoles, la dette de quelque 32 banques et coopératives financières ainsi que trois grosses chambres de compensations ont aussi vu leur note abaissée hier.

À l'instar de celle des États-Unis, la note de ces agences et entreprises est passée de AAA à AA +.

Selon S & P, ces organisations ont toutes des dettes susceptibles d'être affectées par le climat économique actuel. Elles pourraient aussi souffrir d'une nouvelle décote de la dette à long terme du pays.

Des responsables de Standard & Poor's ont par ailleurs laissé savoir lundi qu'ils rendraient bientôt public leur analyse des impacts de l'abaissement de la note de crédit des États-Unis sur les autres administrations publiques du pays.



ASSOCIATED PRESS

Pour Barack Obama, la solution au problème du déficit est d'allier des augmentations d'impôts pour les plus riches et des coupes budgétaires mesurées dans des programmes fédéraux comme la couverture de santé pour les personnes âgées.

La BCE intervient

Enfin, la BCE est finalement intervenue pour alléger les pressions des marchés sur l'Espagne et l'Italie. Les taux des obligations espagnoles et italiennes, qui avaient grimpé dangereusement la semaine dernière, sont redescendus hier après la décision de la Banque centrale européenne de racheter de la dette de ces pays.

D'après des courtiers, la BCE aurait dépensé environ 2 milliards d'euros (2,814 milliards $ CAN) pour racheter des titres. Conséquence, hier après-midi, le taux sur les obligations italiennes à dix ans avait baissé de 0,75 point à 5,25 % tandis que celui des obligations espagnoles était redescendu de 0,91 point à 5,14 %.

Agence France-Presse
et Associated Press

Ville de Gatineau

Appel d'offres

Achat de divers équipements lourds neufs, d'essais ou d'occasions

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour la fourniture d'une niveleuse et d'une chargeuse rétrocaveuse 4 x 4 neuves, et d'une chargeuse sur roues neuve, d'essais (démonstrateur) ou d'occasions (usagée) pour le Service des travaux publics avec possibilité d'ajout de trois chargeuses sur roues ainsi qu'une chargeuse rétrocaveuse en 2012.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin.

Les personnes et les entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 1 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Web www.seao.ca en stipulant le numéro de référence 497508. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée portant la mention suivante :

Soumission 2011 SP 126
Achat de divers équipements lourds neufs, d'essais ou d'occasions

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, jusqu'à **14 heures, le lundi 29 août 2011**.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée pourra assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau n'est pas tenue d'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni d'encourir aucune obligation, ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 9 août 2011

Le greffier,
Me Suzanne Ouellet

AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

Dans l'affaire de la faillite de Doris Leblanc, de la ville de Mont-Laurier, dans la province de Québec.

Avis est par les présentes donné que la faillite de Doris Leblanc, de la ville de Mont-Laurier, dans la province de Québec est survenue le 5 août 2011 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 26 août 2011 à 10 h, au bureau de Lemieux Pomerleau & Associés inc., situé au 530, boul. Albiny-Paquette, bureau 2, Mont-Laurier, Québec, tél. : 819-499-1033.

Daté à Mont-Laurier, le 5e jour d'août 2011.

Lemieux Pomerleau
Bureau de syndics
85, rue Bellehumeur, suite 270,
Gatineau, Québec J8T 8B7
Tél. : 819 568-6341, Téléc. : 819 568-4530
530, boul. Albiny-Paquette, bureau 2,
Mont-Laurier, Québec J9L 3W8
Tél. : 819 499-1033, Télec. : 819 623-6801

Les Canadiens pourraient aussi payer la note

TORONTO — Des économistes croient que les consommateurs canadiens vont probablement ressentir l'impact de l'agitation économique aux États-Unis si ce pays retombe en récession, comme le redoutent certaines agences d'évaluation du crédit.

John Stephenson, de First Asset Funds, affirme que la révision à la baisse de la note de crédit des États-Unis et la chute des marchés boursiers pourraient annoncer une période difficile pour les consommateurs canadiens.

Une économie américaine en difficulté pourrait faire en sorte que les entreprises canadiennes deviennent hésitantes à embaucher et que les consommateurs n'aient pas la confiance nécessaire pour dépenser suffisamment afin d'alimenter la croissance de l'économie.

Les consommateurs devraient se préoccuper de la baisse des revenus de placement, d'autant plus qu'ils se sont endettés en profitant de taux d'intérêt peu élevés, croit M. Stephenson.

Robert Kavis, économiste à la Banque de Montréal, affirme quant à lui que le dollar canadien est vulnérable et que la Bourse de Toronto va probablement continuer d'encaisser les coups pendant un certain temps.

Cela pourrait affecter la confiance des consommateurs et le niveau des dépenses, cela étant susceptible d'avoir pour conséquence d'affecter les prix sur l'influent marché immobilier, en particulier à Vancouver et Toronto, dit-il.

La Presse Canadienne

BEST BUY – AVIS DE CORRECTION
AVIS DE CORRECTION DANS LE JOURNAL POUR LA CIRCULAIRE CORPORATIVE BEST BUY DU 5 AOÛT
Veuillez noter que le navigateur GPS nüvi 1490t de Garmin (Code Web: 10132656) annoncé à la page 12 de la circulaire du 5 août est doté de mises à jour de trafic à vie et NON PAS de mises à jour de cartes à vie, tel qu'annoncé antérieurement. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.

Loto-Québec — Résultats des tirages du : 2011-08-08

lotoquebec.com/video

Loto Poker : 2♡ 3◇ 4♣ 6♠ A♠

Triplex : 04 05 14 15 29

Banco : 07 09 21 23 28 35 41 42 44 45 46 47 51 52 54 55 58 64 67 70

La Quotidienne : 3 753 — 4 6259

Astro : Jour - Mois - Année - Signe : 02 AVRIL 34 LION

Extra : 6848709

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com/video

Crise de la dette américaine

Harper demande de ne pas céder à la panique

STEVE RENNIE
La Presse Canadienne

BRASILIA, BRÉSIL — Le premier ministre canadien Stephen Harper a lancé un appel afin de ne pas céder à la panique, alors que la Bourse de Toronto plongeait à son niveau le plus bas en près d'un an, au premier jour de transactions boursières depuis que l'agence d'évaluation financière Standard & Poor's a abaissé la note de crédit des États-Unis.

«Jusqu'à présent, cela ne change pas notre évaluation générale», a affirmé M. Harper, de passage au Brésil, à l'occasion de la première journée de sa tournée sud-américaine.

«Indépendamment de la fragilité de l'économie et des forts vents contraires qui existent, nous croyons que la reprise graduelle peut continuer. Nos politiques accomplissaient ça au Canada», a ajouté le premier ministre.

L'indice composé S & P/TSX, à Toronto, a chuté de près de 500 points hier — sa plus importante baisse sur une période de 24 heures depuis le 1er décembre 2008, alors que les marchés tentaient de se relever de l'affaissement presque complet du secteur financier. Wall Street a également été durement touché, lundi, l'indice Dow Jones Industrial perdant plus de 600 points.

La tourmente résulte de la décision de Standard & Poor's, vendredi, de retirer aux États-Unis, pour la toute première fois, leur cote AAA, la plus élevée possible. L'agence d'évaluation leur a plutôt accordé une note de AA +, un cran plus bas.

Lors d'une cérémonie de signature de documents avec M. Harper, la présidente brésilienne Dilma Rousseff a critiqué l'agence de notation de crédit, qualifiant sa décision «d'erronée».

«Nous ne sommes pas d'accord avec cette évaluation précipitée, une évaluation un peu trop rapide, et je dirais même une évaluation incorrecte de la part de Standard & Poor's d'abaisser la note de crédit des États-Unis», a déclaré Mme Rousseff.

Le bureau du premier ministre a plus tard précisé que Mme Rousseff parlait au nom du Brésil et non pas du Canada.

Lors de cette première journée de la visite de M. Harper en Amérique du Sud, le Canada et le Brésil ont conclu diverses petites ententes commerciales.

M. Harper et Mme Rousseff ont annoncé des accords sur le transport aérien et la sécurité sociale. Les deux pays se sont aussi entendus sur la coopération olympique et l'efficacité de l'aide au développement international.

«Le Brésil est un acteur économique majeur sur la scène mondiale et un marché prioritaire clé pour le Canada», a indiqué M. Harper dans un communiqué de presse. Ces ententes seront utiles aux deux pays puisqu'elles favoriseront dans les deux sens la circulation des gens, des produits et des services, rehaussant ainsi notre compétitivité et consolidant notre partenariat dans les principaux secteurs d'intérêt commun», a-t-il poursuivi.

La présidente a aussi affirmé que les pays doivent travailler ensemble pour affronter la tempête économique.

Le voyage de Stephen Harper le mènera aussi en Colombie, au Costa Rica et au Honduras.



LA PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre Stephen Harper avec la présidente du Brésil, Dilma Rousseff.

EN BREF

L'AGENCE DU REVENU AURAIT DÛ ÊTRE PLUS «PROACTIVE» AVEC LES CELI, CONCLUT L'OMBUDSMAN

MONTRÉAL — L'Agence du revenu du Canada aurait dû être «plus proactive» pour informer les citoyens des conséquences fiscales d'effectuer des contributions excédentaires dans un compte d'épargne libre d'impôt (CELI), conclut l'ombudsman des contribuables, Paul Dubé, dans un rapport publié hier. En 2009 et en 2010, de nombreux Canadiens ont versé davantage dans leur CELI que les 5000$ par année permis par la loi. Certains l'ont fait par erreur, puisqu'ils connaissaient mal le fonctionnement du CELI, alors que d'autres l'ont fait dans le cadre d'un stratagème de planification fiscale abusif. Ces contribuables doivent payer de l'impôt sur leurs contributions excédentaires, soit un pour cent par mois. Reconnaissant qu'il y avait eu de la confusion sur le fonctionnement du CELI, le gouvernement fédéral a toutefois décidé, en 2009, de renoncer à l'impôt dans les cas où les contribuables avaient mal compris les règles. Au terme de son enquête, M. Dubé a conclu que l'Agence du revenu a pris les «mesures nécessaires» pour bien informer ses employés et le secteur des services financiers quant au fonctionnement du CELI.

La Presse Canadienne

TARIF EMPLOYÉS LINCOLN±

NOUS PARTAGEONS NOS PRIX AVEC VOUS.

MKX 2011 à traction intégrale

Votre Tarif Employés 44 735$* Inclut 3 415$ en rajustements de prix totaux

Louez pour seulement 499$† Taux de financement à la location de 2,99% Terme de 48 mois. Acompte de 6 300 $.

FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR L'AIR CLIMATISÉ INCLUS.

Caractéristiques : Le luxe pour 5 passagers avec 305 ch et MyLincoln Touch^MC ∨.





MKT 2011 à traction intégrale et moteur EcoBoost^MC

Votre Tarif Employés 48 119$* Inclut 6 881$ en rajustements de prix totaux

Louez pour seulement 599$† Taux de financement à la location de 2,99% Terme de 48 mois. Acompte de 6 795 $.

FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR L'AIR CLIMATISÉ INCLUS.

Caractéristiques : Le luxe pour 7 passagers avec le rendement énergétique du moteur V6 EcoBoost^MC de 355 ch.

NAVIGATOR 2011 Ultimate 4x4

Votre Tarif Employés 69 622$* Inclut 7 128$ en rajustements de prix totaux

Louez pour seulement 798$† Taux de financement à la location de 1,99% Terme de 48 mois. Acompte de 7 950 $.

FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR L'AIR CLIMATISÉ INCLUS.

Caractéristiques : Le luxe grand format sans compromis.



LES MEMBRES COSTCO ADMISSIBLES REÇOIVENT UN RABAIS ADDITIONNEL DE **1000$** sur toute la gamme de véhicules Lincoln 2011‡‡

PLUS

CLUBLINK UN ABONNEMENT plus de golf OBTENEZ UN ABONNEMENT GRATUIT D'UN AN DE NIVEAU OR À CLUBLINK COMME MEMBRE ASSOCIÉ^∞.

quebeclincoln.ca

BEAUCE AUTO (2000) 418 774-9801 BEAUCEVILLE-EST

MONTMORENCY FORD LINCOLN 1 866 781-5986 BROSSARD

ALBI FORD LINCOLN JOLIETTE 450 759-7750 JOLIETTE

440 FORD LINCOLN 450 688-9200 LAVAL

FORD LINCOLN GABRIEL 514 487-7777 MONTRÉAL

LE CIRCUIT FORD LINCOLN 514 325-4700 MONTRÉAL

OSTIGUY FORD 450 658-1717 RICHELIEU

VAL ESTRIE FORD LINCOLN 819 563-4466 SHERBROOKE

MORAND FORD LINCOLN 450 632-1340 SAINTE-CATHERINE

BARIL FORD LINCOLN 450 773-7070 SAINT-HYACINTHE

DES LAURENTIDES FORD 450 436-2264 SAINT-JÉRÔME

AUTO RÉJEAN LAPORTE & FILS 450 836-3783 SAINT-NORBERT

TROIS-RIVIÈRES FORD LINCOLN 819 370-3315 TROIS-RIVIÈRES

HARDY RINGUETTE AUTOMOBILES 819 874-5151 VAL D'OR

DUPORTAGE FORD 819 778-2751 GATINEAU (HULL)

DESJARDINS AUTO COLLECTION 418 683-4451 QUÉBEC

DERAGON AUTO CITÉ 450 266-0101 COWANSVILLE

LINCOLN

Le concessionnaire peut vendre ou louer à moindre prix. Ces offres sont d'une durée limitée et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Pour obtenir tous les détails, consultez votre concessionnaire Lincoln ou appelez le centre des relations avec la clientèle Lincoln au 1 800 565-3673. Ces offres incluent les frais de transport de 1 550 $ et la taxe sur l'air climatisé de 100 $, tous les frais ou taxes au profit de l'environnement, mais excluent les frais d'immatriculation, l'inscription au RDPRM (lorsqu'il y a lieu), l'enregistrement, les assurances, le plein de carburant et toutes les taxes applicables. Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat après déduction du rajustement total et de l'allocation-livraison, et avant la déduction de la prime Costco. Tous les prix sont basés sur le prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC). * L'offre Tarif Employés Ford (le « Tarif Employés ») est en vigueur du 16 juin au 30 septembre 2011 seulement (la « période du programme ») et s'applique au programme « A », habituellement offert aux employés de Lincoln, mais exclut les programmes négociés avec les TCA. Le Tarif Employés s'applique à l'achat ou à la location de tous les véhicules Lincoln 2011 et 2012 neufs. Le nouveau véhicule doit être commandé à l'usine ou livré chez votre concessionnaire Lincoln participant durant la période du programme. L'offre Tarif Employés peut être combinée à la plupart des offres aux consommateurs faites par Ford Canada soit au moment de la commande à l'usine ou de la livraison, mais pas dans les deux cas. Cette offre ne peut être combinée à l'assistance compétitivité des prix, aux réductions de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne, ni aux Prairs A/V/Z/D/F. * Achetez un véhicule Lincoln 2011 neuf parmi les suivants : MKX à traction intégrale / MKT à traction intégrale et moteur EcoBoost / Navigator Ultimate 4x4 au taux d'intérêt annuel de 2,99 % / 2,99 % / 1,99 % pour un terme allant jusqu'à 48 mois et un acompte de 6 300 $ / 6 795 $ / 7 950 $ pour une mensualité exigible de 499 $ / 599 $ / 798 $. L'obligation locative totale est de 30 273,73 $ / 35 584,05 $ / 46 295,11 $ et la valeur de rachat optionnelle est de 17 816 $ / 15 950 $ / 24 668 $. Cette offre s'adresse à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains acheteurs pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Les taxes sont exigibles sur le montant total du prix de financement à la location, après déduction de tout rajustement de prix. Certaines conditions et une limite de 80 000 km pour une période de 48 mois s'appliquent. Un coût de 0,15 $ / 0,20 $ par kilomètre s'applique au-delà de la limite permise, en plus des taxes exigibles. ‡ Conduire en se laissant distraire peut causer la perte de contrôle du véhicule. Utilisez les téléphones cellulaires et autres dispositifs, même s'ils sont à commande vocale, uniquement lorsque vous pouvez le faire en toute sécurité. Certaines fonctions exigent des appareils mobiles compatibles. Certaines fonctions peuvent être bloquées lorsque le véhicule est en marche. ** Seuls les résidants du Québec et de l'Ontario peuvent se prévaloir de cette offre. Offre en vigueur du 3 mai au 30 septembre 2011 (la « période du programme »). Obtenez un (1) abonnement gratuit de un (1) an niveau or à Clublink comme membre associé au moment de l'achat ou de la location de tout véhicule Lincoln 2011ou 2012 neuf (chacun un « véhicule admissible »). Un (1) seul abonnement de un (1) an de niveau or à Clublink, en tant que membre associé, sera attribué à l'achat ou à la location de chacun des véhicules admissibles - jusqu'à un maximum de deux (2) véhicules admissibles. L'abonnement de un (1) an de niveau or à Clublink en tant que membre associé n'a aucune valeur d'échange en espèces et doit être accepté tel quel. Cette offre est assujettie à la disponibilité des véhicules. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Chaque véhicule admissible doit être livré ou faire l'objet d'une commande à l'usine pour votre concessionnaire Ford Canada participant à l'intérieur de la période du programme. L'abonnement gratuit de un (1) an de niveau or à Clublink en tant que membre associé ne peut être transféré qu'à un non-membre de Clublink. Cette offre peut être combinée à la plupart des offres aux particuliers faites par Ford Canada au moment de la commande à l'usine ou de la livraison (mais pas dans les deux cas). Cette offre ne peut être combinée à l'assistance compétitivité des prix, aux réductions de prix aux gouvernements, aux primes à la location quotidienne ni au programme de primes aux parcs commerciaux. Cette offre, et une durée limitée, peut être annulée en tout temps sans préavis. ^ Cette offre est en vigueur du 1er juillet au 31 août 2011 et la période de l'offre s'y applique. Une seule offre est applicable à l'achat ou à la location d'un (1) véhicule admissible par membre admissible Costco, jusqu'à concurrence de deux (2) véhicules par numéro de membre Costco seulement. Cette offre est transférable aux personnes vivant à l'achat ou à la location d'un véhicule Lincoln 2011 et 2012 neuf (chacun étant un « véhicule admissible »). Le véhicule admissible doit être livré ou commandé à l'usine par votre concessionnaire Ford ou Lincoln participant durant la période de l'offre. Cette offre n'est valable que chez les concessionnaires participants et est assujettie à la disponibilité des véhicules, et peut être annulée ou modifiée en tout temps sans préavis. Une seule offre est applicable à l'achat ou à la location d'un (1) véhicule admissible par membre admissible Costco, jusqu'à concurrence de deux (2) véhicules par numéro de membre Costco seulement. Cette offre est transférable aux personnes vivant dans le même foyer qu'un membre admissible Costco. Cette offre peut être combinée à la plupart des offres aux consommateurs faites par Ford du Canada Limitée, soit au moment de la commande à l'usine (le véhicule doit être commandé durant la période de l'offre), soit au moment de la livraison, mais non des deux. Cette offre ne peut être combinée à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes pour la location quotidienne, au programme d'encouragement aux modifications commerciales ou au programme de primes aux parcs commerciaux. Les taxes s'appliquent avant la déduction de 1 000 $ d'AN. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer moins cher. Offre d'une durée limitée. Consultez votre concessionnaire pour tous les détails ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. © 2011 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.

LE DROIT, LE MARDI 9 AOÛT 2011

Nos 200 meilleurs desserts et biscuits
Coup de pouce
■ 416 pages ■ 34,95$



Nos 200 meilleurs *desserts* et *biscuits*





« Un livre cochon !

Gâteau triple chocolat, tiramisu fondant, tarte aux bleuets… Tout est triplement chocolaté, tout est triplement crémé, triplement tout. (…) Des millions de calories ! » **Thérèse Parisien, 98,5 FM**

Gâteaux, tartes, biscuits, poudings, beignes, brownies, carrés, crèmes, coulis… *Coup de pouce* a sélectionné tout ce qui se fait de plus délectable en matière de dessert pour composer cette bible des becs sucrés. Et bien sûr, tout le savoir-faire qu'il faut pour réaliser ces gourmandises est amplement décortiqué. Plus qu'une compilation, voilà un ouvrage de référence complet de plus de 400 pages, magnifiquement illustré.

En vente dans toutes les bonnes librairies

www.livres.transcontinental.ca

Les Éditions Transcontinental

PRIX EMPLOYÉS



PARTAGEZ NOTRE PASSION, PARTAGEZ NOS PRIX.▲

JUSQU'À
12 000 $*
EN RAJUSTEMENTS DE PRIX
MONTANT INDIQUÉ POUR LE F-250 XLT 4X4 2011
À CABINE DOUBLE ÉQUIPÉ D'UN MOTEUR DIESEL.



ESCAPE XLT 2011

équipé d'un moteur 4 cyl. et d'une boîte manuelle

LE FORD ESCAPE EST LE VUS LÉGER **LE PLUS VENDU AU CANADA**[1]

VOTRE PRIX EMPLOYÉS
20 674 $*
Frais de transport et taxe sur l'air climatisé inclus

7,1 L/100 km SUR ROUTE
9,1 L/100 km EN VILLE[±]

VOICI TOUT CE QUE VOUS OFFRE L'ESCAPE, DE SÉRIE :

- √ Climatisation
- √ Siège conducteur à réglage électrique en 6 directions
- √ Chaîne audio avec lecteur CD (compatibilité MP3), prise audio et radio satellite SIRIUS®
- √ Glaces et verrouillage des portes à commande électrique
- √ Rétroviseurs chauffants électriques repliables manuellement
- √ AdvanceTrac® avec contrôle de stabilité antiretournement
- √ Régulateur de vitesse monté sur le volant
- √ Freins antiblocage
- √ Clavier d'entrée sans clé SécuriCode[MC] et entrée sans clé avec clé à télécommande intégrée
- √ Antidémarrage SecuriLock®
- √ Jantes de 16 po en aluminium coulé



EDGE SE 2011

VÉHICULE UTILITAIRE DE L'ANNÉE AU CANADA SELON L'AJAC

Rajustement Prix Employés...1 555 $

VOTRE PRIX EMPLOYÉS
27 994 $*
Frais de transport et taxe sur l'air climatisé inclus

7,4 L/100 km SUR ROUTE
11,2 L/100 km EN VILLE[±]

Les concessionnaires Ford du Québec. **Chaudement impliqués dans votre été.**

SIRIUS RADIO SATELLITE — Disponible sur la plupart des véhicules Ford neufs avec abonnement prépayé de 6 mois.

Obtenez votre **PRIX EMPLOYÉS** dès aujourd'hui, seulement chez votre concessionnaire Ford.

Montez à bord.

| quebecford.ca |

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Ces offres, d'une durée limitée, peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Pour obtenir tous les détails, consultez votre concessionnaire Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. ▲ L'offre Prix Employés (le « Prix Employés ») est en vigueur du 16 juin au 31 août 2011 (la « période du programme ») et s'applique à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules Ford et Lincoln 2011 et 2012 neufs, à l'exception des modèles 2011 et 2012 suivants : tous les modèles à châssis-cabines et fourgons tronqués, F-150 Raptor ainsi que Mustang BOSS 302. Le prix Employés s'applique au programme « A », habituellement offert aux employés de Ford mais exclut le programme négocié avec les TCA. Le véhicule neuf doit être commandé à l'usine ou livré chez votre concessionnaire Ford participant durant la période du programme. Cette offre peut être combinée à la plupart des autres offres au détail de Ford Canada faites aux consommateurs et qui sont en vigueur au moment soit de la commande à l'usine, soit de la livraison, mais non des deux. Le prix Employés ne s'applique pas aux véhicules ayant droit à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne, ni aux Plans A/X/Z/D/F. ◦ Cotes de consommation de carburant estimatives pour l'Escape XLT 2011 équipé d'un moteur 4 cyl. et d'une boîte manuelle. et pour le Edge SE 2011 à traction avant équipé d'un moteur V6 de 3,5 L et de la boîte automatique à sélecteur bifonction SelectShift[MC]. Les cotes de consommation de carburant sont établies selon des méthodes d'essai approuvées par Transports Canada. La consommation réelle peut varier en fonction des conditions routières, du chargement du véhicule et des habitudes de conduite. * Achetez l'un des véhicules neufs suivants : Escape XLT 2011 équipé d'un moteur 4 cyl. et d'une boîte manuelle / Edge SE 2011 pour 20 674 $ / 27 994 $ après déduction du rabais du manufacturier total de 875 $ / 1 555 $. Le rajustement total est une combinaison du rajustement PRIX EMPLOYÉS de 875 $ / 1 500 $ et d'une contribution du concessionnaire de 0 $ / 55 $. Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat après la déduction du rabais du manufacturier. Ces offres incluent les frais de transport et la taxe sur l'air climatisé (1 550 $) pour l'Escape XLT 2011 équipé d'un moteur 4 cyl. et d'une boîte manuelle et le Edge SE 2011, mais excluent les frais d'immatriculation, les assurances, le plein de carburant, l'inscription au RDPRM (pour les véhicules loués ou faisant l'objet d'un financement à l'achat) tous les frais ou taxes perçus pour le gouvernement au profit de l'environnement et toutes les taxes applicables. Tous les prix sont appliqués à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC). † © 2011 SIRIUS Canada Inc. « SIRIUS », le logo du chien SIRIUS, ainsi que les noms et logos des stations sont des marques de commerce de SIRIUS XM Radio Inc. et sont utilisés sous licence. Les véhicules suivants ne sont pas admissibles à l'abonnement de 6 mois prépayé à la radio satellite SIRIUS : Fiesta S, Fusion S, Mustang coupé V6, Mustang V6 cabriolet, Taurus SE, Flex SE, Edge SE, Explorer de base, Expedition VSS/MAX VSS (véhicule service spécial – parcs commerciaux seulement), Ranger XL (à l'exception des versions à cabine double), F-150 XL, F-250/F-350/F-450 XL, Série E versions utilitaire, fourgon tronqué et châssis nu 2011, ainsi que les véhicules 2012 suivants : Focus S, Focus SE, Focus SEL et Mustang V6. [1] Escape à traction avant : Le VUS léger le plus vendu dans sa catégorie au Canada. Selon les données de R.L. Polk Canada, Inc. sur les véhicules immatriculés en date d'avril 2011 . Catégorie : utilitaires légers.

ARTS et spectacles



MARSHALL GRANT EST MORT

Marshall Grant, du groupe original de Johnny Cash, de 1954 à 1980, est décédé en Arkansas à l'âge de 83 ans. Le bassiste a rendu l'âme dimanche, de cause inconnue.

Associated Press

LA 2e SAISON DE *GLEE* SERA DIFFUSÉE À VRAK.TV

Les téléspectateurs de V qui ont adopté la série *Glee* devront syntoniser VRAK. TV pour suivre la deuxième saison de la populaire comédie musicale américaine. VRAK. TV présentera les épisodes de la deuxième saison à compter du 31 août.

La Presse Canadienne

Le Festival de l'Outaouais émergent prend de l'ampleur

Bran Van 3000 et saveurs locales

Un nouveau site : le stationnement de la Fonderie, dans le secteur Hull. Le groupe Bran Van 3000 qui s'ajoute à Malajube comme tête d'affiche. Et une impressionnante variété d'artistes de la région en plein essort.



VALÉRIE LESSARD
vlessard@ledroit.com

La quatrième édition du Festival de l'Outaouais émergent (FOÉ), qui se déroulera du 8 au 11 septembre, promet une fois de plus un joyeux mélange entre nouveaux visages à découvrir et artistes plus établis, mais aussi entre les diverses formes d'art mises de l'avant, allant de la musique à l'art visuel, en passant par le slam et un volet Kino.

«Nous avons concocté une programmation aux accents bien différents, côté musique. Le jeudi sera rock, country, folk. Le vendredi, indie, et le samedi, carrément groovy!» lance fièrement la directrice générale du FOÉ, Isabel Thériault.

«Notre plus grand défi, c'est de demeurer à la fine pointe de l'émergence d'ici et d'ailleurs. Il faut rester ouverts aux découvertes nous-mêmes, même si, d'année en année, on consolide nos liens avec les artistes que nous accueillons et auxquels nous permettons d'évoluer, de se 'professionnaliser', par le biais des ateliers de formation que nous offrons avant le festival, par exemple. Car le festival est super important en tant que tel, c'est sûr, mais pour moi, c'est tout ce qui se fait en amont qui demeure le plus essentiel: soit la possibilité pour la relève d'obtenir les outils nécessaires pour faire de sa passion un véritable métier», souligne pour sa part le directeur artistique du FOÉ, Pierre-Antoine Lafon Simard.

> ***«Notre plus grand défi, c'est de demeurer à la fine pointe de l'émergence d'ici et d'ailleurs.»***
>
> – Pierre-Antoine Lafon Simard

Fidèle à son mandat, le FOÉ fera évidemment une belle place aux artistes de la région, en ratissant très large quant aux univers musicaux représentés, et en incluant les auteures-compositrices-interprètes Marie-Hélène Frenette-Assad et Roxanne Potvin, les formations Langue de chemise et Doll, le réputé Soul Jazz Orchestra d'Ottawa aussi bien que le rappeur D-Track, entre autres. Des membres de Tracteur Jack profiteront également de l'occasion pour faire entendre leur nouveau projet, Bourbon Bay, alors que Fet. Nat. – «peut-être le groupe de la région le plus à surveiller en ce moment», souligne M. Lafon Simard – proposera l'une des trois fins de soirée à la prestation de Malajube.

Outre BV 3000 et Malajube, se greffent notamment à cette brochette résolument outaouaise plusieurs DJs, le slammeur Ivy (qui donnera le coup d'envoi à la quatrième finale régionale de SlamOutaouais), ainsi que Karim Ouellet (Movez'herbe) et la Franco-Ontarienne Cindy Doire.

«Nous avons établi des liens avec d'autres festivals et événements misant sur l'émergence depuis trois ans. Nous avons ainsi offert un prix à Karim Ouellet lors des dernières Francouvertes et un autre à Cindy Doire, lors de Contact Ontarois, ce qui leur permet d'être parmi nous, cette année», explique Isabel Thériault.

Au-delà de la musique

«Le FOÉ est devenu un rendez-vous incontournable de l'Outaouais, si bien qu'il est rendu difficile de faire une place à Bran Van 3000 et Malajube, dans notre programmation! se réjouit Pierre-Antoine Lafon Simard. En fait, on choisit les têtes d'affiche de nos soirées en fonction des artistes d'ici que nous avons envie de faire découvrir et ce sont à elles de s'intégrer en venant chez nous. C'est pour ça que Bran Van 3000 s'inscrit dans la foulée de Langue de chemise, Power Dam Initiative et du Soul Jazz Orchestra.»

Le FOÉ se veut aussi un lieu de rassemblement pour d'autres artistes émergents, qu'ils privilégient le slam, voire les courts métrages (les adeptes de la formule Kino Kabaret auront quatre jours pour produire leurs vidéos, qui seront projetés le dimanche soir), comme moyens d'expression.

Les arts visuels se feront pour leur part encore cette année très visibles, que ce soit dans les divers lieux d'exposition (incluant La Filature, hôte de l'exposition *Mouvement […]*, explorant en trois volets le thème de l'engagement social et des révoltes étudiantes) et sur le site même des spectacles. «Pour accéder au site proprement dit, à la Fonderie, les visiteurs n'auront d'autre choix que de passer dans un chapiteau où seront réunis une trentaine d'artistes et artisans», mentionne Mme Thériault.

Et pour décorer ce site, c'est à Maxime Berthiaume d'Espace forain que le FOÉ a donné le mandat de créer les décors de son «monde». Dans cet esprit, le bédéiste et illustrateur Christian Quesnel a été choisi pour créer la facture visuelle du programme de cette quatrième édition. Tiré à quelque 4000 exemplaires, ce programme grand format et très léché donnera la chance au public de se familiariser avec chacun des artistes présents, par l'entremise d'une courte description du parcours de chacun, et de planifier les événements à ne pas rater, au cours du festival.



MARTIN ROY, LeDroit

Les directeurs du Festival de l'Outaouais émergent, Isabel Thériault et Pierre-Antoine Lafon Simard.

POUR Y ALLER

OÙ ? Site de la Fonderie
QUAND ? Du 8 au 11 septembre
RENSEIGNEMENTS ?
www.festfoe.ca

EN BREF

LES SIMPSONS DÉROULENT LE TAPIS ROUGE POUR LA PROCHAINE SAISON

BEVERLY HILLS — Homer, Bart et les membres de la famille Simpson ont toujours réussi à attirer leur lot de vedettes à Springfield, et la saison prochaine ne fera pas exception à la règle. Lors de la grande première de la saison, Kiefer Sutherland prêtera sa voix à un ancien agent de la CIA, un personnage qui aura des airs de Jack Bauer. À la Saint-Valentin, Lisa craquera pour le personnage campé par Michael Cera (*Juno*). Le traditionnel épisode de l'Halloween mettra en vedette Aron Ralston, dont l'histoire vraie a inspiré le scénario du film *127 heures*. Dans l'épisode annuel *Treehouse of Horror*, un mauvais sort d'une durée de 127 heures s'abattra sur Springfield. Jeremy Irons, Joan Rivers, Jane Lynch, Armie Hammer et Andy Garcia feront également des apparitions dans *Les Simpsons*.

The Associated Press



MARTIN ROY, LeDroit

Joël Paulin et Grégoire Van de Malle, de la troupe Déséquilibre et compagnie, en spectacle aux Grands feux.

Place à l'Italie aux Grands feux

MAUD CUCCHI
mcucchi@ledroit.com

« Les spectacles pyrotechniques italiens sont uniques, nous savons faire danser les feux », clame tout feu tout flamme l'artificier Claudio Ferri, venu pour la première fois représenter Parente Fireworks demain soir au lac Leamy.

La firme pyrotechnique n'en est pas à son premier coup d'essai. Les Grands Feux l'avaient déjà accueillie en 2009. La célèbre compagnie vient d'ailleurs de réunir samedi dernier 45 000 personnes sur les rives du lac d'Annecy, en France. À leur palmarès brille également une participation très remarquée aux Jeux Olympiques d'hiver Turin en 2006. Du feu d'artifice de haut vol, « notre école », avoue en aparté le directeur artistique de l'événement, Alain Carbonneau.

« Il bel Paese », (« le beau pays » en italien) affiche la couleur ; ni vanité, ni orgueil ou arrogance, c'est l'histoire ancestrale qui a su bâtir la solide réputation de Parente. La première usine a été construite au début du XX^{e} siècle, avant de devenir une véritable industrie d'une vingtaine de laboratoires sur une superficie de 100 000 m^{2}. L'entreprise familiale peut se targuer de bénéficier d'un savoir qui s'est transmis de générations en générations. Et qui n'a rien de poudre de perlimpinpin.

C'est tout le travail de l'illusionniste moderne que Claudio Ferri dépeint derrière la préparation de la soirée. « Nos laboratoires produisent les meilleures bombes sur le marché : un seul tir pour un maximum d'effets, voilà notre secret » affirme l'artificier italien, qui laisse deviner derrière les détails des plus techniques tout le savoir-faire nécessaire à la réussite d'un feu d'artifice aussi éphémère que grandiose.

Mais quand il s'agit de décrire le spectacle, les mots manquent : « c'est difficile à dire avec des paroles, il faut les voir, les vivre », prévient-il. Une chose est sûre : la musique orchestrera le bal des lumières sur des airs italiens incontournables.

« Le bruit des explosions se fera discret pour ne pas interférer avec la trame sonore que nous avons choisie » précise d'artificier. Et quel programme… *Les Quatre Saison* de Vivaldi, *La Traviata* de Verdi, Rossini et Ennio Morricone rythmeront cette soirée exclusivement italienne.

Chaque soirée, des animations familiales accueillent les spectateurs dès 18 h. La STO propose un retour gratuit jusqu'à 23 h 15.

POUR Y ALLER

OÙ ? Plage du lac Leamy
RENSEIGNEMENTS ? feux.qc.ca ou 819-771-FEUX

CINÉMA MAISON



Les petits mouchoirs

✪✪✪

De Guillaume Canet.
Avec François Cluzet, Marion Cotillard, Benoît Magimel.

Les petits mouchoirs constituent le pendant français de *The Big Chill*, Guillaume Canet puisant davantage ses références chez les Américains. Cela dit, l'auteur cinéaste, qui signe ici son film le plus personnel, a su dessiner des personnages à travers lesquels le spectateur sera confronté à sa propre réalité. On y suit des copains qui, alors que l'un d'eux a subi un grave accident, partent pour leur lieu des vacances annuelles. Tensions et remises en question. Même si le récit s'éparpille, même si le film est trop long, même si le dernier acte se révèle appuyé, Les petits mouchoirs fait partie de ces films qui restent en nous.

Marc-André Lussier, La Presse



La princesse de Montpensier

✪✪✪

De Bertrand Tavernier.
Avec Mélanie Thierry, Lambert Wilson, Gaspard Ulliel

La princesse de Montpensier, que Bertrand Tavernier a tiré d'une nouvelle de Madame de La Fayette, est d'un classicisme tel que la notion de « qualité française » peut être évoquée. Campé en 1562, le récit évoque le parcours sentimental de Marie de Mézières. Fille de marquis, elle fut contrainte d'épouser le prince de Montpensier, bien qu'amoureuse du duc Henri de Guise. Des passions rivales surgiront aussi quand elle tombera dans l'oeil du duc d'Anjou et dans celui du comte de Chabannes. L'axe du désir reliant les personnages étant très fort, on s'étonne que Tavernier ait choisi d'en faire un portrait aussi peu vibrant.

Marc-André Lussier, La Presse



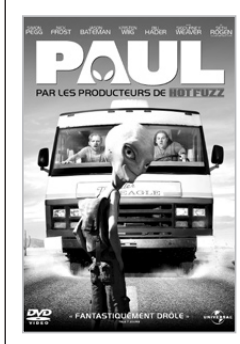
Your Highness
(v.f. : Votre altesse)

✪½

De David Gordon Green.
Avec James Franco, Danny McBride, Natalie Portman.

Your Highness est une comédie bébête, sorte de mélange raté entre plusieurs films culte tels *The Princess Bride*, *Labyrinth* et *Willow*. Ce film plaira aux amateurs de grosses farces bien grasses et vulgaires à connotation sexuelle, et misogyne par-dessus le marché.
L'histoire mince et tordue débute donc lorsque le prince Fabious s'apprête à épouser sa fiancée Belladonna. Mais son mariage est contrecarré par le sorcier Leezar, qui kidnappe la demoiselle. Avec l'aide de son frère, Fabious partira à la recherche de sa promise. Sur le chemin, ils rencontreront une jeune guerrière courageuse qui les aidera dans leur quête. Devinez comment ça se termine…

Catherine Schlager, La Presse



PAUL

✪✪✪½

De Greg Mottola.
Avec Simon Pegg, Nick Frost, Seth Rogen.

Paul relate l'aventure insolite de deux *geeks*, éternels ados qui évident les jours en entretenant leurs lubies les films de science-fiction, la bande dessinée et les lectures ésotériques à propos des ovnis et des extraterrestres. Par hasard, le duo fera une rencontre du troisième type Paul. Ce Paul vient des confins lointains du cosmos ; il a d'ailleurs le look de l'extraterrestre « classique » (créature bipède, au corps filiforme, à la grosse tête et aux grands yeux). Sauf qu'il parle un anglais de camionneur, qu'il fume la cigarette et que, même égaré sur notre planète dont il ne sait pas grand-chose, il garde le sens de l'humour. Un pastiche réjouissant.

Aleksi K. Lepage, collaboration spéciale

AUTRES SORTIES

Mars Needs Moms

✪✪½

De Simon Wells

Harry Potter and the Chamber of Secrets
The Steelbox Collection

✪✪✪✪

De Chris Columbus
Avec Daniel Radcliffe, Emma Watson et Rupert Grint.

L'Ensemble vocal **Simplement nous**,
sous la direction de Marc-André Poirier
est à la recherche de
CHORISTES
pour combler ses effectifs.
Une expérience du chant choral est recherchée, mais une bonne oreille musicale et du rythme est aussi convenable. La lecture musicale est un atout.
Veuillez communiquer avec
Johanne Bogé
au **819 246-8589**
afin de prendre rendez-vous pour une audition.

VOTRE HOROSCOPE, LE MARDI 9 AOÛT 2011

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Il faut changer les pas de la danse quand on change la cadence. Faisant face à Mars en Cancer, l'arrivée de la Lune en Capricorne a pour effet d'accélérer le rythme des évènements qui se déroulent autour de vous. Cet empressement ambiant peut vous être profitable à condition de savoir vous y adapter rapidement. Ce n'est pas le temps de regarder passivement les choses évoluer sans rien faire.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Quand on fait l'âne, il ne faut pas se plaindre si les gens nous montent dessus. Redoublé de votre compassion, le besoin de vous faire aimer peut vous amener à être excessivement servile. La fin du cycle Lunaire en Sagittaire peut vous pousser à faire beaucoup de choses en quête de reconnaissance et d'approbation, mais vous ne devriez pas négliger de vous respecter pour autant.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

Les prêts, les emprunts et l'acquisition de nouveau matériel semblent favorisés par l'influence de Jupiter en Taureau, mais il serait sage de comparer plusieurs alternatives avant de vous arrêter sur un choix définitif. Le climat de ce mardi est impulsif et vous gagnerez à vous accorder du temps pour prendre votre décision. Mais si quelqu'un décide de vous lancer une invitation irrésistible, pourquoi refuser?

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Étant donné que la Lune est en voie de s'opposer à Mars en Cancer, il pourrait y avoir de l'impulsivité dans l'air. Tandis que les discussions promettent d'être animées, il faudrait éviter de vous embourber dans un débat inutile. Ne tombez pas dans le panneau d'une personne qui cherche la confrontation. Somme toute, une journée stimulante dont le bilan sera agréable si vous savez peser vos mots.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Vu que la fin du cycle Lunaire en Sagittaire peut entraîner quelques débordements, gardez-vous de prononcer un commentaire regrettable sous le coup de l'émotion. L'humour constitue votre meilleure arme et une plaisanterie bien placée vous aidera à faire bonne impression sur qui que ce soit. Toutefois ce soir, l'arrivée de la Lune en Capricorne en surprendra plusieurs...

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

À partir de votre Signe opposé, l'influence de Jupiter en Taureau peut entraîner des répercussions inattendues sur le plan financier. Vous devriez être en mesure de réaliser vos ambitions si vous acceptez de faire de petits compromis. Les collaborations peuvent être plus salutaires que de travailler seul en ce moment. Recherchez des associés compétents qui disposent d'un bon sens de l'humour.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Étant donné que Mercure et Neptune sont en opposition sur le dernier degré de l'axe Lion-Verseau, une difficulté peut provenir d'un manque de communication. Afin d'éviter les anicroches et d'assurer le bon déroulement d'une activité, veillez à ce qu'il n'y ait pas de facteurs inconnus dans l'équation. Vous avez tout à gagner en effectuant quelques vérifications avant de passer actuellement aux actes.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

Au carré d'Uranus en Bélier, l'opposition de Mars à la Lune dans l'axe Cancer-Capricorne peut vous amener à négliger certaines affaires, notamment en tardant à répondre à vos messages. Il serait dommage de ne pas donner suite à une proposition avant qu'il ne soit trop tard. Le reste de l'été 2011 peut toutefois vous être favorable si vous ne laissez pas une opportunité vous filer entre les doigts.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Vous devriez profiter de la fin de la visite Lunaire dans votre Signe opposé pour vous permettre de vous exprimer avec plus de franchise et vous accorder le droit de dire non. Si vous ne déterminer pas vos limites, les autres finiront pas vous mener par le bout du nez. D'autant plus qu'une assurance mieux affranchie plaira à la personne que vous souhaitez impressionner.

lion *du 23 juillet au 23 août*

Un conseil est comme un remède qui est d'autant meilleur qu'il est plus amer. Compte tenu de l'opposition qui s'établit entre Mercure fin Lion et Neptune fin Verseau, certaines suggestions qui vous sont adressées risquent de ne pas vous plaire outre mesure. Toutefois, il serait dommage de les rejeter systématiquement sans les avoir sagement considérées. C'est votre époque anniversaire...

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Dans une même casserole, on ne peut pas cuire deux plats différents. L'opposition de Mars à la Lune dans l'axe Cancer-Capricorne peut vous confronter à un problème de choix. Afin de prendre la meilleure décision, il est essentiel de considérer les conséquences qu'entraîneraient chacune de vos options dans l'optique du bien-être collectif à long terme.

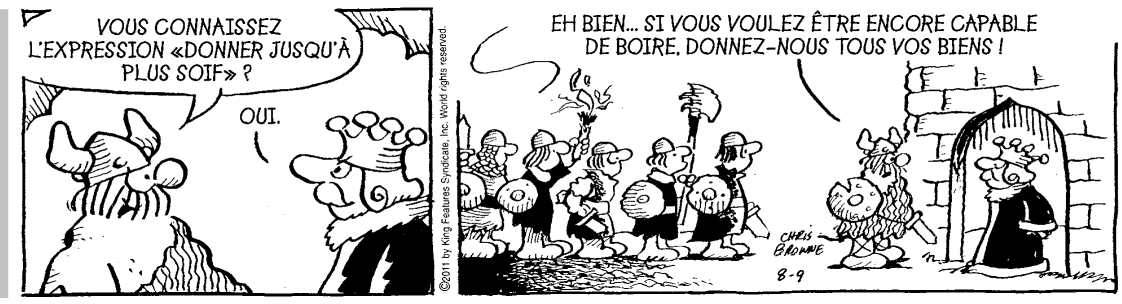
sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

L'heure est à la clarté. Voici venu le temps de définir les limites à l'intérieur desquelles vous pouvez manoeuvrer. Quand une situation est sans équivoques, vous savez exactement à quoi vous en tenir. Et, avec la fin du cycle Lunaire en Sagittaire, un malaise peut se dissiper comme par enchantement, cédant la place à un climat cordial, propice à l'obtention de vos convoitises.

Les petits bonshommes

09082011

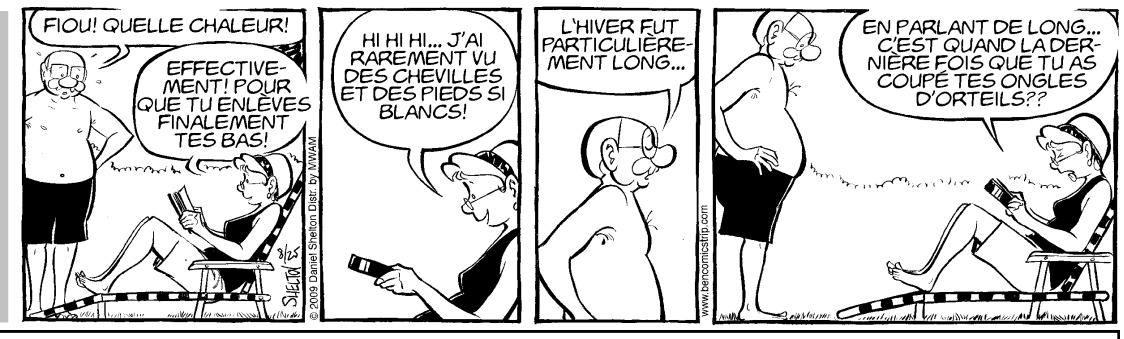
HAGAR DUNOR



BLONDINETTE



BEN



CITATION SECRÈTE

9 août 2011

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de Robertson Davies

S	T	U	S	E	U	X	T	I	N	D	E	S	I
L	E	R	R		A	N	U	E	O	B	R	C	
E	E	U	E	■	T	O	■	J	M	U	■	A	■
H	E	■	L	■	T	T	■	■	■	■	■	■	■
■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

SOLUTION
du dernier numéro

Quand j'aurai cent dix ans, je tracerai une ligne et ce sera la vie.

Sudoku

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

8					4	3		9
		1			3			5
9	7				6		4	
3	2							
	9	8		4				2
			2	5			6	
		2		7		5		
				3				7
	6	9						4

9 août 2011

Niveau de difficulté : DIFFICILE 1848

Solution du dernier sudoku

4	2	9	5	6	1	3	7	8
8	7	6	4	2	3	5	9	1
1	5	3	9	8	7	4	6	2
3	9	5	1	4	2	7	8	6
2	4	1	8	7	6	9	5	3
7	6	8	3	5	9	1	2	4
9	3	7	2	1	8	6	4	5
5	1	2	6	9	4	8	3	7
6	8	4	7	3	5	2	1	9

Par Fabien Savary 1847

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

MOTS CROISÉS

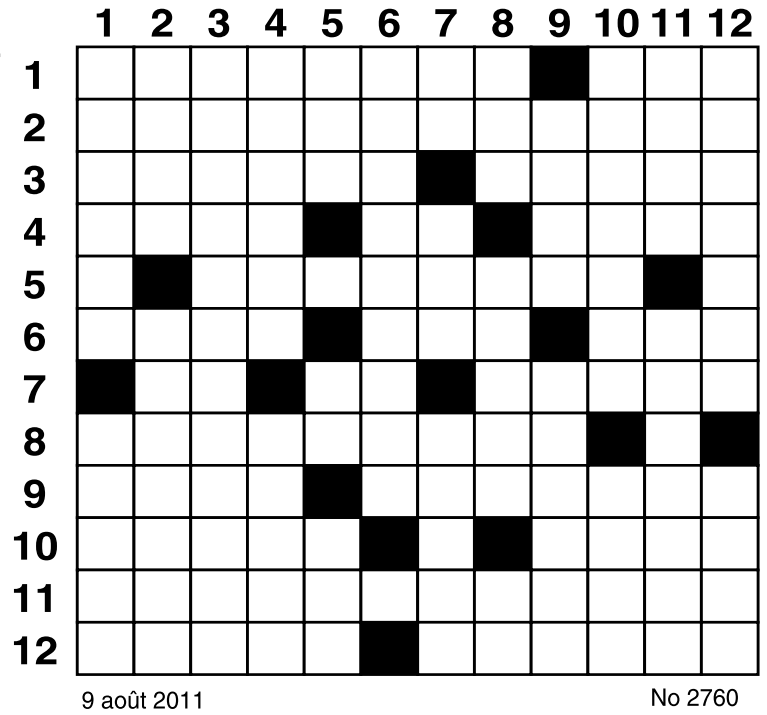
www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Religieux de certains ordres - Il étouffe sa proie avant de l'avaler.
2. Héros légendaire saxon.
3. Sel de l'acide oléique - Aspect de la peau.
4. Ancienne coutume hindoue - De minuit à midi - Blanc mousseux.
5. Mauvais conducteurs.
6. Anneau de cordage - Corfou en est une - Son Secrétaire général est Kofi Anan.
7. Traditions - Indique une opposition - Branche à fruits dans la taille longue de la vigne.
8. Poêles très plates.
9. Chanteur ou ruminant - Discret.
10. Acide sulfurique - Entre dans la fabrication du daiquiri.
11. Interne.
12. Estoniens - Poème de 14 vers.

VERTICALEMENT

1. Partie postérieure d'une arme à feu - Cigarette.
2. Interjection pour appeler quelqu'un - De la campagne.
3. Abrutissement.
4. Ingénue - Arrêt consacré au repos.
5. Du verbe avoir - Deux plus quatre - Déposé.
6. Donner un caractère parfait à une personne.
7. Néon - Incorrectement - Organes sécréteurs.
8. Un des quatre points cardinaux - Plaques de neige - Spectacle au pays du saké.
9. Bienheureux - Col des Alpes.
10. Liquide alcoolisé - Sa vallée est réputée pour ses vins.
11. Frotté avec de l'huile - Ligne saillante sur une surface.
12. Frotte - Met en circulation.



9 août 2011 No 2760

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	L	U	F	F	E	R	■	M	I	M	I
2	L	E	V	A	■	P	A	T	I	N	E	R
3	A	V	E	R	S	E	■	R	E	G	L	E
4	C	R	E	C	E	L	L	E	■	E	O	N
5	K	O	■	E	U	E	■	T	A	N	■	E
6	O	N	C	■	I	R	R	E	F	U	T	E
7	U	■	O	R	L	■	A	A	R	■	H	■
8	T	A	L	E	■	E	P	U	I	S	E	E
9	■	G	I	T	A	N	E	■	C	U	I	R
10	B	O	B	O	■	F	U	T	A	I	E	S
11	A	G	R	U	M	E	S	■	I	V	R	E
12	S	O	I	R	■	R	E	U	N	I	E	S

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 8 h à 12 h / Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782. Toute annonce reçue avant 19 h du lundi au jeudi et avant 18 h le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue avant 12 h le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

101-114 AVIS
201-260 MARCHANDISES
301-326 SERVICES
332-374 EXPERTS
380-390 SERVICES DIVERS
401-424 EMPLOIS
501-544 LOGEMENTS
551-578 PROPRIÉTÉS
601-624 COMMERCES ET INDUSTRIES
701-730 VÉHICULES
AVIS NÉCROLOGIQUES
NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES

ABONNEMENT

LIVRAISON À DOMICILE : 220,25 $ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 4,50 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-6961 SERVICE PAR LA POSTE : Au Canada 462,80 $ par année, et les autres pays : 1 053.78 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS

CLUB de danse pour célibataires de Gatineau, 195 Maloney O., débutant le 12 août à 20h30. Marjo 819-246-8448.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. 819-561-4186.

CUISINIÈRE (2006), ensemble de cuisine, classeur, poêle à bois (marque Chaleureux). Robert: 819-790-9989.

ENSEMBLE de s/manger, neuf, vitre au dessus, 48 po de diamètre, valeur 849$, pour 350$ nég., 613-837-0455.

LAVE-vaisselle, 2 La-Z-Boy électr., table cuisine érable ronde, petite table de salon, 819-669-7677.

LIT médical à vendre, marque Rotec, 819-767-2854

MAGASIN BEAU, BON, PAS CHER
757 boul. St-René E., Gatineau, vente d'appareils ménagers, garantie 90 jours, livraison gratuite, ramassage des vieux appareils. 819-669-0697.

MEUBLES et électroménagers usagés à vendre, 819-360-3175

228 ANIMAUX

BRAQUE de Weimar enr. au CKC, 1,200$, prêt le 1er sept., 819-319-3894.

CHIOTS dobermans, ergots et queues coupés, vaccinés, 500$. Soir: 819-423-6438 ou 613-524-3276 entre 16h30 et 17h30.

CHIOTS Pitbull, femelles 225$ et mâles 200$. Diane au 819-923-3587.

CHIOTS St-Bernard à vendre, mâle (613)987-5297

NOUVELLE ANNONCE!

ROTTWEILER, pure race, reste 2 mâles, demande 450$, 819-962-5536.

TRÈS petites femelles Yorkshires, t-cup, aussi une autre miniature, (819)587-3542

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

FOIN à vendre,
Cellulaire: 819-790-7015.

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

NOUVELLE ANNONCE!

ARMES À FEU S.M. Thurso. Chasseurs visez juste. Salle de tir, armurerie au 696 rang 7 Ouest, Thurso. Philippe, 819-985-2400; fax: 1197. www.sportmotothurso.com courriel: info@sportmotothurso.com

244 OUTILLAGE

ATTENTION futur machiniste, coffret Kennedy 7 tiroirs/outils, (819)776-9425

254 MATÉRIAUX

CÈDRES locaux de première qualité, séchés au four, 1 x 6 po, 5/4 x 6, 2 x 6, 4 x 4, 6 x 6, 150 Freeman porte 104, 819-775-8048.

PIN rouge pour mur et plancher, embouveté en V, 4, 6 ou 8 po, à partir de 0.29$/pi linéaire, 819-775-8048.

PRIX SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, 8 à 12 pi, différents modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

STYROMOUSSE 2X4, 4 po, aussi 2 et 3 po, bleu, R20, embouveté, très bon état. 4, 5 ou 6$/ morc. 819-775-8048.

256 DIVERS À VENDRE

ARBRES: cèdres, sapins, épinettes, pins blancs à vendre, possibilité d' installation, bon prix. Cèdres cultivés 6 à 12 pi haut, 2$/pi. Frank 819-682-3162

NOUVELLE ANNONCE!

CÈDRES pour haies, de 3 à 7 pi, 80¢/pi, 819-281-8533 après 16h.

INSTALLATION, vente, service, pièces d'équipement GAZ PROPANE ET NATUREL: foyer, poêle, équipement de restaurant, chauffe-piscine et casse-croûte, etc. Ligne à gaz de tout genre. 819-663-7799.

MARCHANDISE DE FAILLITE
Lot de t-shirts, chemises, serviettes de plage, sac à dos, etc., valeur détail de 12,000$, demande 1,700$,
819-775-8048

PERMIS VR région 7, 12,000$,
819-664-4405.

256 DIVERS À VENDRE

POÊLE, réfrig., lav./séc., four micro-ondes, meuble de télé et table de salon/coffre en pin, appareils ménagés usagés, 819-427-6875.

QUADRIPORTEUR à vendre, excellent état, 2,500$ nég., 613-799-6127.

NOUVELLE ANNONCE!

ROBE de mariée, pointure 7-9, avec voile et traîne de 10 pi, valeur 5,000$, pour 2,800$ nég., 819-664-2367.

SURPLUS FAILLITE
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
Comme neuf, 135 Eddy
819-595-4898

NOUVELLE ANNONCE!

TABLE de ping-pong, neuve, vêtements moto neufs XL, 819-776-2037

260 DIVERS DEMANDÉS

À la recherche autos et camions complets ou accidentés, 819-770-7777.

NOUS ramassons gratuit métaux, batteries, autos, électros, 819-664-1127

302 ARGENT DISPONIBLE

ATTENTION
2e/3e hypothèque
Prêts hypothécaires privés
- Bon ou mauvais crédit,
- Aucun frais à débourser
- Aucune évaluation requise
- Plusieurs solutions alternatives disponibles
- Déboursé dans les 48 heures
Appelez-nous maintenant:
819-790-1693

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

INSPECTION en construction résidentiel pour achat ou vente de votre maison pour hypothèque 819-930-1717.

PRÊTS DE 500$
sans enquête de crédit.
Crédit Courtage, **1-866-482-0454**

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena CGA: (819)777-7847.

GESTION IVAN CHAPUT INC. Tenue de livres et impôts, 819-643-9896

SLS Solution Comptable
Impôts, plan d'affaire, formation
Expert comptable CMA, 819-246-1220

307 INFORMATIQUE

100% TECHNICIEN informatique à domicile. Sébastien au 819-210-4955

ORDINATEUR: réparation, service à domicile,613-697-4298

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT ET COURS

AVIS aux parents d'élèves qui débutent la 6e année: formation pour les examens d'admission des écoles privées et des écoles secondaires, cours de petits groupes. Réservations dès maintenant, place limitées. Les pédagogues de l'Outaouais, 819-790-0616.

BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s
Cours et emplois (★1981)
www.bartend.ca
Rabais Internet 1-800-561-1781

COURS D'ANGLAIS et de communication. Méthode unique, Progrès rapide. Samuel: 819-503-7930.

PROF: math, français, primaire, secondaire et adulte, 613-697-4351

314 GARDERAIS ENFANTS

2 ANS +, 125$/sem., remboursement anticipé, 819-246-7023, 819-360-3733

2 PLACES disponible, Ange-Gardien, tous les âges, nouvelle garderie, Chantal 819-281-1704

CANTLEY, places disponibles pour août à 7$, en milieu familial, 819-743-3342 (laissez message).

ÉDUCATRICE diplômée garderait à votre domicile, soir et fin de sem., secteur Hull. 819-205-1158.

EXCELSIORI
NOUVEAU OUVERT EN TOUT TEMPS (sauf la nuit)
2 ans et + , 23 rue Bourque, Hull,
819-778-8889,www.excelsiori.com

GARDERAIS enfants à domicile, de tous âges, 819-328-4361.

GARDERIE milieu familial, places disponibles, Mireille au 819-827-7757.

GARDERIE privée, 2 places, 1 poupon, 1 x 15 mois et +, Gatineau, Sandra: 819-661-8888.

GARDERIE subventionnée, 3 places disponibles, 3 à 5 ans, 819-777-8024.

314 GARDERAIS ENFANTS

GATINEAU, reçus, près Parc La Baie, maison, cour clôturée, s/jeux, bons soins et nutrition, 15 ans d'exp., non-fumeuse. Rachel au 819-503-3785.

NOUVELLE ANNONCE!

LITTLE love bugs daycare, place disponible, 0 à 5 ans, 7h à 5h30, programme d'entraînement et d'éducation, avant et après l'école, 1160 Maintland Avenue, www.littlelovebugs.com, 613-695-7701

NOUVELLE ANNONCE!

MILIEU familial, près boul. Labrosse, 18 mois à 5 ans. 819-893-1115.

316 SERVICES PROFESSIONNELS

NOUVEAU massage oriental,
819-777-1888 ★ 50$/60minutes
689 St-Joseph, #105, 2e étage, Hull

VICTORIA Ortho Spa, massothérapie, orthothérapie, reçu disponible, 92 Laval, local B, 819-918-4239

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

HOMME de 60 ans recherche grosse femme. 819-772-8216.

384 ÉSOTÉRISME

MADAME BÉ, 45 ans d'exp., clairvoyante, 819-779-6403, 613-764-4623 conférence - www.madameB.ca

MONDIAL ASTRO
Voyant médium, résout vos problèmes d'amour, de travail, d'affaires et retour de l'être aimé. Satisfaction garantie. 819-682-6721, de 9h à 21h.

PENSÉES par les cartes et les mains. Denise Jetté au 819-770-2932.

386 MESSAGES PERSONNELS

100% MASSAGE 5★ danse sexy, spécial matin, ARIEL: 819-209-1026.

100% MEILLEUR massage
asiatique, propre, nouveau personnel
819-776-5531

100% NOUVELLE super sexy Sara, 10h à 16h30. 819-775-9465.

100% Sexy Savanah et Cindy vous reçoivent, 10h - 16h30, 819-210-9699

100% SEXY ❤ **SPECIAL**, 2 pour 1 ❤ ❤film xxx, très chaude,819-208-4229

1 AS, SENSUEL MASSAGE
819-743-9201

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

819-770-8118 MADONA massage 60$ climatisé, près du casino, 40 ans et +

BEAUCOUP + qu'un bon massage
819-209-1512

BELLE ET UNIQUE
KARINE: 819-561-0180

*BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, **8h à 21h**. **Privé,** douche. **Maureen, 819-643-8239.**

COIFFEUSE nue pour coupe de cheveux sur rendez-vous, 819-439-4960.

CRYSTAL et Melody du lundi au vendredi: 819-778-6227.

ISABELLE
Explorez fantasme, 613-863-8989

Massage oriental, 9h à 11h00, 613-859-8123, nouvelles filles, 216 St-Joseph, 2e étage, Hull

NOUVELLES JEUNES FILLES
177 ou 45 boul St-Joseph,
819-777-4359, 819-595-1085
www.177st.com

NOUVELLES JEUNES FILLES
177 ou 45 boul St-Joseph,
819-777-4359, 819-595-1085
www.177st.com

PAMELA massage érotique, 100$, 5pi 4, 34DD, 110 lbs, blonde mature, aucun complet, 11h à 20h, 819-208-0222

SHANELLE, petite sexy reçoit. Tu passeras un bon moment. 819-635-6177.

SOPHIE, 819-319-0818,
819-561-0180

TRÈS bon massage, Cloé,
819-770-9841.

Venez libérer votre stress avec Julie et Sonia.Spécial ! ❤ 819-483-1172 ❤

388 SERVICES D'ESCORTE

000000000000000000000000000

❤ ❤❤ **CHERRY** ❤ ❤ ❤

Nouvelles filles, disponible 24h, 18 ans et +. Discret. 819-962-6969 Max. Engageons.

0001 A1, aventureuse, sexy, discrète, se déplace/reçoit.819-329-4922.

388 SERVICES D'ESCORTE

24/7 AMAZONE ❤❤❤
Service discret et professionnel
nouvelle fille italienne disponible,
se déplace seulement, engageons,
Isabelle 819-208-3073

ALEXANDRA, gros buste, cheveux longs roux, 819-329-2477.

❤ ❤ ❤ **AMANDA** ❤ ❤ ❤
819-665-4088

AMUSANTE, super sexy, gros buste, Samantha, Templeton, 819-663-7935.

ASHANTI
Belle femme noire, 23 ans, 5'5, 130lbs, belles courbes, centre-ville d'Hull, reçoit/se déplace, 613-854-0690.

BELLE demoiselle élégante du Venezuela parle anglais et espagnol de 15h à 22h, 819-503-0528.

Chinoise, Japonaise, Coréenne
613-668-3456. Se déplace. 24h/7.

CHLOÉ, belle, 36D, 11h à 18h, 819-643-4872.

DOUCE, coquine te reçoit discrètement, appelle-moi, 819-360-2946.

JESSIE 23 ans, **Sara** 44 ans, 24/7
819-329-1611, nous engageons.

KASSANDRA
❤ ❤ ❤ 21 ANS, petite blonde sexy, yeux bleus, reçoit/déplace, 24/7jours
819-319-6056 ❤ ❤ ❤

KIERA, petite, sexy, belle, 38D, disponible 24/7, 613-882-7376

MÉLISSA, poitrine **36F**, reçoit, 9h à 17h, près du bar 77, 819-439-6969

SHIANNE, femme anglaise
Danseuse privée. 819-243-7166

ATTENTION!

SPÉCIAL TÔT LE MATIN ET DANS LE JOUR, $80 complet, 38D ,mulâtre, belle silhouette, 819-319-9969.

390 ESCORTE, MASSEUSE DEMANDÉE

RECHERCHE jolies jeunes filles pour escortes/masseuses. Horaires flexibles, travailleuses autonomes très payant 819-208-7998.

401 AIDE DEMANDÉE

ABSINTHE recherche serveuses/serveurs avec experience. Connaisance des vins un atout. Se présenter avec CV entre 14h-17h du lundi au vendredi au 1208 Wellington Ouest, Ottawa.

CHARPENTIER recherché avec expérience. Doit avoir une voiture et une tronçonneuse.Travail offert en Ontario. Contacter Francis au 819-230-6353.

404 GARDIENNES DEMANDÉES

2 ENFANTS, pour le souper, doit posséder une voiture, 819-617-1789.

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!

1 OU PLUS installateurs de pavé uni et murets avec expérience recherchés. 819-827-7604.

AGENCE de santé coeur d'ange est à la recherche d'un(e) **PHYSIOTHÉRAPEUTE**, 819-665-3913. Faire parvenir C.V. coeur-ange@live.ca

ARGENT supplémentaire, seul(e) ou famille, distribution de Publi-sac, bonis, laisser coordonnées au 819-778-5774

ATTENTION
Emploi temps plein
Salaire moyen de 20$/h
Bonus et incitatifs
Candidats bilingues requis
Sans expérience, formation fournie!!
613-907-1533

NOUVELLE ANNONCE!

BARMAID et serveur, Luxx Deli Bistro, Promenades de l'Outaouais, 819-243-4790.

BARMAID RECHERCHÉE
AVEC EXPÉRIENCE, JOUR ET SOIR, TEMPS PLEIN ET PARTIEL. CONTACTEZ SOLEN : 819-360-5521.

BUANDERIE commerciale, emploi disponible semaine et la fin de sem., de 6h à 12h, salaire minimum. Vous présenter au 15 boul. Fournier, secteur Hull, entre 8h et 11h.

CAISSIER(ÈRE)/marchandiseur de nuit, (819)682-5555

CANADIAN TIRE, Aylmer, recherche installateur de pneu et mécanicien temps plein/partiel, dynamique, (819)684-0660.

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. **819-243-5316**.

CHAUFFEUR(E) de taxi, Buckingham, Masson-Angers, 613-296-9186.

408 OFFRES D'EMPLOI

CHAUFFEUR(se) de taxi, temps plein/partiel, 819-661-5568

CLÔTURES RIVIERA
À la recherche d'installateurs de clôtures de mailles de chênes avec exp. Contactez Maurice Joanisse au 819-568-3695

COMMENCEZ MAINTENANT
Ouvertures multiples
Vous cherchez pour un emploi?
Salaire moyen de 18.75$/h
EXPÉRIENCE NON REQUISE
Formation fournie
Appelez: 613-321-4275

NOUVELLE ANNONCE!

COMMIS pour dépanneur, jour, soir et fin de sem., plusieurs postes disponibles. Se présenter avec C.V. au Dépanneur Pelletier, 1158 boul. Maloney Est, 819-663-2022.

NOUVELLE ANNONCE!

COMMIS service à la clientèle pour location d'outils. Se présenter avec C.V. au Centre de location Bouladier, 803 St-René Ouest, secteur Gatineau.

COMPAGNIE de construction bien établie recherche INSTALLEURS DE REVÊTEMENT DE VINYL, KWP ET NICHIHA, à la pièce ou à l'heure avec expérience, équipement, être enregistré avec CSPAAT (WSIB)et son propre moyen de transport Projets résidentiels dans la région Ottawa. Contactez Pierre au 613-446-2203 poste 311.

COMPAGNIE d'enseignes recherche chef-installateur, avec exp., très bon salaire, à temps plein, 819-663-3735.

CONCIERGE avec exp., entretien et réparations, résident, (819)328-4845

CONCIERGE recherché(e) pour immeuble résidentiel à Gatineau (2x24 logements). Entretien int. et ext. Aucune réparation à effectuer. Doit demeurer sur les lieux. Bonne forme physique et capacité à remplir des formulaires. Signature des baux et perception des loyers. Lise Paquette:819-568-5151 poste 307, lun. au ven. 9h à 17h.

CONDUCTEUR de camion dompeur , classe 3, avec exp. , quarts de jour et de nuit pour la région de Gatineau, immédiatement, doit être bilingue. CV, 819-459-2569 ou 819-459-3355.

CUISINIER(E) à temps plein pour résidence de personnes âgées à Ottawa, 3 ans d'exp., télécopiez C.V. au 613-565-4666.

URGENT!

DÉMÉNAGEMENT GATINEAU
CHAUFFEUR classe 3 et aide-déménageur, exp. un atout. 819-663-9000.

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
recherche chauffeur-déménageur, classe, avec ou sans exp. Par fax: 819-246-6683 ou se présenter au 195 boul. de l'Aéroport, secteur Gatineau.

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
recherche déménageur avec 3 ans d'exp. min. Par fax: 819-246-6683 ou se présenter au 195 boul. de l'Aéroport, secteur Gatineau.

NOUVELLE ANNONCE!

DEVENEZ évaluateur certifié en langues étrangères! Vous êtes un diplômé venu de l'étranger? Vous aimeriez élargir vos compétences professionnelles? L'éducation des adultes en langues étrangères vous intéresse? Contactez-nous avant le 27 août! Nous désirons augmenter notre nombre d'évaluateurs et offrons une formation rémunérée aux candidats éligibles afin d'obtenir leur certification dans la région de la capitale nationale. Les candidats retenus seront appelés à évaluer nos clients en fonction des demandes. Il s'agit d'un travail à temps partiel. Pour de plus amples détails, contactez nous :
mariafofuca2011@gmail.com

DISTRIBUTEUR(TRICE) de circulaires recherché(e) pour du porte-à-porte à Gatineau, Mathieu : 819-775-2070.

NOUVELLE ANNONCE!

ÉDUCATEUR(TRICE), temps partiel, 3h/jour, 5 jours/sem.: de 14h30 à 17h30, garderie à l'école Laurier-Carrière, Ottawa, 613-723-8970.
lepararol@hotmail.com

NOUVELLE ANNONCE!

EMPLOYÉ(E) recherché(e) pour installation de tapis avec ou sans exp. 819-503-7248.

ENGAGEONS hommes, femmes, couples pour massothérapie. 613-800-4086 ou 613-558-8411.

408 OFFRES D'EMPLOI

✓✓✓

GALERIE Art Mode - Chelsea, QC
38 Chemin Scott
Service à la clientèle
2-5 jours par semaine
Le dimanche une nécessité

Expérimenté et entregent, sens du service, expert en secretariat et collecte d'informations, un bon oeil pour la décoration et l'affichage sont nécessaires. Permis de conduire valide est nécessaire. Un individu de haute énergie, capable de déplacer de grands tableaux d'art et sculpture.
Vous serez capable de travailler avec "les meilleurs clients au monde". Les compétences sociales sont un "must". Cet individu a de bonnes références, doivent être collées, a de bonnes compétences organisationnelles, excellent dossier gardant les compétences nécessaires.
Vous devez être capable de sortir de votre chemin, capable de servir les clients et au-delà.
En bref, nous ne sommes pas à la recherche d'une expérience aux arts et dans le dessin et la sculpture, autant que nous sommes à la recherche d'un individu avec des compétences des gens formidables et les qualités ci-dessus.
Par courriel uniquement,
amg@artmode.com rendez-vous seulement à la galerie.

INSTALLATEUR de pavi-uni ("interlock") avec exp,appelez 613-830-1940

Le GroupeMédia TFO, producteur et distributeur de contenus plurimédias éducatifs et culturels est à la recherche de :
- 1 Chef Marketing relationnel

- 1 Spécialiste des medias sociaux

- Spécialistes des communications

Les personnes intéressées et possédant les compétences requises sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae (rédigé en français) au Service des ressources humaines ou à l'adresse courriel emploi@tfo.org au plus tard le 12 août 2011, 17h.
Le GroupeMédia TFO souscrit au principe de l'égalité d'accès à l'emploi et seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.
Visitez notre site web www.tfo.org , section : emplois

LES EXPERTS SUR ROUES, boul. Maloney, recherchent un mécanicien avec exp., 819-210-2662.

LOCATION Godmaire recherche chauffeur(euse) roll-off, classe 1, 2 ans d'expérience requis, 819-669-3334.

NOUVELLE ANNONCE!

MEGA MITSUBISHI recherche aviseur technique avec exp. Contactez mlepage@megamitsubishi.com

MENUISIERS avec expérience, (à l'heure) avec outils nécessaires et son véhicule pour département de charpentes de maisons neuves dans la région d'Ottawa. Envoyer C.V. par télécopieur au 613-446-6676 ou par courriel à: lcharron@potvinconst.com

PAVAGE INTER CITÉ
CHAUFFEURS classe 1-3, camion-dompeur, exp. un atout, 819-595-0550

PAYSAGISTE à la recherche d'une personne sérieuse, ponctuelle, avec moyen de transport, pour entretien de pelouse et taille de haies de cèdres, avec exp., personne sans exp. s'abstenir. Entre 14 et 16$/h. Recherche aussi journalier, ponctuelle et responsable, dans l'installation de la brique et muret, 12 à 15$/h selon l'exp., 819-685-2094.

PAYSAGISTE d'exp. demandé(e),
819-790-9076.

Top Quality Exterior Design & Maintenance Ltd.

POSEURS DE BLOCK & INTERLOCK EXPÉRIMENTÉS ainsi que MAIN D'OEUVRE pour PAYSAGEMENT requis. Entreprise établie depuis plus de 16 ans. Certains postes permanents aussi disponibles pour la saison d'hiver (déneigement, étendre abrasifs, etc.). Tél. : 613-552-8671, téléc. : 819-617-1407, courriel : info@topqualityexteriordesign.com

NOUVELLE ANNONCE!

PRÉPOSÉ(E) à l'entretien ménager. Emploi sérieux. Idéal moins de 25 ans. 819-661-2664.

PRESSEUR(se) demandé(e) avec exp., min. 20h/sem., Se présenter au Nettoyeur St-Louis, 2310 St-louis, ou contacter Johanne, 819-243-6361.

RECHERCHE mécanicien, avec 5 ans d'exp., 613-797-1098 ou 819-771-3080

408 OFFRES D'EMPLOI

RECHERCHE chauffeurs classe 1-3, AZ et aide-déménageurs, pour déménagements. Salaire à l'heure, commissions et avantages. Demandez Ronald au 819-770-7740.

RECHERCHE équipes de charpente, ferme de toiture (truss), fond de clouage (backing & strapping), mur de gel (frost wall) pour projets de maisons neuves dans la région d'Ottawa. Doit être enregistrés avec CSPAAT (WSIB). Téléphonez Luc au : 613-446-2203, poste 236.

RECHERCHE hommes et femmes de belle apparence de 18 à 40 ans et enfants de 3 à 12 ans, pour session de photo pour le magazine Futurs Mariés Canada (édition Ontario). Pour rendez-vous: 1-855-227-8787.

RECHERCHE personne pour travail de menuiserie (finition int.) avec ou sans exp. Qc./Ont. 819-213-3914

RECHERCHE représentant(e) pour fournisseur importateur de plancher bois franc et flottant, canadien et exotique 1er grade, composantes d'escaliers. Contacter Yves 514-594-0783

RECHERCHE spécialiste en rénovation, entre 20$ et 30$/heure, 819-205-0861

RECHERCHE toiletteur(se), autonome avec exp. pour nouvelle animalerie à Cantley, 819-827-3354.

Livreurs demandés (h/f)

Pour livraison de journaux LeDroit, Ottawa Citizen et National Post dans les secteurs Gracefield, Kazabazua, lac Ste-Marie et Danford Lake

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles entre 3h et 7h le matin, du lundi au dimanche inclusivement.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 10h et 16h, du lundi au vendredi, au **613-562-0555 ou 1-800-267-6961.**

LeDroit

SECOND CUP
Vendeurs associés recherchés (h/f) pour Le Café Second Cup des Promenades de l'Outaouais. Postes à temps plein, bilinguisme nécessaire, exp. dans le domaine du service à la clientèle requis. SVP présentez-vous en personne avec C.V.

NOUVELLE ANNONCE!
TECHNICIEN(NE) en toilettage de chien avec exp. ou préposé(e) aux bains des animaux, bilingue, à temps partiel et temps plein. Joanne au 819-682-4482.

TOILETTEUR pour animaux (h./f.) avec exp., temps plein. 243-1118, 819-243-8555 poste 1 ou Fax: 819-243-5764.

URGENT RECHERCHE conducteur et aide livreur classe 3, livraison de meubles neufs. Lise, 819-669-5679.

VENDEUR(EUSE)S recherché(e)s pour scellant et pavage. Excellent revenu, contactez Gilles, 819-775-6333.

NOUVELLE ANNONCE!
VOS GRANDS ENFANTS SONT PARTIS AUX ÉTUDES et vous cherchez maintenant à combler le vide avec une activité qui vous permettrait de nourrir votre besoin de materner et de faire la différence dans la vie d'une personne? Guichet famille offre présentement des emplois d'assistante familiale qui vous permettrait de partager votre expérience de vie et vos trucs de «maman» avec d'autres familles qui ont besoin d'un coup de pouce. Vous voulez en connaître davantage et soumettre votre candidature? Acheminez-nous votre C.V. au rh@guichetfamille.com ou contactez-nous au 819-918-7829.

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

★★★

GROUPE SOMITEL
RECHERCHE TÉLÉPHONISTES
Salaire de base + commissions + bonis
9h à 1h et 16h à 21h
Lee: 819-777-4889.

$ $ $ $

POSSIBILITÉ 1,000$+/sem.+boni. Cie internationale. Clientèle établie. Formation.Auto.DES.819-664-5273. C.V. à: liberteamp1962@hotmail.com

412 PERSONNEL DE BUREAU

SECRÉTAIRE recherché(e), horaire flexible, 1 à 2 jours/sem., doit connaître Word, Excel, etc. , 819-281-3195.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

ASSISTANTE dentaire à temps partiel, ½ journée par semaine, lundi ou mardi. Dr Sirois. Envoyez C.V. par fax au 819-777-2768.

HYGIÉNISTE dentaire diplômé(e), permanent/temps plein, pour clinique en pleine expansion à Hull. Ambiance sympathique, les jours et les soirs, 819-595-3008

LA CLINIQUE dentaire Dr A. Quinn est à la recherche d'un(e) hygiéniste dentaire, temps plein 32h/sem., lun. au ven., (aucun soir). Télécopiez C.V. au 819-561-7553.

LE Groupe Dentis recherche secrétaire dentaire et assistante dentaire avec exp. dans ce domaine, heures de jour et de soir. Faire parvenir C.V. par fax au 819-246-6525.

NOUVELLE ANNONCE!
POSTE immédiatement d'hygiéniste dentaire, entre 30h et 36h/sem., Clinique Dr Pierre C. Généreux, secteur Hull, contactez Hélène Savard au marleau-genereux@videotron.ca ou fax 819-777-7239

PRÉPOSÉ(E)S aux bénéficiaires, Résidence des Pins à Buckingham. Télécopiez C.V. au 819-961-3588.

RÉCEPTIONNISTE/assistante dentaire demandée, temps plein, bilingue, avec exp., Axxium. Envoyez C.V.annlev@hotmail.com ou par FAX, 819-682-6150.

NOUVELLE ANNONCE!
SECRÉTAIRE dentaire avec exp., bilingue, mature, temps plein. Télécopiez C.V. au 819-568-1036. Pour info: 819-568-3368.

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

53 KARAT est à la recherche de coiffeur(ses) et esthéticiennes, possibilité salaire, commission ou location de chaise, 195$/sem., 819-243-4555.

819-351-6824 ou 819-669-0322, TRÈS beau studio de coiffure à louer, chaise et cabine, seulement 300$/mois.

BARBIBELLE SPA, nouvellement situé dans le secteur du Plateau, est à la recherche de techniciennes en pose d'ongles, contacter Véronique au 819-664-5000.

COIFFEUR(SE), à temps plein, très achalandé, 819-210-5000.

SALON de coiffure à vendre, établi depuis 19 ans, à qui l'opportunité, 819-962-5214.

STUDIO Cynaika recherche coiffeur(se) et aide coiffeur(euse) avec talent créatif pour bâtir un futur, cynaika.studio@bellnet.ca

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

AIDE-cuisinier(e) demandé(e), 2 ans et + d'exp. Se présenter 332 Gréber.

BARMAID, serveuses et portier (doorman) de fins de semaine, bilingues avec exp., pour le Club Pigale. Se présenter avec C.V. au 99, boul. Gréber, secteur Gatineau, demander José ou Frank (propriétaire).

BARMAN/MAID recherché temps partiel, Brasserie de L'île, 819-664-8138

CUISINIER(E) et plongeur(euse) demandé(e) immédiatement, Restaurant Kasbah, 613-232-3737.

CUISINIER(ère) avec exp. bistro, temps partiel, soirées, 819-360-3175

NOUVELLE ANNONCE!
CUISINIER(ÈRE) avec exp., du lundi au jeudi, de 8h à 13h, 20h/sem., 613-731-2681.

CUISINIER(ÈRE) et cuisinier(ère) d'exp. sur le grill pour faire les fermetures, temps plein, Se présenter avec C.V. à la Cage aux Sports de Gatineau, 325 Gréber, entre 9h et 17h.

MARCUS
EST À LA RECHERCHE
de candidat(e)s pour postes à temps plein ou temps partiel.

Emploi idéal pour étudiantes

- **Hôtesses**
- **Serveuses**
- **Barmaid**

Avec belle personnalité, souriante, accueillante, avec entregent et attentive aux détails, avec ou sans expérience. Formation d'employé sur mesure. Salaire compétitif.

- **Cuisinier**
- **Plongeur**

Sens de l'organisation, attentif aux détails. Expérience un atout.

Se présenter au 325 Gréber, 819-243-4000.

HÔTEL V recherche préposé(e) aux chambres, avec exp., disponible sem. et fin de sem. Se présenter avec C.V. au 585 La Gappe, secteur Gatineau.

LA Pataterie Hulloise recherche caissier(e) et cuisinier(ère) avec exp., soir et fin de sem., 819-778-1659.

LE MIKES du 200 boul. Gréber, à Gatineau est rénové avec nouvelle administration. Recherche personnel dynamique et motivé pour: plongeur(euse), cuisinier(ère), aide-cuisinier(ère), serveur(euse), hôtesse/hôte, livreur(euse). Envoyez votre C.V. au lionelchikh@sympatico.ca ou www.mikes.ca

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

MAGASIN ZELLERS DE HULL
Recherche cuisinier(e)s, disponible en tout temps (jour, soir et fin de sem.). Se présenter avec C.V. au service à la clientèle ou au restaurant.

MIRAGE restaurant: cuisinier demandé, merc. au vend., (8h à 14h)12$. Se présenter avec C.V. au 158 promenade du Portage, 819-778-1852.

RECHERCHE SERVEUR(EUSE), temps plein, avec exp. en fine cuisine, Restaurant Le Tartuffe, 819-776-5983.

RESTAURANT Olive & Co., recherche cuisinier(ère) avec exp. Se présenter avec C.V. au 710 Montée-Paiement, secteur Gatineau, 819-669-0068.

Faites-en l'essai
LeDroitSur MonOrdi.ca

TIM HORTONS
Besoin de 8 personnes à temps plein de jour et besoin de pâtissiers à temps partiel. Se présenter du lun. au ven. à 9h (AM) au 894 St-Joseph, Gatineau.

TIM HORTONS
recherche personnel à temps plein etc. pâtissier(e) à temps plein. Vous présenter avec C.V. au 208 St-Raymond, secteur Hull.

TUTTI FRUTTI recherche cuisinier(ère) ou sous-chef, avec exp., temps plein, 613-882-7890 ou tuttifruttihull@gmail.com

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

NOUVELLE ANNONCE!
CHARPENTIER (framer), 3 ans d'exp., pour constr. résidentielle , doit avoir véhicule. Soir, 819-281-2238.





Bowman - Camping Lac Escalier Terrains avec 3 services, camping sauvage et chalets: jour, semaine, mois, saison. Bonne pêche, plage et activités. 819-454-2179, 819-281-6595

LeDroitSurMonOrdi.ca



Camp mi plein air/mi équitation avec hébergement. 4h/équitation/jour, activités diverses: rallye de tirs, chasse au trésor G.P.S. Kayak, talents, chambres 4 personnes et+encore! 819-422-3287.



CHASSE ET PÊCHE, chalets équipés camping rustique et saisonnier avec services. Belle plage. 819-597-2617. www.pourvoiriemstlouis.com



DOMAINE HÉRITAGE, camping, chalets luxueux et roulottes à louer, plage sablonneuse, vue magnifique du Lac des Sables, pêche, sentier pédestre. Info: Jacquelin Côté, 819-767-3030.



LA PETITE ROUGE, centre de vacances 5 étoiles. Propreté remarquable! Forfait tout inclus: chalet, repas et canot-kayak-pédalo sur plage privée. www.petiterouge.com;1-888-426-2191



L'endroit IDÉAL pour d'agréables vacances en couple, famille ou ami(e)s. Quiétude, décor enchanteur, installations de QUALITÉ et très PROPRES à prix ABORDABLE! 4 fois gagnant du prix touriste Québec. 1-888-757-2329. www.pavillonorignal.qc.ca

AUBERGE DE LA GATINEAU
POURVOYEUR
OUTFITTER • DEPUIS / SINCE 1950

NORD DU BASKATONG
Chalets, camping, plage, bateau, etc.
www.auberge-gatineau.com
1-800-804-4734



PAVILLON RICHER INC.
Lac Échouani, chemin Lépine-Clova, pourvoirie à droits exclusifs, chasse, pêche et villégiature, location chalets, chaloupes, moteurs, repas disponibles sur demande.
www.pavillonricher.com
819-449-1613

Camping Lac Vert

Terrains disponibles:
achetez ou louez 819-454-2210
www.campinglacvert.com

les experts 613 562-0222

RUBRIQUES 332-374 — 1-800-267-9555

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

Poussière Inc

1 Ange pour vous aider avec tous vos travaux ménagers. 819-643-4222 www.poussepoussiere.ca

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

ENTRETIEN MÉNAGER ET SOUPER INCLUS de votre choix, prix abordable, aucun surplus, aucun contract, disponible jeu./ven. ou autre, 819-893-3933

ENTRETIEN MÉNAGER MAGIQUE
Service professionnel, prix abordable. 819-986-3934, 819-921-3577

FEMME de ménage, 17 ans d'exp., références. Julie, 613-889-7006.

FERAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie, 819-986-3934, 819-921-3577.

FERAIS ménage dans maisons privées, Gatineau et les environs. Manon au 819-669-1749 ou 819-664-6078.

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

100% #1 ABATTAGE BC
abattage/émondage, service professionnel, 819-210-9231; 819-210-6049

100%, 30 ANS exp., **B.M. ABATTAGE ET ÉMONDAGE**, 819-743-5880, 819-743-2206.

ABATTAGE d'arbres, assurances, bon prix, assuré et enregistré, avec reçu, 819-743-5080.

★ AMÉNAGEMENT PAYSAGER RÉSERVEZ TÔT!
Pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. **Daniel Beaudoin, entretien paysager**. 819-243-5706, fax: 819-243-1685. Daniel@danielbeaudoin.com www.danielbeaudoin.com

BON PRIX **PAYSAGEMENT** et cèdres, n'importe quoi. 819-319-6076

CÈDRE D'OR, taille et coupe d'arbre, personne fiable, 819-351-3962.

CÈDRES MULTI COUPES.
taille de haies de cèdre, émondage, coupe d'arbres, nettoyage de gouttières. Assurance. **819-210-1235**.

CIME- Entretien de pelouse, taille de cèdres, pose de tourbe, pavé uni, muret.Estimation gratuite, 819-918-4876.

ENTRETIEN JML, coupe de pelouse à contrat, 819-663-1662, 819-664-4993

ENVIRO-CÈDRES
CÈDRES pour haies, 2 pi et +, vente et installation, garantie 1 an, 30 ans d'exp., pour créer un mur d'intimité et de verdure, 819-743-9013.

PAYSAGISTE DE PÈRE EN FILS,
40 ans d'exp. G. Chantereau: installation de pavé uni, murs de soutènement, patios, terrasses, pose de gazon, arbustes et +. 819-503-2246 ou 819-643-6174.

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

★★★

TRAVAUX + abattage et émondage arbres, taille haies, pose pelouse, tous genres de réparations, 819-962-6941.

348 ARCHITECTURE, DÉCORATION

PLANS DE MAISONS ET ADDITIONS PAR TECHNOLOGUE 613-323-7526

PLANS de maisons et additions par technologue en construction. Philippe 819-918-2832

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

JACQUES HOULE SERVICE INC.
Air climatisé mural, vente, installation (évaluation gratuite) et réparation de réfrig. domestique, congélateur et cellier à vin, 819-457-4891, 819-665-5256

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RÉNOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678, 661-0679

100% **MLP construction**. Spécialisé en rénovation, s/sol, s/bains,balcon, travaux d'assurance. 819-328-2016.

10 ANS d'exp., service professionnel rénovation int./ext., construction ou toiture. Les entreprises F.G., satisfaction garantie, 819-962-5220

#1 CONSTRUCTION PAKA, rénovation int., finition de s/sol. 819-790-8527 ou 819-775-1553

BRICOLEUR MULTI-TRAVAUX
Rénovation s/sol, s/bains, patio, bois franc, flottant. (Petites installations, réparations, S.O.S.)RBQ, 819-328-2595.

FAITES confiance à une compagnie spécialisée en rénovations résidentielles de tous genres int./ext.Travail garanti. Tél. **Service hommes à tout faire, 819-328-2529**

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

LES ENTREPRISES WHITEDUCK
Rénovations générales, travaux garantis, finition int./ext., "deck", toiture, références. Mathieu au 819-962-2474

PATIO, peinture int., rénovations de tous genres, tirage de joints, bois franc. Estimation gratuite. Prix spéciaux pour les patios, (819)328-2669.

NOUVELLE ANNONCE!
PHILION FINITION
Installation portes et moulures int., tout genre de construction et rénovation estimation gratuite, 819-213-1773.

RÉNOVATION MMJ
Rénovations de tout genre, patio, revêtement ext., toiture de bardeau, charpente. Licence RBQ. Gilles: 819-664-1399, Marco: 819-664-1026.

RÉNOVATIONS générales int./ext., travaux après sinistre, RBQ, 819-664-1127.

RÉNOVATIONS, s/bains, s/sol, patio, plancher flottant, peinture, plomberie , homme à tout faire, 819-790-9620

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

SPÉCIALISTE plancher flottant et céramique, 613-600-5212

TRAVAUX de tous genres, s/bains, céramique, gypse, joint, peinture, bois franc, flottant, plomberie, division, patio, etc.. Travail garanti, prix raisonnable. Stéphane, 819-360-3732.

354 MAÇONNERIE

A1 RÉPARATION de maçonnerie de tous genre, fondation, cheminée, briques, pierres, bloc,etc, 819-209-7149.

BEAUPARLANT MAÇONNERIE, spécialiste en cheminées, «sand finish», brique, blocs, 819-665-4304.

FORTIN Maçonnerie, pierre, brique, blocs, tout genre de réparations. Estimation gratuite. 819-208-9281.

RÉPARATION de fondation, crépi ("sandfinish"), 819-664-1127

RÉPARATION de maçonnerie de tout genre, «sand finish» (crépi), brique, pierre, bloc, estimation gratuite, Éric: 819-210-3872

SPÉCIALISTE en réparation de cheminées, crépi et maçonnerie de tout genre. Estimation gratuite. André: 819-773-0308.

356 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.
TOITURES. Résidentiel et plat RBQ, APCHQ. 8294-4463-16 819-661-0517

CHEVALIER INC. - TOITURE
Toiture de bardeaux, toit plat, revêtement ext. (soffite et fascia) et rénovations. RBQ. 819-208-5555.

COUVREURS Ray Matte & Fils 30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

LES TOITURES MDL 35 ans d'exp., APCHQ, RBQ, travail professionnel, service rapide, 819-281-4395, 819-639-4395, 819-712-3958.

TOITURES H. CONSTRUCTION
Toitures bardeaux, 30 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ. 819-827-3051, 819-712-2447.

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333.

BONJOUR ÉLECTRIQUE. Travaux résidentiels et commercials, estimation gratuite, 819-663-6773, 819-962-6773

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034

SERVICE de plomberie avec licence RBQ # 5604-6113-01, 819-210-7736.

362 PLÂTRE, PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture. 819-712-0342 + PLÂTRE 819-661-2106.

100% PLÂTRE, peu de poussière, peinture, gypse, stuc, RBQ. **246-5338**

1 PEINTURE int./ext., moulure, Danny, 819-923-3847 ou 819-665-7006.

362 PLÂTRE, PEINTURE

NOUVELLE ANNONCE!
A1 PEINTRE résidentiel, petits à gros travaux de peinture. 819-664-8532

FERAIS peinture de tout genre, exp. Jean: 819-503-3436, 819-664-9344.

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

SABLAGE de plancher de bois franc, 25 ans et + d'exp. S. Charron, 819-663-0935.

366 DÉMÉNAGEMENT

#1 DANS L'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, espace de bureau personnel qualifié et recommandé.
819-643-2555

DÉMÉNAGEMENT à bas prix, 22 ans d'exp., **819-568-0342**

DÉMÉNAGEMENT d'ameublement et plus. M.V. : 819-329-5664

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

DÉMÉNAGEMENT M. DORMAN
Local - longue distance. Estimation gratuite. 19 ans. d'exp.,819-923-9463.

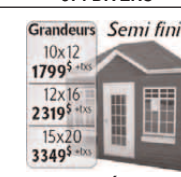
DÉMÉNAGEMENT NAPOLITAIN
Livraison, déneigement, recyclage des métaux, service professionnel et abordable, 819-208-0782, 819-210-0724, 613-282-0971

DÉMÉNAGEMENT R. Major local et longue distance, 24/7, assurances, permis de transport, 819-743-5080.

368 PAVAGE

C'SCELLÉ, scellant et réparation d'asphalte. 819-665-2003.

374 DIVERS



CABANON COTÉ, 819-635-8707
Vente et fabrication
Autres dimensions disponibles.



**** HOMME À TOUT FAIRE ****
Petit déménagement, 819-208-0703.

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

CONSTRUCTION M. DESCOTEAUX Entreprise en pleine expansion cherche poseurs (h./f.) de bardeaux d'asphalte, d'acier et toit plat. Rémunération selon exp., carte de santé sécurité et permis de conduire requis, 819-962-0509.

MANOEUVRE EN RÉNOVATIONS GÉNÉRALES ET APRÈS SINISTRE recherche une personne avec exp., doit posséder un permis de conduire valide. C.V. par fax: 819-671-9466 ou courriel: servicerenoplus@gmail.com

POSEUR DE BARDEAUX DEMANDÉ AVEC EXP., 819-664-2294

RECHERCHE employé pour ferme de toit (trust), avec exp., 819-639-9869 ou 819-456-1887.

501 LOGEMENTS À AYLMER

1 CHAMBRE, chauffé, semi-s/sol, rénové, alarme, grande cour, bien situé, non-fumeur, 600$, 819-682-9617.

1 CHAMBRE, neuf, plancher flottant, stat., non chauffé, non éclairé, autobus 41 et 51, 550$, 819-684-2675

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., à partir de 900$, date d'occupation à discuter, pas de chien. Pour inf.: 613-223-4946.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, entrée privée, prises lav./séc., 700$/mois, non chauffé, non éclairé. 819-684-0357.

3 CHAMBRES, 66 Fraser, garage, prises lav./séc., pas d'animaux, 995$, 819-595-9093.

819-246-4663
BRIGIL.COM

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1-3 CHAMBRES, maisonnette, avec cour, s/sol, rénové, non chauffé, très propre, libre, 970$/mois. Marc : 819-213-0722.

1 BELLE CHAMBRE, juillet/août, 920 Notre-Dame #3, prises lav./séc., très propre, près autobus, 1 stat., entrée privée, remise, pas de chien, enquête de crédit, non chauffé, non éclairé. Marc Tassé au 819-328-0844.

1 CHAMBRE, 19 de L'Acropole, libre, demi-s/sol ,bien éclairé, lave-vaisselle, cuisinière, réfrig., lav./séc., clim., balayeuse centrale, stat., près autobus #25. 640$ + 75$ pour chauffé/éclairé. 819-764-3648.

1 CHAMBRE, 1er sept., 307 Guillemette, 2e étage, rénové, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, idéal personne mature, 540$, 819-800-1648.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 1er sept., duplex 2005, électro. de la cuisine inclus, prise lav./séc., idéal personne vivant seule, pas d'animaux, approbation de crédit, 675$, 819-661-3545.

1 CHAMBRE, 1er sept., semi s/sol, complètement rénové, non chauffé ni éclairé, prise lav./séc., 1 stat., 550$, 819-643-2569, 819-328-8077

1 CHAMBRE, 1er sept., stat., 550$ chauffé, éclairé, non fumeur, 819-663-3558.

1 CHAMBRE, 337-A Lamadeleine, rénové, poêle, réfrig., remise, balcon, 525$, sept., 819-561-3763.

1 CHAMBRE, 396 Gauthier, stat., 2 appareils, chauffé 550$. 819-893-0779

502 LOGEMENTS À GATINEAU

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 396 Gauthier, stat., 2 appareils, chauffé 550$. 819-893-0779

1 CHAMBRE, 475$, semi s/sol, non-fumeur, 819-643-3625.

1 CHAMBRE, 510$, 1er août (Hull) 1 CHAMBRE, 490$ et 2 CHAMBRES, 675$, 1er oct. (Gatineau), non chauffés ni éclairés, aucun animal, aucun appareil, 819-669-0024.

1 CHAMBRE, 615$, s/sol, poêle, réfrig., lav./séc., stat., chauffé, éclairé, libre, références.1-888-660-6119.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, clim., stat., 695$, 819-439-1558.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., piscine, 1 stat., près des transports en commun et d'un parc, 1er sept., 660$, 819-669-4733, 819-921-4360

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, semi meublé, 475$, libre, 819-663-4306

★★★

1 CHAMBRE et pièce versatile, 755$, Gatineau, 6 min. Parlement, chauffé, éclairé, stat. et cour, 819-775-6325

1 CHAMBRE, libre, Pointe-Gatineau, s/sol, rénové, 450$, 819-663-5297.

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, s/sol, pas d'animaux, non-fumeurs, idéal pour personnes âgées, 231 Élisabeth Ouest, 625$, 819-663-3615, 819-923-3103.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, meublé, s/sol, chauffé, éclairé, idéal personne seule d'âge mur, non-fumeur, 600$, 819-643-3210.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, 540$, 819-664-1046.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, s/sol, stat., rénové, libre immédiatement, 525$, 613-606-4317.

★★★

1 CHAMBRE

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 590$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., stat., bord de l'eau, entrée privée, 575$ non chauffé, non éclairé, 819-664-7979.

1 CHAMBRE, rénové, plancher flottant, céramique, prises lav./séc., stat. incl., 1er août, La Vérendrye Est, 625$, pas d'animaux, 819-923-0020.

1 CHAMBRE, secteur calme, petit duplex, stat., cour arrière privée, piscine, lav/séc., poêle, réfrig., petit mobilier disponible, idéal pour étudiant et jeune couple, près des points d'intérêt, 1er sept.. 819-598-2583.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, semi-s/sol, prises lav./séc., stat., non chauffé, ni éclairé, 540$, pas d'animaux. 819-561-5434.

1 CHAMBRE, s/sol, libre, chauffé, éclairé, prises lav./séc., bain tourbillon foyer au gaz, parfait pour personne seule ou couple, 680$/mois. Contactez Stéphane au 613-880-9006.

1 CHAMBRE, s/sol, rénové, poêle, réfrig., accès lav./séc., chauffé, éclairé, air clim., stat., personne seule, pas d'animaux, 1er sept., 575$/mois, 819-663-0749.

1 et 2 CHAMBRES, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, 595$, 625$, et 695$, 819-595-9093.



IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca

PROFITEZ DE NOTRE VASTE CHOIX D'APPARTEMENTS RÉNOVÉS

1, 2 ET 3 CHAMBRES

Prix compétitifs
Voir notre site web pour détails

Hull
Jeannine **819 213-3455**
Aylmer
Paul **819 213-0407**
Gatineau
Sylvie **819 360-1031**
Denise **819 246-9144**
Paul **819 213-1521**

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de La Savane, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $580+. 819-561-3324

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, accès rapide à l'autoroute 50, **819-213-1995.**

2 CHAMBRES, 1,200 pi car, spacieux, **triplex neuf 2011**, style condo, 1 km de l'hôpital, plancher bois, stat., grand balcon, 945$, **613-324-5828**

2 CHAMBRES, 1,200 pi⊠, spacieux, juin/juil., triplex neuf, style condo, près Labrosse, plancher bois, environnement boisé, 900$, étude de crédit, pas d'animaux, 819-776-2947.

2 CHAMBRES, 1,300 pi car., libre, triplex, 1er étage, 965B Notre-Dame, 775$, 613-323-2350.

2 CHAMBRES, 1er août/sept./oct., 665$, prises lav./séc., planchers bois, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er août/sept./oct., 675$, chauffé, éclairé, appareils, buanderie, 819-568-4099/819-665-0017

2 CHAMBRES, 1er août/sept./oct., 695$, chauffé/éclairé, appareils, buanderie, plancher de bois, 819-665-0017.

2 CHAMBRES, 1er octobre., prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, idéal adulte, 715$, 613-240-2219

GATINEAU
1 CHAMBRE..... 650$
APPARTEMENT LUXUEUX
Spacieux, 1 stationnement. Rangement intérieur et extérieur. Foyer au gaz, aménagement extérieur, pas chauffé, ni éclairé. Locataire sérieux recherché. Au bord de la rivière. Libre 1er septembre, pas d'animaux.
Appelez Jean
819 360-8768

NOUVELLE ANNONCE!

★★★

2 CHAMBRES, 1er oct., près de l'hôpital, triplex, bois flottant, 1 stat., immeuble sans fumée, 790$, 819-663-4321.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1ers deux mois 495$, 1,000 pi car., plancher flottant et céramique, prises lav./séc., 765$, 613-262-1980.

2 CHAMBRES, 1er sept. (flexible), 950$, grandes pièces, style condo, bois flottant, céramique, 819-669-9197.

2 CHAMBRES, **22 Du Barry**, bois, céramique, non chauffé, non éclairé, à partir de 775$, idéal pour 50 ans +, 2 vacants, 819-243-7758.

2 CHAMBRES, août/sept., 321 Duquette, prise lav./séc., 650$, 819-329-4921 ou 819-918-4562.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, app. de luxe,cuisine de rêve, bois/céramique, stat. Coup de coeur assuré, 795$, 819-962-5031.

2 CHAMBRES + bureau, de luxe, foyer, clim., 1,235 pi car., boul. Lorrain, aucune marche, 935$, 819-773-8175

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, duplex, constr. 2008, rue Cap-aux-Meules, aire ouverte, aucun tapis, libre , rez-de-ch., 950$, 819-776-0330.

2 CHAMBRES, étage supérieur, Tourraine, grand, tranquille, 1er sept., 710$, 613-842-8970, 819-827-0855.

2 CHAMBRES, grand bel app.,

pas de tapis, 695$, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, grande cour, remise ext., propre, 750$, libre, 819-827-0487.

2 CHAMBRES, idéal pour personnes matures, 819-561-2075, 819-561-0727.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, bord de l'eau, non-fumeur, 675$, 819-923-1102, 819-669-9583 après 17h.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, 2 appareils,non-fumeur, 819-561-7371.

2 CHAMBRES, libre, rue East, rénové, pas d'animaux, vérification de crédit, 595$, 819-669-8011.

2 CHAMBRES, oct., 815$, style condo, entrée privée, remise, voisins tranquilles, près Promenades et hôpital, frais peint, pas d'animaux, non-fumeurs, 819-962-5220.

2 CHAMBRES, près des Promenades, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, 625-695, stat., 819-595-9093.

2 CHAMBRES, près de tout, prises lav./séc., stat., 695$, (819)669-4809

2 CHAMBRES, près du Tim Hortons, boul. Gréber, dans 6 logis, 1 stat. , pas d'animaux, 695$, 819-328-2713.

★★★

2 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 665$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578.

2 CHAMBRES, tout inclus, 735$, (613)265-3633

502 LOGEMENTS À GATINEAU

★★★

2 CHAMBRES, près Promenades, endroit idéal pour personnes agées autonomes, ascenseur, chauffés, éclairés, grands, 695$. 819-328-4845.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., 1 stat., libre, Curé Presseault, 695$, 819-209-2572

2 CHAMBRES, rue Cousineau, prises lav./séc., stat., pas d'animaux, enquête de crédit, non chauffé, non éclairé, 680$/mois, 819-329-6117.

2 CHAMBRES, sept., non chauffé, non éclairé, près des promenades, remise, stat. double, 700$, 819-246-1233.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, sept./oct./nov., rénové, appareils, prise lav./séc., stat., remise, 640$. (Aussi chambre). **613-266-0255**

2 CHAMBRES, spacieux, rénové, bois franc, céramique, secteur recherché, meublé (tout incl.), chauffé, éclairé, câble, non-fumeur, libre, 1,700$, 819-243-3478 avant 21h.

3 CHAMBRES, 1-816 Main, prises lav./séc., stat., 750$, 819-439-6089.

3 CHAMBRES, 1er août-sept., secteur Côte d'Azur, planchers flottants, céramique, tapis dans chambres, stat. incl., 3e étage, pas d'animaux, 875$, 819-923-0020.

3 CHAMBRES, 1er sept., bois franc, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, prises lav./séc., 875$, 819-684-7029.

3 CHAMBRES, 28 Mitchell, pas d'animaux, spacieux, 760$, 819-923-4845

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, grand bel app., pas de tapis, 795$, 819-328-6262.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, boul. Lorrain, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 2 stat., remise, 1er sept., 700$/mois, non-fumeur, 613-325-7536

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, DUPLEX, 3 chambres + s/sol avec 1 chambre et s/ bain, secteur tranquille, 160 rue Essiambre, prises lav./séc., fraîchement rénové, libre 1er oct., 900$. Steve 819-743-9514 (après 18h).

3 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, 910$, 1er sept., 819-643-1070.

★★★

3 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 755$, idéal 25 ans et +, 819-561-5578

3 CHAMBRES, rue Marengère, foyer, 825$, ni chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., rénové, pas de tapis, pas d'animaux, libre, 819-921-3535

3 CHAMBRES, tout inclus, grande cour, 1,100$, 819-329-5629.

3 CHAMBRES, triplex, grand, bois flottant, chauffé, stat., 825$, 819643-8316

4 CHAMBRES, 2 s/bain complètes, chauffé, éclairé, 1,500$,819-208-8143.

NOUVELLE ANNONCE!

BORD de l'eau, Jacques-Cartier, garçonnières et 1 chambre, 425$ à 605$, chauffé, éclairé. Anne après 18h au 819-743-9822.

504 LOGEMENTS À HULL

1-2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, spacieux, 650$ +, 819-328-4845

★★★

1, 2 ET 3 chambres, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 635$ +. Tél.: 819-328-4845, 819-328-4704.

1 CHAMBRE, 1er août/sept./oct., 635$, chauffé/éclairé, appareils, plancher bois, buanderie, 819-665-0017

1 CHAMBRE, 1er sept., non chauffé, non éclairé, 550$, près de tous les services, 819-360-0311.

1 CHAMBRE, 1 juil., face joli parc, spacieux, impeccable, complètement rénové, rangement abondant, non-fumeur, 645$, 819-664-1195

1 CHAMBRE, 550$, non chauffé ni éclairé, Lac-des-Fées, semi s/sol refait à neuf, aucun tapis, 819-664-0188

FAUT VOIR!

1 CHAMBRE, 5 min. Galeries, rénové à neuf, 2 appareils, eau chaude, buanderie, non-fumeur, stat., 590$, 1er sept., **819-776-1643**

1 CHAMBRE à coucher, à partir de 595$, 819-328-6699.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, boul. Taché, chauffé, éclairé, Internet, 675$, 613-297-2577.

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, 630$, libre, 819-319-3022

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrig., 580$, libre, 89 1/2 boul. St-Joseph, près UQO. 819-329-5316 ou 819-208-5316

MOT MYSTERE

BUREAU - Un mot de 9 lettres

B	D	E	T	X	E	T	U	D	E	S	E	E	J	U
I	T	R	M	F	B	U	R	E	A	U	L	G	O	P
L	N	U	A	R	A	D	N	E	G	A	U	A	B	C
I	E	E	L	Y	I	X	O	E	N	E	C	R	A	N
N	C	R	U	C	E	F	M	G	T	H	S	I	N	I
G	C	R	T	A	H	R	U	S	A	E	U	A	O	E
U	A	E	E	I	E	E	I	T	C	I	N	L	I	R
E	R	T	F	C	T	L	F	E	H	N	I	C	T	C
S	R	O	A	E	U	A	U	N	E	G	M	E	S	N
U	I	N	C	H	S	M	C	O	N	A	M	T	E	E
E	E	A	A	C	O	P	I	E	R	P	O	A	G	C
I	R	B	R	U	T	E	A	G	S	M	D	N	A	R
R	E	U	T	O	P	I	E	C	E	O	O	G	P	I
T	I	R	E	T	A	D	I	R	E	C	T	E	U	R
A	T	A	M	R	O	F	E	U	T	R	E	G	L	E

ABC
ACCENT
ACHAT
AGENDA
BILINGUE
BUREAU
CAFE
CARRIERE
CARTE
CHEF
COMPAGNIE
CONGE
COPIER
DATER
DIRECTEUR
ECLAIRAGE
ECRAN
ECRIRE
ENCRE
ERREUR
ESPACER
ETUDES
FAX
FEUTRE
FIRME
FORMAT
GESTION
JOB
LAMPE
LANGUE
LIGNE
LISTE
MARGE
MINUSCULE
MOT
NOM
NOTER
PAGE
PDG
PIECE
RAYER
RECU
REGLE
ROULEAU
RUBAN
STENO
TACHE
TEMPS
TENUE
TEXTE
TIRET
TITRE
TOUCHE
TRIEUSE

Solution du dernier problème : CREVAISON

9 août 2011 No 2785

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, édifice paisible, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., stat., remise incl., 595$, libre,819-771-7206.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, face Galeries, 540$, non chauffé,non éclairé, 819-595-9253

1 CHAMBRE, grand salon, 4 appareils, 625$, 613-447-5858.

1 CHAMBRE, le plus chic du centre-ville, 27 Hôtel-de-Ville,4 appareils, balcon, chauffé, stat., cherche personne seule, faut voir! références, 750$, 1er août, 819-827-5350., 613-859-1678.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, libre, 495$, propre, centre-ville, pas chauffé, 819-771-6858.

1 CHAMBRE, libre, secteur St-Raymond, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., clim., 675$/mois, 819-770-8571.

1 CHAMBRE, près de tout, libre, 665$ tout incl.,pas de chien, 819-598-1211.

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
à partir de
625$/mois
Tout inclus, stationnement int. ext. disp., vue panoramique près du marché et de l'hôpital, transport public.
200 boul. Cité-des-Jeunes
Contactez-nous
613 323-6613

1 CHAMBRE, près aréna Robert-Guertin, Place du Portage, très propre, 4 appareils et stat., libre, 625$ +Hydro. Appelez pour visiter, 613-301-0492.

1 CHAMBRE, près UQO/Taché et centre-ville, tranquille, autobus, bien éclairé, poêle/réfrig., buanderie, stat., bois franc, références exigées, 610$ non chauffé/non éclairé, août/sept., pas de chien, 819-790-7276.

1 CHAMBRE, près Village Place Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, 819-776-6379.

1 CHAMBRE, rue Brodeur, poêle/réfrig., 575$, chauffé, 819-661-7765.

1 CHAMBRE, style loft, centre-ville de Hull, non chauffé, non éclairé, 1er juil., 675$, 819-962-5800.

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, tout incl., poêle, réfrig., dépanneur, à partir de 739$, 819-778-3266.

1 et 2 CHAMBRES ou studio, 700 St-Joseph, tout incl., poêle/réfrig., piscine int., salle d'exercice, dépanneur, à partir de 625$, 819-777-7410.

2 BELLES CHAMBRES, août/sept., 615$, non chauffé, non éclairé, balcon, aucun tapis, 819-665-9249 ou 819-771-7799.

2 BELLES chambres, balcon, stat., des Noisetiers, sept., 819-209-4227.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994.

2 CHAMBRES, 100% propre, Des Noisetiers, buanderie, stat., pas de chien, 685$/mois, semi s/sol, libre 1er sept., 819-246-7873.

2 CHAMBRES, 1er août/sept./oct., 595$, prises lav./séc., 819-743-4985

2 CHAMBRES, 1er août/sept./oct., 725$, prises lav./séc. ou buanderie, balcon, près Plateau, 819-665-0017.

2 CHAMBRES, 1er juil., Val Tétreau, prises lav./séc., pas d'animaux, non fumeurs, non chauffé, non éclairé, 790$ et + , **819-778-3020**.

2 CHAMBRES, 1er sept., 595$, non chauffé, non éclairé, rue Montclam, ascenceur, résidence 55 ans et +, 819-771-5643.

40 rue Charles Albanel
LE BON STYLE • LE BON ENDROIT • LE BON PRIX
- Très Spacieux
- Poêle/Frigo
- Chauffé
- Stat. Inclus
- Bois Franc
- Balcon
- Transport en commun tout près
- Dépanneur



Rabais jusqu'à 300$ pour le mois (sur certains logements)
1 • 2 • 3 chambres
À partir de 630$/mois
819-777-5444

2 CHAMBRES, 1er sept., bois et céramique, 3 min. d' Ottawa, poêle/réfrig. 800$, pas de chien. 819-776-0593

2 CHAMBRES, 1er sept., chauffé, éclairé, 795$, 819-790-9003.

2 CHAMBRES, 1er sept., haut Mont-Bleu, face joli parc, ensoleillé, spacieux, bois dur, céramique, verdure, non-fumeurs, 760$. 819-770-9861.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 2 s/bain, très grand, luxueux, chauffé, éclairé, Internet, 4 appareils, 1,200$, 613-297-2577.

2 CHAMBRES, 5 appareils, 950$, chauffé, éclairé, 819-923-7035.

2 CHAMBRES, 665$, prises lav./séc., stat. 1er sept., 819-771-5635.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, 650$ non chauffé, non éclairé, sur 2 étages, 1er août, près imprimerie Nationale, pas d'animaux, non-fumeur, références, bureau de crédit requis. Mario 819-665-2256.

2 CHAMBRES, 80 Dollard-des-Ormeaux, 580$, duplex, 819-923-4845

2 CHAMBRES, app. ensoleillé dans un quartier recherché, vue sur le Parc de la Gatineau, près de l'UQO, chambres spacieuses, bois franc, cour arrière donnant sur la forêt, 514-688-0500, 819-773-1706.

2 CHAMBRES, chauffé, idéal personne seule, non fumeur, pas d'animaux, 819-770-0052.

2 CHAMBRES, constr. récente, plancher flottant, très beau, prise lav./séc., stat., libre, 875$, Marc 819-213-0722.

2 CHAMBRES, face à la rivière Outaouais, UQO, 2 étages, 2 s/bain, 5 appareils, foyer, non-fumeur(se), pas d'animaux, 1,150$, 819 775-2542.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, grand bel app., pas de tapis, chauffé, 775$, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, prises lav./séc. sept.800$, 819-770-2222

2 CHAMBRES, Hull centre-ville, 625$, non chauffé ni éclairé, 819-210-2149

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, loft, 1,590 pi⊠, foyer, bois franc, garage, 5 appareils, 975$, sept., 613-794-1037.

2 CHAMBRES,libre , grand, 700$, non chauffé, non éclairé, 819-664-7776.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 690$/mois, plancher flottant, grande cuisine, prises lav./séc., balcon, non-fumeur, propre, sept., 819-776-9727.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, lav./sec., stat, 695$, 613-863-2358.

2 CHAMBRES, neuf, Hautes-Plaines et boul. Taché, 950$. 819-607-0639

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, lav./séc., poêle, réfrig., stat., près du CÉGEP, 1er sept., 800$, 819-483-0146.

2 CHAMBRES, non fumeur, centre-ville, 2 niveaux, très propre, chauffé, éclairé, appareils, balcon, remise, 710$, mi-août/sept./oct., 819-776-5402.

2 CHAMBRES, plusieurs grands app., très propres, ensoleillés, stat., 650-750 + Hydro, 613-762-2378, 819-770-3662.

HABITAT DU LAC LEAMY
46, Bédard
Nouvelle administration
Studio, 1 ch et 2 ch.
Distance de marche de l'épicerie, pharmacie, près de l'hôpital et cégep.
Dépanneur sur les lieux.
Ouvert 7 jours et en soirée.
819 776-1112
www.qresidential.ca

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, oct./nov.,, poêle, réfrig., 675$, buanderie, stat., 819-772-0033.

2 CHAMBRES, rénové, stat., prises lav./séc., 695$, libre, 819-360-2908.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, rez-de-ch. de maison, stat., 850$, 819-598-0703.

2 CHAMBRES, secteur La Vérendrye/Gréber, libre, 650$, 743-6611.

2 CHAMBRES, secteur La Vérendrye/Gréber, libre, 650$, 743-6611.

2 CHAMBRES, secteur St-Raymond, entrée privée, stat., 613-724-8364.

3 CHAMBRES, 1er sept., prises lav./séc., stat., 819-776-1227.

3 CHAMBRES, chauffé, près UQO, 810$, libre, 819-777-6252.

3 CHAMBRES en coopérative, idéal pour familles, 1er oct.,, 819-503-1628.

★★★

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, 1,500$, clim., garage, bois-franc, 3,000 pi car., non chauffé ni éclairé, 1er août, 819-617-1212, 819-661-8013.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, prises lav./séc., haut, 769$, non chauffé, non éclairé, 819-661-9866.

3 CHAMBRES, maison en rangée, rénovée, propre, cour clôturé, bien situé, stat., 1,095$. Marc : 819-213-0722

3 CHAMBRES, près édifices gouvernementaux, chauffé, prises lav./séc., 1,100 pi car., libre, 915$,819-684-8932

3 CHAMBRES, prise lav./séc., non chauffé ni éclairé, 725$, 819-503-4991

3 CHAMBRES, prises lav./séc., très propre, près de tout, 850$ non chauffé, non éclairé, libre, 613-227-9178.

3 CHAMBRES, semi sous-sol, 1er sept., 60 boul. Mont-Bleu, stat., non chauffé ni éclairé 750$, 819-684-2514.

575-615, bois, céramique, stat., tranquille, 819-772-1246.

BONI de déménagement! 1 et 2 CHAMBRES ou studio, 700 St-Joseph, tout incl., poêle/réfrig., piscine int., salle d'exercice, dépanneur, à partir de 625$, 819-777-7410.

504 LOGEMENTS À HULL

FAUT VOIR!

BONI de déménagement! 1 et 2 chambres, 576 boul. Cité des Jeunes, tout incl., poêle/réfrig., près du Parc de la Gatineau, à partir de 685$, 819-778-3103.

BONI de déménagement! 2 CHAMBRES, 420 boul. Cité des Jeunes, tout incl., poêle, réfrig., stat., près du Parc de la Gatineau, à partir de 769$, 819-771-4299.

BONI de déménagement! 2 chambres, 420 boul. Cité des Jeunes, tout incl., poêle, réfrig., stat., près du Parc de la Gatineau, à partir de 769$, 819-771-4299.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, secteur Buckingham, non chauffé, non éclairé, 1er oct., 525$, 819-923-5483, 819-918-0627.

2 CHAMBRE, 500$, prises lav./séc., 819-671-4628.

2 CHAMBRES, 1er sept., céramique et bois flottant, 650$, pas d'animaux, 819-773-0557.

2 CHAMBRES, 575$, non chauffé, non éclairé, central, 2e étage, enquête de crédit, 819-639-2021.

2 CHAMBRES, neuf, insonorisation + confort supérieurs, 900$. clim. inclus, rue Churchill, août, 613-816-4150

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, neufs, 1,100 pi car, 800-850, 819-773-0924, 281-6005.

2 CHAMBRES, semi détaché, grande pièce, 2 s/bains, s/sol fini, libre, 1,130$/mois, Marc: 819-213-0722.

3 CHAMBRES, 750$ non chauffé, non éclairé, stat. remise, 1er oct., 819-961-3713

3 CHAMBRES, 900$/mois, avec garage non chauffé, non éclairé, 1er sept., 613-986-7847 ou 819-210-2754

3 CHAMBRES, prise lav./séc., non chauffé ni éclairé, 750$, 819-281-3579

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1CHAMBRE, 3½, prises lav/séc., Masson, libre, 525$ / 2 chambre, 4½, 1er sept., 819-921-0553.

1 CHAMBRE, construction récente, plancher flottant et céramique, 595$/mois. Marc : 819-213-0722

1 CHAMBRE, meublé ou non, rénové, rideaux, chauffé/éclairé, buanderie, idéal personne seule. 819-773-0607.

2 CHAMBRES, 1er sept., 620$, récent, bois, céramique, 819-210-7212.

2 CHAMBRES, 540$, non chauffé, non éclairé, 819-664-1046.

2 CHAMBRES, rénové, 1,000 pi⊠, rideaux, corde à linge, buanderie, tranquille, 819-773-0607.

2 ET 1 chambres, condo de luxe 2011, cuisine de rêve, bois/ciment, coup de coeur assuré, 550-795, 819-962-5031

510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 2 stat., 5 min. pont Alonzo, 540$, 1er oct., 819-664-0443.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, salon et cuisine ensemble, 575$/mois , 819-827-9322 ou 819-360-3305

1 CHAMBRE, très grand, tout neuf, 600$ chauffé, éclairé, 10 min. du pont Alonzo, 819-827-4342.

TYPE garçonnière, salon, chambre, plafond 9', "walk-in", s/bains, peut être meublé, Cantley, 5 min. de la 50, sortie Mte Paiement, 700$, 819 210-7476.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

NOUVELLE ANNONCE!

1 ½ CHAMBRE, 600$/mois, non chauffé, non éclairé, 819-671-6074, 819-923-8000

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, satellite Bell, entrée privée, à 8 min. de Gatineau, 775$, libre sept., 819-671-9383.

VILLAGE, 2 chambres, neuf, électros, 1er sept., 819-213-2223.

514 LOGEMENTS

À LOUER: 1-2 chambres et garçonnière meublée. Non chauffés ni éclairés, 500$, 540$, 475$, pour sept. 819-456-2007, 819-456-4367.

LOW, loft de 850pi, chauffé, éclairé, satelite, téléphone, lav./séc., 700$, 819-422-1171

MASHAM, 1 chambre, non chauffé ni éclairé, 525$, 1er sept., 819-456-2785.

516 LOGEMENTS EN ONTARIO

1 CHAMBRE, Orléans, tout incl., plancher flottant, non-fumeur, pas d'animaux, libre, 875$, 613-837-0455.

3 CHAMBRES, maison en rangée, rénovée, lav./séc., cour clôturée, stat., à partir de 995$/mois, Marc: 819-213-0722.

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

RIPON, 1er sept., 5 ½ meublé, 5 appareils, chauffé, éclairé, références, 725$, pas de chien, 819-983-6070 ou 514-524-6285

518 LOGEMENTS MEUBLÉS



WWW.CONDOGATINEAU.COM

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible,613-761-2333

520 CONDOMINIUMS À LOUER

1,015$, 2 CHAMBRES, neuf, Aylmer-Rivermead, stat., 613-720-6035.

1 CHAMBRE, 3 min. de l'hôpital, prises lav./séc., cabanon ext., 1er sept., 595$, (819)360-5076

2 CHAMBRES + bureau, de luxe, foyer, clim., 1,235 pi car., boul. Lorrain, aucune marche, 935$, 819-773-8175

2 CHAMBRES, rue de Toulouse, plancher flottant, céramique, 5 appareils, garage, pas d'animaux, 1er oct., 970$, (819)595-8967.

NOUVELLE ANNONCE!

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, vue sur mtée Paiement, 1,180 pi⊠, foyer gaz, bois/céramique. 3 min. de la 50, près magasins, 890$, 819-712-2207, 819-773-2357

AYLMER, 2 chambres, condo, neuf, 1,200 pi car., date d'occupation à discuter, 900$, pas de chien. Pour inf.: 613-223-4946.

CONDO neuf avec vue spectaculaire sur la rivière. Secteur de choix, 7 minutes du parlement, 819-246-4663

CONDO neuf sur Le Plateau, Des Grives, 1 chambre, 700$ ou 2 chambres, 1,050$. Yvan Veilleux: 819-682-4663.

CONDO rénové, 5 appreils, non chauffé ni éclairé, 2 chambres, 2 s/bain, foyer, stat. int. chauffé, face aux Promenades, vérification crédit Appro Bail. Bail de 2 ans possible. 900$. Kim: 819-772-9672.

CÔTE D'Azur (Gatineau), luxueux, spacieux, 1,260 pi car, 2 chambres, foyer au salon, espace de rangement au garage de l'immeuble, grand balcon, chauffage au gaz, clim. central, 1,300$, libre, 819-360-6364, 819-639-7665.

GATINEAU, coin Mtée Paiement/La Vérendrye, semi-s/sol neuf, 2 chambres, clim., libre, 895$. 819-428-2064.

HULL, 2 chambres, 5 appareils, foyer, clim., cloison béton, stat. int., sécurité, 5 min. du centre-ville et du Parc de la Gatineau, 1,100$, 819-664-6676.

HULL, condos luxueux, avec garage, 2 chambres, foyer, 2 s/bains, aucun tapis, secteur Hautes-Plaines, 1,110$, 1er sept., 819-213-2719.

HULL, Port de Plaisance, sur parc Jacques-Cartier, 2 chambres, 2 s/bains, grande remise, 2 stat. (1 int./1 ext.), 5 appareils, non chauffé, non éclairé, 1,750$/mois, 1er aout, 613-851-1320

522 GARÇONNIÈRES

CANTLEY, de la Source, non fumeur, tout inclus, stat., 425$, 819-827-1388.

GARÇONNIÈRE, 5 étoiles, meublée, chauffée, éclairée,câble, lav./séc., etc., références, 525$, 819-665-2118

GATINEAU, 1er sept./oct., 505$ chauffé, éclairé, appareils, buanderie, 16 logis, 819-743-4985

GATINEAU, 1er sept., près Promenades, chauffé, éclairé, lav./séc., rénové à neuf, 550$, 819-775-1161.

GATINEAU, meublée, non-fumeur, câble, 400$, tout incl., 819-329-1512.

MEUBLÉE, chauffée/éclairée,près des Promenades, 480$, 819-243-5003.

PRÈS du Plateau, chauffée, éclairée, câble, Internet, idéal étudiant(e), 500$, libre, 819-962-6539 après 18h

524 CHAMBRES

100% CALME, tout incl., non-fumeur, entrée privée, 819-661-2898.

100% grande chambre, non meublée, maison neuve, Gatineau, Cannes/La Vérendrye, tout incl., 819-213-4501.

10 MIN. de Hull, à la campagne, tranquille, TOUT INCLUS, 400$/mois ou à la sem. 613-266-0255.

1-1/2 BORD DE L'EAU. Spacieuse, privée, meublée, câble, calme, propre, sécuritaire, près Gréber, 420$, idéal travailleurs +références, 819-246-0850

124 DE CARILLON, Hull, centre-ville, tout inclus, 375$. 819-595-4479.

1 CHAMBRE, calme et respectueux, 425$ tout incl., lav./séc. **819-246-8166.**

1 CHAMBRE, Limbour, libre, 400$, maison neuve, câble, internet, non fumeur, 613-762-2306.

1 CHAMBRE, propre, tout inclus, 400$, stat., 819-643-2356.

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 330$. 819-360-2241

1 PAS du Musée des Civilisations, propre et tranquille, Hull. (613)255-2633.

2 CHAMBRES, 350$/mois chacune, non-fumeur, tout compris, près de la sortie Labrosse, 819-918-3842.

30 ANS + de préférence, **$400**, grande, entrée privée, téléphone, câble, stat., **819-319-3536**.

524 CHAMBRES

74 ET 119 KENT, tout incl., libre, à partir de 400$, 819-328-6699.

AYLMER de luxe, idéal pour professionnel de passage, 819-332-1794.

AYLMER, maison luxueuse, pied-à-terre pour professionnel(le) 613-317-0317 ou 613-222-7325

AYLMER, tout incl., cuisinette, Internet, idéal femme,385$, 819-684-0892.

BORD lac privé, 43 ch. Bernier, La Pêche, idéal retraité, 325$, 819-456-4500

CALME, propre, neuve, meublée, tout inclu, idéal pour homme , Cantley, 375$, 819-827-7719.

CHAMBRE à louer dans maison, meublée, rue St-Jean, Gatineau, idéal étudiant/travailleur, câble, tél., Internet incl., 400$, 819-669-6162.

CHAMBRE à louer, sur le bord du Lac Blue-Sea, 819-463-3663.

HULL, grande chambre meublée, près université et autobus, tranquille, stat., haute vitesse, câble, téléphone, réfrig., accès buanderie, cuisine, idéal étudiant(e), 420$, 819-771-1557.

MANOIR DU MOULIN, GATINEAU
167 de la Canipco, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./séc., conciergerie. 819-319-0632 ou 819-743-7724.

POINTE-Gatineau, meublée, 350$ tout inclus, 819-246-1706.

TEMPLETON, chambre à louer, 350$ tout inclus, stat. 819-669-9381.

TOURAINE, rue Monaco, petit réfrig., cafétière, lit double, stat., literie, garde-robe, bureau, pour étudiant ou travailleur, 90$/sem., 819-246-7579.

530 MAISONS À LOUER

NOUVEAU!

00000$$$$$ Option d'achat, Buckingham, bungalow rénové, plancher bois, garage,libre, Gatineau, quadrex, 3 chambres, très propre, libre, 950$-1,100$, **FAIT VITE**, Yves: 819-918-6688.

0 DÉPÔT, 795$/mois. Gatineau. Devenez propriétaire, maison 3 chambres, urgent, doit vendre, 819-329-2298.

1 AUBAINE, maison unifamiliale neuve à louer avec option d'achat, à partir de 1,000$/mois, 819-790-1693.

2 CHAMBRES, avec s/sol, s/lavage, cour cloturée, garage, 819-669-6927.

2 CHAMBRES, Aylmer bord de l'eau, 1 s/bain, s/sol fini, balcon avec vu, grande chambre des maîtres, propre, ensolleillé, stat., 1er sept., pas d'animaux, Francine 819-682-1180 ou 613-995-5950

2 CHAMBRES, Montpellier, Domaine du Lac Cèdrière Inc., foyer, bois franc, lac, 700$/mois, non chauffé, non éclairé, 60 min. de Gatineau, 45 min. Mont-Tremblant, 819-428-3070.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, Aylmer, 1,500$, non chauffé ni éclairé, 1er sept, 743-1853.

3 CHAMBRES, semi-dét., rue Dugaspe, 1er sept., 850$, 613-265-6011.

3 CHAMBRES, très propre, Masson-Angers, secteur recherché, remise, 950$, libre maintenant, 819-208-0187

AYLMER, 4 chambres, disponible immédiatement, www.groupedurandmanagement.com Pierre: 819-663-4498.

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, pas d'animaux, 1er sept., près des services, 925$, 819-684-2767.

AYLMER, neuve, 3 chambres, garage, 35 Hydrangées, 1,550$,819-775-6996

BOWMAN, maison à louer, immédiatement, 1 chambre, 550$, idéal personne seule ou couple; CHALET aussi disponible pour l'été, 819-454-2608.

NOUVELLE ANNONCE!

CHELSEA, 3 chambres, sur 1 acre , piscine hors-terre, garage, non chauffée, non éclairée, non-fumeur, pas d'animaux, 1,400$, 819-827-8781.

CHELSEA, semi-dét., à la campagne, 5 min. du centre-ville, 2 chambres, grand terrain boisé, garage, s/sol, bain tourbillon, 1,000$, oct., Sylvain ou Chantal 819-639-9193

NOUVELLE ANNONCE!

CHEMIN Aylmer, unifam., 5 chambres, 3 s/bains, 3,100 pi car, 1,990$/mois, libre, 819-923-5112.

GRAND semi dét. + s/sol, libre 1er oct. 1,000$, secteur Buckingham, 3 chambres, 819-635-4894.

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, maison jardin, sur le golf, 1,200 pi car., 3 chambres, garage, foyer, 5 appareils, 1,300$, non chauffée, non éclairée, 1er sept., 819-743-3626.

PERKINS, semi, 3 chambres, 1,175$ non chauffé/éclairé, 819-923 -7581.

PLATEAU-AYLMER
Maison-jardin, 3 chambres, bois franc, céramique, garage, 1,345$, 819-923-5112 ou 829-443-7331.

NOUVELLE ANNONCE!

SEMI-DÉTACHÉS neufs, 2 chambres, libre 1er sept., 1,150$, 3 chambres, libre 1er nov., 1,250$, 4 stat., grande remise, secteur Sainte-Cécile-de-Masham, 819-665-2525.

534 CHALETS À LOUER

À LOUER, bord de lac, chalets 1 ou 2 chambres, 819-664-6698
www.domainedenis.ca

534 CHALETS À LOUER

CHALET 4 saisons, Lac de L'Argile, Val-des-Bois, 4 chambres, tout inclus, vue magnifique, bord de l'eau, 1,100$/semaine, 819-775-0154.

ROULOTTE à louer, http://beautifulstayleslielake.webs.com 819-453-2069.

SPÉCIAL DE DERNIÈRE MINUTE
4 chambres, bord de l'eau, site familial
514-636-6490
domainelacdesplages.com

536 VILLÉGIATURE

HALLANDALE, Floride, min. 4 mois, 1,000$ à 2,500$/mois, 819-743-8276

542 À PARTAGER

À VOIR! s/sol rénové, meublé, chauffé, éclairé, câble, stat., idéal personne seule, 540$. 819-639-1303 (message)

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

1 ET 2 CHA,MBRES, neuf, 4 min. sortie St-Louis, bord de l'eau, Gatineau, aucun tapis, cabanon ext., à partir de 139,000$, taxes et notaire inclus, 819-360-5076.

819-776-4663
BRIGIL.COM



MONT-TREMBLANT
STUDIO dans le coeur du vieux village de Tremblant. Excellent comme pieds à terre, facilité de transport. Grand balcon, bain tourbillon, clé en main. Très éclairé. Accès à la piscine, tennis, gym pour peu de frais (25$ par mois). Cette vente est taxable 79,000 $.
Stéphane Godard 1888-685-8445, 819-425-2005

● TRÈS beau, impeccable, 3 chambres + loft, très bien situé à Gatineau, vacant 167,900$ nég. M. Bouvier, avantage immobilier, 819-568-5141.

WOW!
CONDO de luxe, Gatineau, 99 Rouville, coin Sud-Est, 5e étage, 2 chambres, foyer gaz, garage int., 319,000$ nég. 819-568-3264, 819-639 -2370.

554 MAISONS AU QUÉBEC

0 DÉPÔT, 795$/mois. Gatineau. Devenez propriétaire, maison 3 chambres, urgent, doit vendre, 819-329-2298.

1 AUBAINE, maison unifam. neuve, au prix d'un semi à partir de 799$/mois avec aucun comptant, 819-790-1693.

819-772-4663
BRIGIL.COM

NOUVELLE ANNONCE!

ABSOLUMENT splendide et unique, maison entièrement refaite à neuf, luxueuse et de bon goût, dans un quartier très recherché de Hull. Coup de coeur assuré! 258,000$. Serge au 819-923-1332.

BUCKINGHAM, triplex, occasion en or pour rénovateur, ± 4,000 pi car., 274 Hotte, 134,900$, 613-793-4569.

CHÉNÉVILLE, reprise, financement 405$/mois, 819-665-0134

ÉPARGNEZ sur nos maisons en inventaire, visitez brigil.com ou contactez-nous au 819-776-4663.

GATINEAU, quadrex 3 chambres, piscine, 146,000$, 819-743-8276.

GATINEAU, secteur du Cheval Blanc, duplex (1988), clim. central, piscine, garage, 248,900$, 819-923-6047.

HULL, 1,350$/mois, unifam., 2,000pi², 3 chambres, 100% rénovée, urgent, doit vendre, 819-329-2298.

LAC MCGREGOR
Bungalow, vente rapide, 3 chambres, bois franc, 2 s/bains, libre, bon état, 209,000$ nég., 819-664-7905.

L'ÎLE-du-Grand-Calumet, bungalow, 2 chambres, clim., solarium, toiture 2004, MLS: 8542654, 152,900$. Denis-Paul Asselin au 450-585-0999.

MANOIR DES TREMBLES, maison unifamilial avec garage, 3 chambres, piscine hors-terre, construction 2004, **la moins cher** dans le secteur 287,700$ nég., 819-208-3088.

MONT-TREMBLANT, construction 2005, 1 acre, 3 chambres, 2 s/bains, s-sol finit, air ouverte, boisé, paysagé, 239,000$, 819-425-9315.

NOTRE-Dame-du-Laus, ensemble immobilier, financement 300$/mois, 819-665-0134

NOUVELLE phase, semi détaché maison-jardin, réservez rapidement! 819-772-4663

PARC Vanier, nouveau projet résidentiel, lieu exceptionnel, faites vite! 819-669-4663.

SECTEUR, dans le Plateau, unifamiliale, semi et condo, 819-772-4663.

SOYEZ les premiers à réserver votre terrain dans la nouvelle phase, secteur du Plateau, 819-776-4663.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU



SAINT-SIXTE, petit paradis à 40 min. d'Ottawa, 150 pi de frontage sur lac, financement disponible, 819-664-0351.

564 CHALETS À VENDRE

BORD de l'eau, rivière La lièvre, petit chalet, 1+1 chambres, meublé, idéal pour relaxation, pêche, kayak, rénové 5 min. de l'autouroute 50,Ange-Gardien,159,900$, 819-775-1661.

PRESTIGIEUX Lac 31 Milles, chalet bois rond, 170' sur le lac, "boathouse" double, 185,000$ nég, 613-850-0957.

PRIX REVISE
LIQUIDATION, chalet 4 saisons, lac McGregor, REPRISE DE FINANCE, 179,900$, 120,000$ sous évaluation, 819-664-7905.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

DUPLEX neuf, Novoclimat, centre-ville, à 1,000 pi de la 50, terrain 4,800 pi car., 329,000$, taxes et notaire inclus. 819-360-5076.

574 TERRAINS

1 ACRE, beau boisé, Seigneurie, pavé, prêt à bâtir, Manoir du Ruisseau. **819-503-7900, 819-663-5104.**

1 ACRE, eau et électricité, bord de l'eau, plat, 819-441-1308

3.6 BOISÉS, Lac des Loups, ruisseau, roulotte 24 pi. 12,000$. 613-292-1923.

BORD de l'eau, prestigieux terrain, Lac du Cerf, 819-440-9543 ou visitez www.lacducerf.com

CANTLEY, développement Lavergne, Les Plateaux de Neuville, 1 acre et +, par Montée St-Amour, 6 km de Gatineau, 819-671-6489 ou 819-664-7204.

GATINEAU, terrain pour triplex, 79,900$, 819-665-9771.

LAC PÉMICHANGAN, près de Mont Ste-Marie, choix de 9 lots à partir de 12,500$ à 275,000$ face à l'ouest avec plage, 819-463-4199

NOTRE-Dame-du-Laus, boisé, avec accès ou sur La Lièvre, financement disponible, 819-771-0944.

PERKINS, excellent choix de terrains boisés d'un acre et +, bord ou accès au lac, accessible à l'année, hydro, très privé, prêts à contr. 819-671-2323.

PRÈS du Lac St-Pierre, terrain plat de 2 acres ou deux terrains de 1 acre, prêt à construire, sur ch. de la Promenade, 819-827-3279.

RIVIÈRE des Outaouais, terrain 3/4 acre, services municipaux, 30 min. Gatineau, 109,900$, 819-661-0745

SAINT-SIXTE, nouveau développement "La vie au lac", Mtée Robinson, terrains riverains, terrains d'un acre et+, accès lac, 35 min. de Gatineau, financement disponible, 819-664-0351.

601 BUREAUX À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!

1er SEPT. - 31 boul. St-Joseph, près de Taché à Hull. $415 chauffé, éclairé et Internet inclus. Salle de bain et douche privées. Centre d'affaires Barbuzz. 819-921-4312.

NOUVELLE ANNONCE!

400 BOUL. Taché, secteur Hull, 2,100 pi car, rez-de-ch., 2,100$/mois, 819-777-9781 ou 819-770-6389.

BUREAU neuf à partir de 900$/mois, occupation immédiate, 200m de la sortie St-Louis, Gatineau. 819-243-6364, poste 222.

GATINEAU, 211 boul. Maloney Ouest, 819-773-0637.

BUREAUX À LOUER
MAINTENANT!
300 à 3500 P.C.

Secteur recherché !
+/-20$/P.C., tout inclus.
430 boul. de l'Hôpital à Gatineau
Paul-André
819 955-8032
2603340

604 LOCAUX

900 PI CAR, face aux Galeries de Hull, moderne, 900$, libre, 819-773-0077.

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé: 819-568-5151, poste 6 www.etasse.com

GATINEAU - HULL - AYLMER
Plusieurs locaux pour bureaux, entrepôts, commerce au détail, manufacture et industriel. Parc industriel, artères principaux et centre-commerciaux. Grandeurs selon vos besoins.
Pour info, Robert Loyer, courtier immobilier, 819-246-1212.

LOCAL COMMERCIAL
1702 P.C. À LOUER
MAINTENANT!

Idéal pour restaurant, boutique, pharmacie, commerce de détail, dépanneur, etc. Secteur recherché! +/- 22 $/p.c. frais communs inclus, électricité en sus.

430 boul. de l'Hôpital, Gatineau,
Paul-André
819 955-8032
2603344

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull

- 768, boul. St-Joseph, coin Mutchmore 4 800 p.c.
- 885, boul. de la Carrière (2 100 p.c.)
- 15, Buteau (400 à 1 450 p.c.)

Secteur Gatineau

- 867, boul. St-René Ouest (coin de l'hôpital) (1 035 p.c. et 1 300 p.c.)

Info.: Guy Leblanc
613 851-1790
gleblanc@groupeheafey.com
www.immeublesheafey.com

606 ENTREPÔTS À LOUER

8 DUMAS, Hull: 8x16 (150$), 16x16 (290$), chauffés ou non. 819-777-3877.

ENTREPOSAGE, 12X32 et 24X32, portes garage, près du Plateau 819-682-6189. domatech@videotron.ca

ENTREPOSAGE JKP
HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, 819-770-4334.

NOUVELLE ANNONCE!

ESPACE commercial pour entrepreneur ou entreposage, 1,750 pi car., libre, à louer à Gatineau. 819-213-1773.

GATINEAU, 93 Maurice Beaudoin, entreposage ext. pour motorisés, roulottes, bateaux, remorques, etc. à partir de 25$, 819-773-0637.

GATINEAU, 93 Maurice Beaudoin, entrepôt avec porte de garage pour contracteur ou autre, 819-773-0637.

HULL, centre-ville, 8,000 pi car, plafonds 24' libre, 4,500$,819-770-1788

HULL, garage, 180$/mois, 11 1/2 x 20, . Près de St-Raymond. 819-772-9822.

610 COMMERCES À LOUER

819-351-6824 - À LOUER, superbe studio de coiffure, tout équipé à Gatineau, 6 chaises de coiffure, 3 salles: déjà massothérapie et esthétique en place. Faut voir, un bijou!!

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

L'UNION fait la force. Recherche partenaire pour secteur de la construction, solvable financièrement, sérieux, prêt à relever des défis. Je suis détenteur licence RBQ générale, 819-664-1127.

TERRAINS à louer, bien situé pour installation de serre et culture maraîchère (819)328-1711

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

NOUVELLE ANNONCE!

1997 ACURA Integra RS, manuelle, 164,000 km, démarreur, peu de rouille, très bon état, mauve foncé, 3000$ nég. 819-568-1230.

2001 NISSAN Maxima, édition anniversaire, manuelle, cuir, 3,100$ ferme, 819-671-9579, cell: 819-665-2718.

704 AUTOMOBILES

1989 MERCEDES 300, automatique, 2 portes, 1,950$, 819-712-3443.

NOUVELLE ANNONCE!

1997 SUNFIRE GT décapotable, automat.,1,800$, 819-962-3257.

2002 MAZDA Protegé 5, automat., clim., pneus été/hiver, 105,400km, 4,350$, 819-669-0741.

2004 TOYOTA Echo, 110,000 km, propre, 5,500$, nég., 819-329-3908.

2006 MAZDA 3, 5 vit., 66,780 km, 8,595$, denisauto.ca 819-643-5262

2006 MAZDA 5, 9,800$, femme propriétaire, 819-561-1188.



704 AUTOMOBILES

2006 TOYOTA Avalon, 104,418 km, 13,995$, denisauto.ca 819-643-5262

2007 COROLLA, 75,000 km, garantie prolongée jusqu'à 2012, 1 seul propriétaire, 9,800$, (613)601-6944

2007 PONTIAC G6, 37,563 km, 12,595$, denisauto.ca 819-643-5262

2007 YARIS, 5 vit., 76,812 km, 9,995$, denisauto.ca 819-643-5262

2008 CIVIC, 5 vit., 49,362 km, 13,995$, denisauto.ca 819-643-5262

2008 NISSAN Versa, 1.8 SL, manuel, 80,000 km, très propre, pneus hiver inclus, (819)423-5360

2008 WAVE, toit ouvrant, 72,094 km, 8,995$, denisauto.ca 819-643-5262

2010 MAZDA 3, automat., toit, 32,901 km, 15,995$, denisauto.ca

AUTO FIA
100% APPROUVÉ
Téléphonez, vous êtes approuvés.
2004 Toyota RV4, 4X4, 8,999$
2005 Dodge Ram SLT, 4X4, 12,999$
2005 F150 FX4, 4X4, 14,495$
2006 Ford Focus, 6,995$.
2007 Chevrolet Cobalt LS, 8,999$
2005 Chevrolet Equinox 4x4, 8,999$
2005 Chevrolet Malibu, 6,999$
2006 Dodge Caravan, 7,999$,
2007 Pontiac G5, 8,495$
2005 Chevrolet Silverado 4x4, 11,495$
Soyezapprouve.ca
Téléphonez, vous êtes approuvés.
À partir de 39 sem. à 69 sem.
Gatineau
819-595-1218

AUTO-SALES-SHOP
SPÉCIAL VÉHICULES!
Véhicules de toutes marques en vente à très bas prix maintenant, 250$ à 75,000$, offerts avec un service remarquable, professionel et différent. Un très large inventaire est disponible. Financement 1ère et 2e chance accepté & nouveau service de financement maison, dépôt requis d'approximativement 30% de la valeur du véhicule. Aucune enquête de crédit requise pour cette option.
Contactez auto-sales-shop@live.com
Téléphone: 819-664-8656.

CAMRY, COROLLA, MATRIX, YARIS ET + 34 AV. GATINEAU À GATINEAU
Jacques Auto 819-568-5433.

706 FOURGONNETTES

2002 GMC Safari, très propre, 5,000$ nég., 819-210-4891.

708 CAMIONS ET VÉHICULES UTILITAIRES

2002 DODGE Dakota King Cab, 2,750$, automat., V6, 819-669-8936

710 CAMIONS ET VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

NOUVELLE ANNONCE!

1996 GMC Jimmy, vert, automat., 4x4, 1,400$, 819-360-7562.

2007 JEEP Compass, toit, 44,998 km, 13,995$, denisauto.ca 819-643-5262

2008 FORD Escape XLT, 77,048 km, 14,995$, denisauto.ca 819-643-5262

2008 SUBARU Outback ltd, 40 621 mi. 18,995$, denisauto.ca 819-643-5262

2008 TUNDRA, 2 crew, 125,000 km, 21,995$, denisauto.ca 819-643-5262

714 VÉHICULES DEMANDÉS

0.00$ À 100,000.00$
Achetons véhicules de tous genres. E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

★★★
$0.00 à $100,000.00
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427
★★★

ACHETONS automobiles de 1920 à 2008, $$$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

NOUS achetons de vieilles voitures pour ferraille. Appelez Monsieur Bazou : 819-743-9891.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

VENTE de pneus été et hiver usagés, toutes grandeurs, 819-332-0758.

718 MOTOCYCLETTES

2007 HARLEY Davidson 883, grise + chrome, superbe état, 7,800$, 819 210-7476.

720 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1990 ROULOTTE Bonair, 33'
Situé au Lac-Simon
8,800$, 819-463-3272, 819-773-0767

2005 TENTE-roulotte Palomino, 10 pi, comme neuve, 4,900$, 819-684-2064

2007 JAYCO, Jay Feather, ultra légère, 5,290 lb, 29 pi, 2 portes, extension 11.5 pi, chambre fermée, très propre, peut être livré, 15,500$, 819-669-5090.

2007 PILGRIM 26 pi, couche 8, toute équipée, rallonge de 12 pi., très bon état, 12,500$, 819-775-8048.



2007 PUMA Palomino 32 pi., terrain (camping) bien aménagé, annexe cuisinette, prix sur demande (nég.), Jacqueline: 819-986-5701.

NOUVELLE ANNONCE!

2008 CAMPEUR Vicking 1706, comme neuf, couche 5, réfrig. 3 voies, poêle au gaz, moustiquaires, plusieurs extra, 5,500$, 819-281-0050 après 16h

2008 JAY FLIGHT, 27 pi., avec chambre fermée, couche 6, avec rallonge de 13 pi., toute équipée, 13,500$ ou meilleure offre, parfaite condition, 819-775-8048.



ROULOTTE à sellette, 36 pi, Prowler Regal 2007, 3 rallonges, foyer, cuisine complète,génératrice, beaucoup de rangement. À voir sur denisauto.ca 819-775-8272 - 29,995$

728 NAUTIQUE

2007 PRINCECRAFT Pro Series, 164 ss, avec Mercury 75 forces 4 temps, 18,500$; 2005 Princecraft Pro Series 166, avec Mercury 90 forces, 4 temps, 19,500$. André au 819-664-0481.

2009 PONTON, 18 pi, neuf, remorque 2011, avec toit bénin et contrôle, pas de moteur, 11,200$, 819-775-8048.

ATELIER POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

NOUVELLE ANNONCE!

BATEAU de vitesse, 4 places, 14 pi, 7,500$, 819-776-2037

JOHNSON 9.9, 350$, Mercury 10 forces, 650$, Mercury 35 forces électr., 1,000$, Johnson 25 forces, 250$, tous en bon état, 819-775-8048.

LOCATION MARINE Plus
Location de motomarine, bon prix. Demandez Ghislain au 819-664-2882 ou locationmarineplus@hotmail.com

PONTON Grumman 24 pi, remorque, "full" toit campeur neuf de l'an passé, moteur Suzuki 70 forces 4 temps, excellent état, impeccable, inclus: équipements de sécurité, vestes de sauvetage, toilette, cordage, ancre et frais d'amarrage au lac Dow pour la saison, 17,500$, 819-664-0914.

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

TRACTEUR 235 MF avec tondeuse, 819-790-7015.

Un souvenir

Faites publier l'avis de décès ou l'anniversaire d'un proche décédé, dans la section «Nécrologie» du journal LeDroit et recevez **gratuitement** une copie plastifiée de l'avis publié.

Des copies additionnelles sont disponibles moyennant certains frais.

Informez-vous auprès de nos préposées
au 613 562-0222 ou au
1-800-267-9555

De 8 h à 19 h
du lundi au vendredi
et le samedi
de 9 h à 13 h.

LeDroit

C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET que nous vous faisons part du décès de



GISÈLE BISSON
(née Monette)

décédée le 5 août 2011, à l'âge de 77 ans. Elle était la fille de feu James Monette et de feu Yvonne Laflèche, la mère bien-aimée de Murielle (Stéphane Gagnon) et Denise, la grand-mère adorée de Emilie et Stéphanie Danis, la chère soeur de feu Marguerite, Germaine, feu Jacques, Ernest, feu Fernand, Anita (André Bordeleau), feu Murielle (sa jumelle), Lucille et Jean-Claude. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et ami(e)s.

Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le samedi 13 août 2011 à 11h00, en l'église Ste-Thérèse au 67 rue Boucher, à Témiscaming, Québec. La famille recevra les condoléances à compter de 10h00.

Ceux qui désirent faire un don sont invités à soutenir l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa, qu'on peut joindre au 613-761-4790.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.
M.A

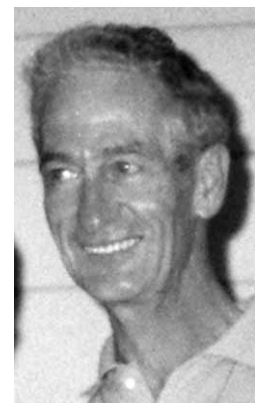
4e ANNIVERSAIRE



MARIO PAYETTE

À la douce mémoire d'un cher frère, père et fils qui nous a quittés, il y a 4 ans, le 9 août 2007. Malgré le temps qui passe, la douleur laissée par ton absence est toujours présente dans nos vies.Tu es toujours dans nos coeurs et surtout dans nos pensées. Ton souvenir fait partie de nos conversations quotidiennes. Nous nous rappelons chaque jour de ton sourire chaleureux et de ta si belle personnalité. Nous essayons de nous adapter à ton absence, car tu nous manques tellement. De ton nuage, continue de veiller sur nous... Que ceux et celles qui ont connu Mario aient une pensée spéciale pour lui aujourd'hui.
Avec tout notre AMOUR.
Tes soeurs: Marie-Josée et France (Yves et Bruno)
Ton fils: Alexeï
Tes parents: Gérard et Paulette

AVIS DE DÉCÈS



M. FERNAND CHARTRAND

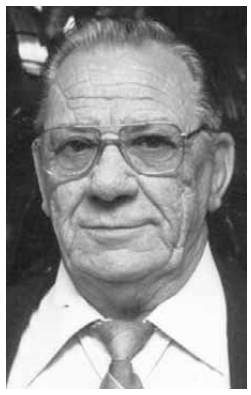
est décédé le 5 août 2011, à l'âge de 79 ans. Il était le fils de feu Arthur Chartrand et de feu Donalda Lacelle. Il laisse dans le deuil son fils Yvon, son petit-fils Sylvain, ses arrière-petits-fils : Mathis et Gabriel, ses frères : Réné et Raymond ainsi que sa meilleure amie Gabrielle Ménard.

Un service religieux sera célébré le mercredi 10 août 2011 à 11h, en l'église Notre-Dame-de-l'Ile, 115 boul. Sacré-Coeur, Gatineau (Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 10h30. En mémoire de Fernand, des dons à La maison Mathieu-Froment-Savoie seraient appréciés. Vous pouvez laisser vos messages de sympathie sur le site : www.mem.com Pour information :

MAISON RACINE, ROBERT & GAUTHIER BEAUCHAMP
819-770-1300

Dignité

LA FAMILLE BARBEAU a le regret de vous annoncer le décès de



M. Hector Barbeau

décédé le dimanche 7 août 2011, à l'âge de 80 ans. Il était l'époux bien-aimé de Lucile Richard et le fils de feu Eva Barnes et de feu Henri Barbeau. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Michel (Lucie Delinelle) et sa fille Nicole (Michel Lemay), ainsi que ses petits-enfants Alain et Karine. Il laisse également ses soeurs Laurette (feu Conrad Sanscartier), Lorraine (feu André Nault), Thérèse (feu Robert Gervais) et Noëlla (feu Jean-Claude Thériault), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Il fut prédécédé par sa soeur Rita et ses frères Lionel, Rhéal, Damien et René.

Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu à 14h, le mercredi 10 août 2011 à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 13h30.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

La famille désire remercier sincèrement l'équipe de Josée Tremblay et Natasha Lyrette du CLSC du Mont-Bleu à Hull pour les bons soins prodigués et leur dévouement.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

2e ANNIVERSAIRE



ANDRÉ DUGUAY

À la douce mémoire d'André, décédé le 9 août 2009. Nous nous demandons pourquoi tu nous as été ravi, mais dans nos coeurs nous savons que tes souffrances ont enfin cessé et que tu es en paix. Nous nous souvenons de tes souffrances et nous pleurons. Mais nous nous souvenons aussi de ton sourire, ta douceur, tes gestes et de tous les moments heureux. Nous savons que ces moments ne s'effaceront jamais et c'est une consolation.

Louise et les enfants

EN MÉMOIRE DU 7e ANNIVERSAIRE DE



ROLLAND BOILEAU

À la douce mémoire de Rolland, décédé le 8 août 2004. Le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Papa chéri, ton sourire, ton souvenir nous accompagnent partout. Daigne accorder la paix et le courage à cette grande famille qui reste la tienne.

Ton épouse, tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

REMERCIEMENTS



MARCELLA CHARLEBOIS DUPÉRÉ

Un merci bien sincère s'adresse à vous tous, nombreux parents et amis, pour la sympathie que vous nous avez témoignée de quelque manière que ce soit, lors du décès de Marcella, survenu le 20 juillet 2011. Que chacun et chacune trouve ici, l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels. Un remerciement spécial à la Légion Royale Canadienne de Hull.

Pierre, Pascale (Éric Langevin) et Carine (Pascal Lafond)

AVIS DE DÉCÈS



MAURICE LYRETTE
3 septembre 1943 - 6 août 2011

est décédé le 6 août 2011, à l'âge de 67 ans, M. Maurice Lyrette, fils de feu Joseph Lyrette et de feu Irène Lafrenière. Il laisse dans le deuil sa tendre épouse Thérèse Beaudoin, son fils Daniel (Yolande Danis), sa fille Sonia (Kaven Pilon), ainsi que ses petits-enfants bien-aimés : Marc-Alain (Courtney Bays), Nykola et Laurence. Outre sa précieuse famille, M. Lyrette laisse dans le deuil sa belle-mère Emma Rollin Beaudoin, ses frères et soeurs : Martha, Jeannine, Sylva, Rhéal, Roger et Marc, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousin(e)s, neveux, nièces et ami(e)s. Il fut prédécédé par 4 soeurs et 3 frères. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE MCCONNERY, 206 Cartier Maniwaki, QC, J9E 1R3, téléphone : 819-449-2626, télécopieur : 819-449-7437.** Le service religieux aura lieu le mercredi 10 août 2011 à 11h, en l'église l'Assomption de Maniwaki, suivi de l'inhumation au cimetière D'Aumond. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la fondation de votre choix. Heures de visite : mardi le 9 août de 19h à 22h et le mercredi 10 août à compter de 9h.

AVIS DE DÉCÈS



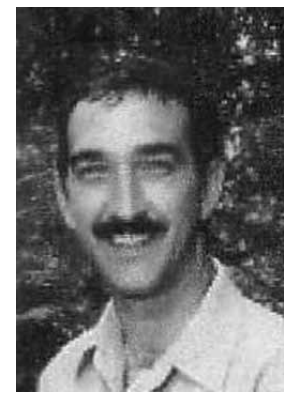
M. BERNARD JOSEPH COUGHLAN

est décédé le 6 août 2011, à l'âge de 80 ans. Fils de feu James Coughlan et feu Juliette (née Schryburt), il fut prédécédé par son épouse Simone (née Ladurantaye). Il laisse dans le deuil ses deux fils, Paul et Gilles (Larry) et sa compagne Mignonne Bazinet, tous d'Ottawa. Il était le frère d'Adrienne French de London (Ontario) et de Vincent (Cheryl) de St-Thomas (Ontario), et le beau-frère de Muriel et de Gilberte. Il fut prédécédé par quatre frères : Paul, Pierre, Jean et Jacques. Suite à une longue carrière dans l'enseignement, principalement à Ottawa, Bernard avait grandement joui de sa retraite en faisant des recherches généalogiques et en profitant de la vie autant en campagne que dans la maison familiale. La famille tient à remercier le personnel de la Résidence Governor's Walk pour leur dévouement au cours de la dernière année. La célébration eucharistique aura lieu en l'église Saint-Gabriel, 55 Appleford, Gloucester, le jeudi 11 août 2011 à 11h. La famille recevra les condoléances à compter de 10h15. Une réception suivra après le service. En mémoire de Bernard, des dons pourraient être faits à la Fondation de l'Hôpital Montfort ou au programme de recherche de la Société Alzheimer du Canada. Les messages de condoléances et contributions peuvent être faits sur le site :

www.heritagefh.ca

SALON FUNÉRAIRE HERITAGE
613.830.2305

2e ANNIVERSAIRE

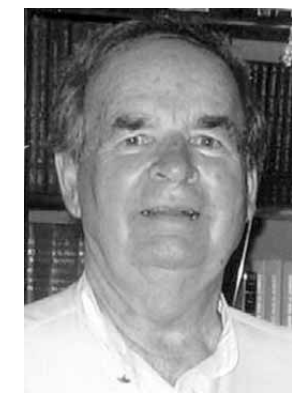


FRANÇOIS GODIN

Cher conjoint et père bien-aimé, deux longues années se sont écoulées depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là, avec nous. François, tu nous as quittés, hélas! Notre coeur est brisé de douleur, car la perte d'un conjoint est le premier chagrin que l'on pleure sans lui. Le reflet de ta présence illumine toujours notre demeure, si vide sans toi qui savais si bien la remplir de gaieté. François, nous espérons te revoir un jour.

Je t'aime, ton amour Yvette, Gaston et famille

AVIS DE DÉCÈS



M. GLORIAN SOULIGNY

décédé le 6 août 2011, à l'âge de 80 ans. Il était l'époux de Lisette Parisien et le fils de feu Louis Souligny et de feu Marie-Blanche Lalonde. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Jasmine, Jocelyn (Ginette Ranger), Alain (Dominique Dumoulin), Annik (Paul Fossberg); ses petits-enfants: Josée, Francis, Carl, Cédrick, Sandrine et Émily. Il laisse également ses frères: Élie (Gisèle Lefebvre), Henri-Paul (Gisèle Brazeau), Gilles (Cathy) et Daniel, ainsi que son beau-frère Pierre Parisien (Christiane), plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s, parents et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses 2 soeurs: Jeannine (Raymond Parisien) et soeur Gisèle.

À la demande du défunt, le service religieux aura lieu à une date ultérieure dans l'intimité familiale.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Mathieu-Froment-Savoie.

La famille désire remercier du fond du coeur toute l'équipe de la Maison Mathieu-Froment-Savoie pour son chaleureux accueil et les soins prodigués avec douceur et compassion.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

L'Action Bénévole

C'EST BON POUR LE MORAL !

Prenez soin de vous
Impliquez-vous
Dans la communauté

Regroupement des centres d'action bénévole de l'Outaouais
568-0747
benevole@ncf.ca

Un don pour la santé,
un don pour la vie!

FONDATION DU CSSS DE GATINEAU
(819) 966-6108
www.fondationsantegatineau.ca

BRISER LE SILENCE
LIGNE DE SOUTIEN POUR FEMMES VICTIMES DE VIOLENCE
1-877-femaide (336-2433)
ATS 1 866 860-7082
www.briserlesilence.ca

LA FAMILLE
a le regret de vous annoncer le décès de

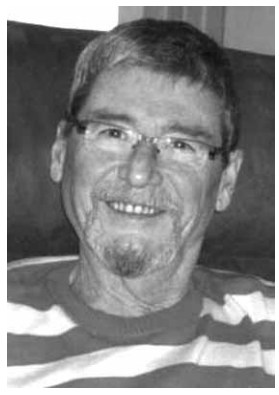


M. JEAN-YVES DAOUST

décédé à l'Hôpital Montfort le samedi 6 août 2011, à l'âge de 83 ans. Il était l'époux bien-aimé de Gilberte Neveu et en premières noces de feu Jacqueline Béland; le père de : Luc, Louise (Pierre Roy) et Guy; le fils de feu Cordélia Lefebvre et Joseph Daoust; le frère d'Hélène (feu Fernand Dumoulin) et Marcelle (Michael Bozozuk). Il laisse dans la peine ses petits-enfants : Julie, Maxime, Luc, Alex, Sophie, Claudie, Etienne et cinq arrière-petits-enfants. Il laisse aussi dans le deuil les filles de son épouse : Louise, Suzanne, Denise, Joanne, Christine et Kathleen. La famille recevra parents et amis à la **MAISON FUNÉRAIRE KELLY**, 2370 boul. St. Joseph (Orléans), le jeudi 11 août dès 9h. Le service religieux aura lieu en l'église St. Joseph d'Orléans, le jeudi 11 août à 11h. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société de leucémie & lymphome du Canada (www.sllcanada.org) seraient appréciés.

Maison funéraire Kelly
Complexe Orléans
613-837-2370

LA FAMILLE CHAPMAN
a le regret de vous annoncer le décès de



M. MICHEL CHAPMAN

Après un court et pénible combat contre le cancer, M. Chapman est décédé le 7 août 2011, à l'âge de 67 ans. Prédécédé par son père Guillaume et sa mère Jeannette (Emond), il laisse son épouse bien-aimée Rachelle (Martial); son fils adoré Guy ainsi que sa belle-fille Mariah; ses deux petites-filles qu'il adorait : Imogene et Anaïse; ses frères et soeurs : Jean-Guy (Sylvie Leduc), Monique (Claude Léonard), André (Françoise Ouellet), Denise (Robert Lacelle), Anne-Marie (Réal Couture), François (Nicole Beaudry) et Jocelyne (André Cyr); un beau frère, Richard (Lucie Paquette); une belle-soeur, Michelle (Pierre Laframboise); ceux qu'il chérissait, ses neveux et nièces, un oncle et ses tantes, cousins, cousines ainsi que des amis qu'il estimait énormément.

La famille aimerait remercier les médecins et le personnel infirmier du 7e Ouest et Est du CSSS de Hull pour leurs bons soins et leur compassion. Un merci particulier à Alexandre et Annie ainsi qu'au personnel infirmier et les bénévoles de La maison Mathieu-Froment-Savoie.

Des dons à La maison Mathieu-Froment-Savoie seraient grandement appréciés en la mémoire de Michel.

Une cérémonie en présence des cendres aura lieu le mercredi 10 août à 11h00, à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, sise au 95 boul. de la Cité-des-Jeunes à Gatineau, secteur Hull. La famille recevra les condoléances à compter de 10h.

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Toujours incommodé par les séquelles d'une commotion cérébrale

Boulay ratera un troisième match

MIGUEL BUJOLD
La Presse



ARCHIVES, La Presse

Étienne Boulay préfère ne pas prendre de risques inutiles avec sa blessure, question de ne pas nuire à son équipe – ou à sa santé.

MONTRÉAL — Absent lors des deux derniers matches des siens en raison d'une commotion cérébrale, Étienne Boulay en ratera un troisième, jeudi. Le maraudeur des Alouettes a participé à son premier entraînement avec l'équipe en plus de deux semaines, hier, mais a été incapable de le finir.

« C'est frustrant, je commence à être tanné. Je me sentais mieux et je voulais essayer de m'entraîner [hier], mais il y a des symptômes qui sont réapparus. Il ne faut pas trop pousser lorsqu'il s'agit d'une commotion cérébrale. On sera en congé, la semaine prochaine, alors je pense que c'est une décision intelligente [de ne pas jouer jeudi] », a exprimé Boulay, qui espère effectuer un retour au jeu, le 27 août, à Calgary.

Boulay a subi sa commotion cérébrale, le 24 juillet, contre les Roughriders de la Saskatchewan. Il a été impliqué dans quelques solides collisions au cours de ce match, dont une avec le quart-arrière Darian Durant, au 2e quart. Il avait toutefois reçu un coup de genou accidentel à la tête de son coéquipier Eric Wilson lors du match précédent, et a commencé à ressentir des maux de tête à partir de ce moment.

« Plus j'y pense, plus j'ai l'impression que c'était une accumulation de coups », croit Boulay, qui n'avait jamais été victime d'une commotion cérébrale auparavant.

Avec le recul, le Québécois avoue qu'il aurait été plus sage de quitter la rencontre du 24 juillet à la suite de son contact avec Durant. Les plaqués ultérieurs qu'il a servis et reçus ont peut-être compliqué la situation davantage. « Se retirer soi-même d'un match serré, c'est presque impossible. C'était la chose à faire et je ne l'ai pas faite. »

Cette fois-ci, le joueur de 28 ans ne prendra aucun risque en revenant au jeu trop rapidement. « D'un, c'est dangereux ; deuxièmement, je nuirais à l'équipe ; et troisièmement, ce ne serait pas bon pour ma carrière. »

Jeff Hecht et Tad Crawford se sont partagé le poste de maraudeur au cours des deux derniers matches et continueront de le faire contre les Eskimos d'Edmonton, jeudi soir, au Stade Percival-Molson.

Une bonne transaction

Déjà privés du plaqueur J.P. Bekasiak, les Alouettes ne pourront compter sur l'ailier défensif Jermaine McElveen, jeudi, en raison d'une entorse à un genou. La profondeur de la ligne défensive est mise à rude épreuve, et c'est pourquoi Jim Popp a acquis le Canadien Luc Mullinder, hier.

Un ailier défensif qui a disputé ses huit saisons dans la LCF avec les Roughriders, Mullinder a été obtenu en retour du receveur américain Dallas Baker. Il ne disputera pas le prochain match des Oiseaux, mais devrait être en uniforme face aux Stampeders, au retour du congé d'une semaine de l'équipe.

« La première chose qui ressort, c'est sa force de caractère. Nos joueurs qui ont déjà fait partie de son équipe m'ont dit plusieurs choses positives à son égard. Je pense qu'on a acquis un très bon joueur, qui pourra nous aider », a commenté Marc Trestman, qui était également heureux pour Baker, qui devrait être utilisé davantage chez les Roughriders.

« C'est une très bonne personne et un très bon joueur. Notre situation actuelle (un surplus de receveurs) nuisait au développement de sa carrière », a estimé l'entraîneur-chef.

Les Alouettes avaient clairement besoin de renfort au niveau de leur ligne défensive, tandis que le groupe de receveurs des Riders se ressent énormément de l'absence d'Andy Fantuz, qui participe au camp d'entraînement des Bears de Chicago. Une bonne transaction pour les deux côtés, donc. Baker a capté trois passes pour 29 verges à ses trois matches avec les Alouettes, alors que Mullinder a réussi 8 plaqués et un sac cette saison.

NFL EN BREF

RICKY WILLIAMS SE RETROUVE CHEZ LES RAVENS

OWINGS MILLS, MD. — Les Ravens de Baltimore en sont venus à une entente avec le vétéran demi-offensif Ricky Williams. L'équipe a confirmé la nouvelle hier, mais l'entente est conditionnelle car Williams doit se soumettre à un examen médical. Williams a joué pour les Dolphins de Miami la saison dernière. Le vétéran de 34 ans a partagé le travail avec Ronnie Brown à Miami, conservant une moyenne de 4,2 verges par course. Il a totalisé des gains de 673 verges et marqué deux touchés. Williams a également joué pour les Argonauts de Toronto en 2006. Avec les Ravens, Williams secondera le partant Ray Rice. En carrière, Williams a totalisé des gains au sol de 9569 verges et inscrit 68 touchés. Il a aussi capté 325 passes pour des gains de 2523 verges et huit touchés.

LES PARTISANS REMERCIÉS DE LEUR PATIENCE PENDANT LE LOCK-OUT

NEW YORK — Maintenant que le lock-out est chose du passé, la NFL souhaite démontrer sa reconnaissance envers ses supporters, alors que chaque équipe du circuit offrira un chandail personnalisé à 90 amateurs. Certains clubs permettront à 90 fans, lors d'un match préparatoire, de courir dans le tunnel menant au terrain, accompagnés de joueurs et d'entraîneurs. D'autres équipes tiendront une cérémonie avant une rencontre présaison.

DESEAN JACKSON S'ENTEND AVEC LES EAGLES

BETHLEHEM, PA. — L'ailier espacé DeSean Jackson a mis fin à sa grève de 11 jours et s'est présenté au camp des Eagles de Philadelphie, hier. Il ne s'est pas entraîné en matinée mais était sur le terrain en après-midi, à l'Université Lehigh. « Je pense que la relation entre moi et la direction va se replacer, a dit Jackson, qui a participé deux fois au Pro Bowl. Je vais simplement rester positif. J'aime Philadelphie et les partisans des Eagles. » Jackson doit empocher 565 000 $ cette saison, la dernière de son contrat de quatre ans. L'an dernier, il a capté 47 passes pour 1056 verges dont six touchés – avec une moyenne par réception de 22,5 verges, la meilleure dans la NFL. Les Eagles sont l'une des équipes les plus actives depuis la fin du lock-out. Ils ont engagé 12 joueurs autonomes en six jours, dont le demi de coin Nnamdi Asomugha, l'ailier défensif Jason Babin, le quart Vince Young, le demi-offensif Ronnie Brown et le plaqueur Cullen Jenkins.

Associated Press

Un canoéiste de Chelsea gagne le championnat canadien en eau vive

Un titre national avant l'élite mondiale



MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com



PHOTO COURTOISIE DE JOSEPH POTVIN

Julian Potvin-Bernal, de Chelsea, a déjà été couronné champion canadien en 2008. Membre de l'équipe nationale de kayak en eau vive, il espère se classer parmi les 20 premiers à la quatrième épreuve de la Coupe du Monde, à Prague.

Gagner le titre canadien vient de gonfler la confiance d'un canoéiste de Chelsea à l'aube de ses deux uniques sorties de l'été en eau internationales.

Julian Potvin-Bernal a remporté le championnat national en eau vive en C1, dimanche après-midi, lors d'une journée folle à Chilliwack, en Colombie-Britannique. Le niveau élevé de la rivière a donné lieu à… une pluie de pénalités chez les participants.

« Le courant était beaucoup plus rapide qu'à l'habitude. Tu commettais une erreur et tu pouvais te retrouver assez loin assez rapidement. Il fallait pagayer un bout pour remonter. Il y a eu un nombre élevé de pénalités, a souligné Potvin-Bernal, qui avait aussi été couronné champion canadien en 2008.

« Plusieurs personnes considéraient le parcours plus difficile que certains que l'on retrouve sur le circuit de la Coupe du monde. »

Parlons justement de Coupe du monde. C'est le prochain arrêt qui attend l'athlète âgé de 21 ans qui se spécialise en C1, une embarcation pour canoéiste solo.

Potvin-Bernal patientait à l'aéroport de Vancouver, hier matin, quand le journaliste l'a appelé. Il devait prendre un vol en direction de Vienne, en Autriche, une heure plus tard.

Tout ça en vue de la quatrième et dernière étape de la Coupe du monde en eau vive qui aura lieu à Prague, en République Tchèque.

« Je m'étais qualifié aussi pour les trois autres épreuves présentées plus tôt cette saison, mais faute d'argent, j'ai dû y renoncer », a expliqué ce membre de l'équipe nationale.

L'étudiant en génie mécanique à l'Université d'Ottawa a plutôt opté pour un emploi d'été. Ce qu'il a réussi à dénicher, se joignant à une firme de design industriel de la capitale. Il a continué à s'entraîner tout en amassant des sous.

Ce qui lui permettra de participer à la course de Prague en plus des championnats du monde qui auront lieu en Slovaquie en septembre.

Deux rendez-vous durant lesquels Potvin-Bernal espère terminer parmi les 20 premiers au classement général. Mais du même souffle, il se dit réaliste.

« Mais c'est difficile de prédire un résultat. J'ai raté tellement des courses importantes cette saison. Je risque d'accuser un certain retard sur les autres, a-t-il souligné.

« C'est pourquoi gagner le championnat canadien fait un peu de bien. Ça me motive. »

Sa dernière compétition remontait à sept semaines, à Valleyfield, qui avait accueilli les sélections de l'équipe nationale.

Après l'épreuve de Prague, Julian Potvin-Bernal restera en Europe afin de participer à un camp d'entraînement avec les autres membres de l'équipe canadienne. Il continuera à apprivoiser sa nouvelle embarcation achetée à la fin de la saison dernière.

Une importante dépense financée en partie grâce à une subvention de 6000$ du Can Fund, qui vient en aide aux athlètes amateurs canadiens. Le reste des dollars a servi à défrayer une partie des coûts du voyage en Europe, lui qui en sera à une septième participation aux Mondiaux.

Le changement de canoë était important. Il ne reste que huit mois avant les qualifications en vue des Jeux olympiques de 2012.

« J'aime bien la façon dont l'embarcation réagit jusqu'ici dans l'eau. Je me sens très à l'aise dedans », a noté Potvin-Bernal, qui conserve toujours de bons espoirs de mériter son billet pour Londres.

Sa sœur Sara, qui avait raté de justesse sa place au sein de l'équipe olympique canadienne en 2008, a pris congé de la compétition dans les derniers mois. Spécialiste du K1, elle n'a toujours pas décidé si elle replongera dans l'aventure au début de la nouvelle année.

EN BREF

LES FAT CATS EN AVANT

Après avoir remporté leur série de première ronde dans la Intercounty Baseball League, les Fat Cats d'Ottawa ont continué de surprendre en fin de semaine alors qu'ils ont gagné les deux premières parties de leur demi-finale contre les BayCats de Barrie, les champions du calendrier régulier. Les Félins ont remporté un gain de 7-2 dimanche, la victoire allant au partant Brett Sabourin, tandis que la veille, ils avaient gagné la première rencontre 10-6. Le gain lors de cette rencontre avait été crédité à la fiche du lanceur gatinois William Sebastian, qui a accordé quatre points, dont seulement deux mérités, sur sept coups sûrs en quatre manches et deux tiers de travail. Les deux prochaines parties de la série quatre de sept auront lieu samedi à 19 h et dimanche à 16 h au Stade d'Ottawa.

L'ATTAK MIDGET AA CHAMPION

L'Attak midget AA de l'Outaouais s'est assuré du championnat de la saison régulière dans la Ligue de baseball Inter-cité de Montréal en fin de semaine grâce à une victoire de 6-0 contre les Red Sox des Laurentides. Le lanceur Gabriel Gervais a limité l'adversaire à seulement quatre coups sûrs dans un match complet de sept manches. L'Attak, qui a présenté une fiche de 19 victoires, 8 défaites et un match nul au cours de la campagne, met la main sur le titre pour une deuxième année consécutive. Il amorcera ses séries éliminatoires jeudi ou vendredi contre les Royals d'Ottawa, dans un parc de Gatineau qui reste à être déterminé. Le reste des séries se jouera ensuite samedi et dimanche à Boisbriand.

LeDroit

L'IMPACT A CHOISI SON PROCHAIN ENTRAÎNEUR

MONTRÉAL — Au terme d'un processus s'étirant sur plusieurs mois, l'Impact est désormais prêt à dévoiler l'identité de l'entraîneur qui dirigera l'équipe lors de son entrée dans la MLS. Le club montréalais a convoqué les médias demain à 10 h 30. Les noms de Paul Bravo et de Jesse Marsch ont été respectivement avancés par Radio-Canada et le *Washington Post*, hier. Les Rapids ont par la suite nié la nouvelle concernant Bravo. Après une carrière de cinq saisons dans la MLS, Bravo a occupé diverses fonctions au sein des Rapids, d'UCLA et du Galaxy de Los Angeles. De son côté, Marsch a été l'assistant du sélectionneur américain Bob Bradley pendant 18 mois entre février 2010 et août 2011.

La Presse

UNE GRÈVE DANS LE SOCCER ITALIEN

ROME — Les joueurs de la Série A déclencheront la grève si une nouvelle convention collective n'est pas signée avant le début de la saison. L'Association des joueurs s'oppose à une proposition qui permettrait aux clubs d'empêcher les joueurs qu'ils ne veulent plus aligner de s'entraîner avec la première équipe ou d'accepter un transfert. La saison de la Série A doit commencer le 27 août. Le conflit entre les joueurs et la ligue perdure depuis l'expiration de la convention collective en juin 2010. Les joueurs avaient fixé deux dates pour déclencher la grève pendant la dernière saison, mais elle a été évitée à chaque fois grâce à des ententes verbales. La ligue n'a jamais vraiment signé l'entente.

Associated Press

LE SPORT EN CHIFFRES

BASEBALL - MLB

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Boston	71	43	,623	-	G 3	37-22	34-21
New York	69	44	,611	1,5	P 2	37-22	32-22
Tampa Bay	60	54	,526	11	G 1	28-28	32-26
TORONTO	**58**	**56**	**,509**	**13**	**G 1**	**28-26**	**30-30**
Baltimore	44	68	,393	26	P 2	27-31	17-37

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Detroit	61	53	,535	-	P 1	33-25	28-28
Cleveland	56	56	,500	4	P 1	29-24	27-32
Chicago	56	58	,491	5	G 4	24-32	32-26
Minnesota	51	64	,443	10,5	P 5	26-29	25-35
Kansas City	49	66	,426	12,5	P 1	31-32	18-34

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Texas	64	51	,557	-	G 1	37-22	27-29
Los Angeles	63	52	,548	1	G 1	32-25	31-27
Oakland	51	63	,447	12,5	G 2	31-24	20-39
Seattle	49	64	,434	14	P 1	29-29	20-35

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

SAMEDI 6 AOÛT
Baltimore 6 **TORONTO 2**
Boston 10 N.Y. Yankees 4
Chicago White Sox 6 Minnesota 1
Cleveland 7 Texas 5
Detroit 4 Kansas City 3
Oakland 8 Tampa Bay 0
Seattle 5 L.A. Angels 1

DIMANCHE 7 AOÛT
TORONTO 7 Baltimore 2
Chicago White Sox 7 Minnesota 0
Kansas City 4 Detroit 3
L.A. Angels 2 Seattle 10akland 5 Tampa Bay 4 (10 manches)Cleveland 3 Texas 5
N.Y. Yankees 2 Boston 3

LUNDI 8 AOÛT
Chicago White Sox 7 Baltimore 6
Kansas City 1 Tampa Bay 2
Boston 8 Minnesota 6
Seattle 2 Texas 9 *(en 9e m.)*

AUJOURD'HUI
Chicago à Baltimore, 19h05
(Floyd 9-10 vs Jo-.Reyes 5-8)
Detroit à Cleveland, 19h05
(Fister 4-12 vs Masterson 9-7)
L.A. Angels à N.Y. Yankees, 19h05
(Haren 12-6 vs A.J.Burnett 8-9)
Kansas City à Tampa Bay, 19h10
(Francis 4-11 vs Shields 10-9)
Oakland à **TORONTO**, 19h07
*(Harden 2-2 vs **CECIL 4-4**)*
Seattle au Texas, 20h05
(Pineda 9-7 vs Ogando 11-5)
Boston au Minnesota, 20h10
(Bédard 4-7 vs Liriano 7-9)

MERCREDI 10 AOÛT
Chicago White Sox à Baltimore, 19h05
Detroit à Cleveland, 19h05
L.A. Angels à N.Y. Yankees, 19h05
Oakland à Toronto, 19h07
Kansas City à Tampa Bay, 19h10
Seattle au Texas, 20h05
Boston au Minnesota, 20h10

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Philadelphie	74	40	,649	-	P 1	41-18	33-22
Atlanta	67	49	,578	8	G 2	34-22	33-27
New York	57	57	,500	17	G 1	24-30	33-27
Washington	55	59	,482	19	G 1	32-23	23-36
Floride	55	60	,478	19,5	P 5	23-35	32-25

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Milwaukee	65	50	,565	-	G 4	41-15	24-35
St. Louis	62	53	,539	3	G 4	29-24	33-29
Cincinnati	55	59	,482	9,5	G 1	30-27	25-32
Pittsburgh	54	59	,478	10	P 10	26-32	28-27
Chicago	49	66	,426	16	P 1	27-32	22-34
Houston	37	77	,325	27,5	P 3	19-40	18-37

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
San Francisco	63	52	,548	-	G 1	34-23	29-29
Arizona	62	52	,544	0,5	G 1	30-25	32-27
Colorado	53	62	,461	10	P 1	28-31	25-31
Los Angeles	52	61	,460	10	P 1	28-31	24-30
San Diego	51	65	,440	12,5	P 1	23-36	28-29

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

SAMEDI 6 AOÛT
Chicago Cubs 11 Cincinnati 4
Colorado 15 Washington 7
L.A. Dodgers 5 Arizona 3
Milwaukee 7 Houston 5
N.Y. Mets 11 Atlanta 7
Philadelphie 2 San Francisco 1
San Diego 13 Pittsburgh 2
St. Louis 2 Floride 1

DIMANCHE 7 AOÛT
Arizona 4 L.A. Dodgers 3
Atlanta 6 N.Y. Mets 5
Cincinnati 8 Chicago Cubs 7
Milwaukee 7 Houston 3
San Diego 7 Pittsburgh 3
San Francisco 3 Philadelphie 1
St. Louis 8 Floride 4
Washington 3 Colorado 2

LUNDI 8 AOÛT
Washington à Chicago Cubs (reporté, pluie)
Atlanta 8 Floride 5
San Diego 8 N.Y. Mets 9
Colorado 7 Cincinnati 6 *(en 7e m.)*
Houston 7 Arizona 0 *(en 3e m.)*
Philadelphie 1 L.A. Dodgers 0 *(en 2e m.)*
Pittsburgh 2 San Francisco 0 *(en 2e m.)*

AUJOURD'HUI
Colorado à Cincinnati, 19h10
(Rogers 5-1 vs Willis 0-1)
Atlanta en Floride, 19h10
(Beachy 5-2 vs Hensley 1-4)
San Diego à N.Y. Mets, 19h10
(LeBlanc 0-2 vs Capuano 9-10)
Washington à Chicago Cubs, 20h05
(Detwiler 1-1 vs R.Lopez 2-3)
Milwaukee à St. Louis, 20h15
(Marcum 10-3 vs E.Jackson 1-1)
Houston en Arizona, 21h40
(Lyles 1-6 vs Marquis 8-6)
Philadelphie à L.A. Dodgers, 22h10
(Cl.Lee 11-7 vs Lilly 7-11)
Pittsburgh à San Francisco, 22h15.
(Ja.McDonald 7-5 vs Bumgarner 6-11)

MERCREDI 10 AOÛT
Philadelphie à L.A. Dodgers, 15h10.
Pittsburgh à San Francisco, 15h45.
Colorado à Cincinnati, 19h10.
Atlanta en Floride, 19h10.
San Diego à N.Y. Mets, 19h10.
Washington à Chicago Cubs, 20h05.
Milwaukee à St. Louis, 20h15.
Houston en Arizona, 21h40.

MENEURS - LA

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
AdGonzalez Bos.	111	457	78	159	.348
Kotchman TB	98	336	32	113	.336
MiYoung Tex	113	453	56	152	.336
VMartinez Det	98	362	50	117	.323
Ellsbury Bos.	112	462	84	147	.318
MiCabrera Det	114	403	76	128	.318
BAUTISTA TOR.	**103**	**362**	**81**	**114**	**.315**
JhPeralta Det	103	370	47	116	.314
Pedroia Bos	110	442	73	137	.310
Konerko ChiW	107	386	51	118	.306

Points - Granderson, New York, 100; Ellsbury, Boston, 84; **BAUTISTA, TORONTO, 81;** AdGonzalez, Boston, 78; MiCabrera, Detroit, 76; Kinsler, Texas, 76; Zobrist, Tampa Bay, 75.
Points produits - AdGonzalez, Boston, 91; Granderson, New York, 86; Teixeira, New York, 86; Konerko, Chicago, 79; **BAUTISTA, TORONTO, 76**; Beltre, Texas, 76; Youkilis, Boston, 76; MiYoung, Texas, 76.
Coups sûrs - AdGonzalez, Boston, 159; MiYoung, Texas, 152; Ellsbury, Boston, 147; MeCabrera, Kansas City, 142; Pedroia, Boston, 137; AGordon, Kansas City, 136; ACabrera, Cleveland, 129; Cano, New York, 129.
Doubles - Zobrist, Tampa Bay, 35; AdGonzalez, Boston, 34; AGordon, Kansas City, 34; MiYoung, Texas, 33; Ellsbury, Boston, 31; Francoeur, Kansas City, 31; MiCabrera, Detroit, 30; Youkilis, Boston, 30.
Triples - Granderson, New York, 9; AJackson, Detroit, 8; Bourjos, Los Angeles, 7; **RDAVIS, TORONTO, 6**; Gardner, New York, 6.
Circuits - **BAUTISTA, TORONTO, 33**; Teixeira, New York, 32; Granderson, New York, 28; Konerko, Chicago, 26; MarReynolds, Baltimore, 26; NCruz, Texas, 24; Quentin, Chicago, 23.
Buts volés - Crisp, Oakland, 37; Gardner, New York, 35; **RDAVIS, TORONTO, 34**; Andrus, Texas, 31; Ellsbury, Boston, 31; ISuzuki, Seattle, 29; Aybar, Los Angeles, 23.
Lanceurs (victoires) - Verlander, Detroit, 16-5; Sabathia, New York, 16-6; Weaver, Los Angeles, 14-5; Haren, Los Angeles, 12-6; Tomlin, Cleveland, 11-5; Lester, Boston, 11-5; Ogando, Texas, 11-5.
Retraits sur trois prises - Verlander, Detroit, 186; FHernandez, Seattle, 174; Sabathia, New York, 168; Shields, Tampa Bay, 159; Price, Tampa Bay, 154.
Victoires protégées - Valverde, Detroit, 32; MaRivera, New York, 29; League, Seattle, 26; Walden, Los Angeles, 25; Papelbon, Boston, 24; CPerez, Cleveland, 23.

MENEURS - LN

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
JosReyes NYM	98	428	80	144	.336
Braun Mil	104	387	75	126	.326
Morse Wash	103	361	50	117	.324
VOTTO CIN	**113**	**422**	**71**	**136**	**.322**
DanMurphy NYM	109	391	49	125	.320
Holliday StL	89	315	63	100	.317
Kemp LAD	113	411	67	130	.316
SCastro ChiC	112	478	66	150	.314
Pence Phi	109	437	54	136	.311
McCann Atl	91	333	43	102	.306

Points - JosReyes, New York, 80; Stubbs, Cincinnati, 77; Pujols, St. Louis, 76; Braun, Milwaukee, 75; Fielder, Milwaukee, 71; Rollins, Philadelphie, 71; JUpton, Arizona, 71; **VOTTO, CINCINNATI, 71**.
Points produits - Howard, Philadelphie, 87; Fielder, Milwaukee, 85; Kemp, Los Angeles, 84; Tulowitzki, Colorado, 78; Berkman, St. Louis, 75; Braun, Milwaukee, 74
Coups sûrs - SCastro, Chicago, 150; JosReyes, New York, 144; Bourn, Atlanta, 138; Pence, Philadelphie, 136; **VOTTO, CINCINNATI, 136**; Kemp, Los Angeles, 130.
Doubles - Beltran, San Francisco, 31; JUpton, Arizona, 31; Tulowitzki, Colorado, 30; Pence, Philadelphie, 29; Braun, Milwaukee, 28; SCastro, Chicago, 28; Ethier, Los Angeles, 28.
Triples - JosReyes, New York, 16; Victorino, Philadelphie, 12; Fowler, Colorado, 11; SCastro, Chicago, 8; Bourn, Atlanta, 7; SSmith, Colorado, 7; Infante, Floride, 6.
Circuits - Berkman, St. Louis, 28; Pujols, St. Louis, 27; Fielder, Milwaukee, 26; Kemp, Los Angeles, 26; Stanton, Floride, 25; Howard, Philadelphie, 24; Uggla, Atlanta, 24.
Buts volés - Bourn, Atlanta, 41; JosReyes, New York, 34; Kemp, Los Angeles, 28; Stubbs, Cincinnati, 28; Maybin, San Diego, 26; Rollins, Philadelphie, 26.
Lanceurs (victoires) - lKennedy, Arizona, 14-3; Halladay, Philadelphie, 14-4; Kershaw, Los Angeles, 13-5; Hamels, Philadelphie, 13-6; Gallardo, Milwaukee, 13-7; Jurrjens, Atlanta, 12-4.
Retraits sur trois prises - Kershaw, Los Angeles, 184; ClLee, Philadelphie, 167; Lincecum, San Francisco, 165; Halladay, Philadelphie, 159; Hamels, Philadelphie, 150; AniSanchez, Floride, 150.
Victoires protégées - BrWilson, San Francisco, 34; Kimbrel, Atlanta, 34; Axford, Milwaukee, 32; HBell, San Diego, 31; LNunez, Floride, 31; Hanrahan, Pittsburgh, 30.

FOOTBALL

NFL - CALENDRIER

Hors-Concours

JEUDI 11 AOÛT
Baltimore à Philadelphie, 19h30
Jacksonville en N.-Angleterre, 19h30
Seattle à San Diego, 20h
Denver à Dallas, 20h30
Arizona à Oakland, 22h

VENDREDI 12 AOÛT
Cincinnati à Detroit, 19h30
Miami à Atlanta, 19h30
Pittsburgh à Washington, 19h30
San Francisco à La N.-Orléans, 20h
Tampa Bay à Kansas City, 20h

SAMEDI 13 AOÛT
Green Bay à Cleveland, 19h30
Buffalo à Chicago, 20h
Indianapolis à St. Louis, 20h
Minnesota au Tennessee, 20h
N.Y. Giants en Caroline, 20h

LUNDI 15 AOÛT
N.Y. Jets à Houston, 20h

JEUDI 18 AOÛT
Nouvelle-Angleterre à Tampa Bay, 19h30
Philadelphie à Pittsburgh, 20h

VENDREDI 19 AOÛT
Washington à Indianapolis, 19h
Kansas City à Baltimore, 19h30
Detroit à Cleveland, 19h30
Caroline à Miami, 19h30
Arizona à Green Bay, 20h
Atlanta à Jacksonville, 20h

SAMEDI 20 AOÛT
La Nouvelle-Orléans à Houston, 20h
Tennessee à St. Louis, 20h
Oakland à San Francisco, 20h
Buffalo à Denver, 20h30
Minnesota à Seattle, 22h

DIMANCHE 21 AOÛT
Cincinnati à N.Y. Jets, 19h
San Diego à Dallas, 20h

LUNDI 22 AOÛT
Chicago à N.Y. Giants, 20h

JEUDI 25 AOÛT
Caroline à Cincinnati, 19h
Cleveland à Philadelphie, 19h30
Washington à Baltimore, 20h

SAMEDI 27 AOÛT
Jacksonville à Buffalo, 19h
N.Y. Jets à N.Y. Giants, 19h
Atlanta à Pittsburgh, 19h30
Miami à Tampa Bay, 19h30
Nouvelle-Angleterre à Detroit, 20h
Dallas au Minnesota, 20h
Houston à San Francisco, 20h
Chicago au Tennessee, 20h
Seattle à Denver, 21h
San Diego en Arizona, 22h

***Dernier match préparatoire** : Vendredi 2 septembre*

Saison Régulière

JEUDI 8 SEPTEMBRE
La Nouvelle-Orléans à Green Bay, 20h30

DIMANCHE 11 SEPTEMBRE
Pittsburgh à Baltimore, 13h
Atlanta à Chicago, 13h
Cincinnati à Cleveland, 13h
Indianapolis à Houston, 13h
Tennessee à Jacksonville, 13h
Buffalo à Kansas City, 13h
Philadelphie à St. Louis, 13h
Detroit à Tampa Bay, 13h
Caroline en Arizona, 16h15
Minnesota à San Diego, 16h15
Seattle à San Francisco, 16h15
N.Y. Giants à Washington, 16h15
Dallas à N.Y. Jets, 20h20

LUNDI 12 SEPTEMBRE
Nouvelle-Angleterre à Miami, 19h
Oakland à Denver, 22h15

DIMANCHE 18 SEPTEMBRE
Oakland à Buffalo, 13h
Green Bay en Caroline, 13h
Kansas City à Detroit, 13h
Cleveland à Indianapolis, 13h
Tampa Bay au Minnesota, 13h
Chicago à La Nouvelle-Orléans, 13h
Jacksonville à N.Y. Jets, 13h
Seattle à Pittsburgh, 13h
Baltimore au Tennessee, 13h
Arizona à Washington, 13h
Dallas à San Francisco, 16h05
Cincinnati à Denver, 16h15
Houston à Miami, 16h15
San Diego en Nouvelle-Angleterre, 16h15
Philadelphie à Atlanta, 20h20

DIMANCHE 25 SEPTEMBRE
Nouvelle-Angleterre à Buffalo, 13h
Jacksonville en Caroline, 13h
San Francisco à Cincinnati, 13h
Miami à Cleveland, 13h
Detroit au Minnesota, 13h
Houston à La Nouvelle-Orléans, 13h
N.Y. Giants à Philadelphie, 13h
Denver au Tennessee, 13h
N.Y. Jets à Oakland, 16h05
Baltimore à St. Louis, 16h05
Kansas City à San Diego, 16h05
Green Bay à Chicago, 16h15
Arizona à Seattle, 16h15
Atlanta à Tampa Bay, 16h15
Pittsburgh à Indianapolis, 20h20

LUNDI 26 SEPTEMBRE
Washington à Dallas, 20h30

LCF - CLASSEMENT

SECTION EST

	MJ	G	P	N	PP	PC	P
Winnipeg	6	5	1	0	152	113	10
MONTRÉAL	**6**	**4**	**2**	**0**	**195**	**152**	**8**
Hamilton	6	3	3	0	152	144	6
Toronto	6	1	5	0	128	178	2

SECTION OUEST

	MJ	G	P	N	PP	PC	P
Edmonton	6	5	1	0	169	127	10
Calgary	6	4	2	0	149	137	8
C.-B.	6	1	5	0	150	172	2
Saskatchewan	6	1	5	0	112	184	2

LCF - CALENDRIER DES MATCHES

JEUDI 4 AOÛT
MONTRÉAL 36 Toronto 23

VENDREDI 5 AOÛT
Winnipeg 28 Edmonton 16
C.-B. 24 Saskatchewan 11

SAMEDI 6 AOÛT
Calgary 32 Hamilton 20

JEUDI 11 AOÛT
Edmonton à **MONTRÉAL**, 19h30

VENDREDI 12 AOÛT
Calgary en Saskatchewan, 21h0

SAMEDI 13 AOÛT
Toronto à Hamilton, 19h
Winnipeg en C.-B., 22h

SOCCER

MLS - CLASSEMENT & CALENDRIER

ASSOCIATION EST

	MJ	G	P	N	BP	BC	P
Columbus	23	9	7	7	24	22	34
Philadelphie	22	8	5	9	27	20	33
Kansas City	23	7	7	9	32	30	30
New York	24	6	6	12	37	33	30
Houston	23	6	7	10	28	28	28
D.C. United	21	6	6	9	29	33	27
N-Angleterre	23	4	10	9	22	33	21
FC TORONTO	**25**	**3**	**11**	**11**	**24**	**46**	**20**
Chicago	22	2	7	13	23	30	19

ASSOCIATION OUEST

	MJ	G	P	N	BP	BC	P
Los Angeles	25	13	3	9	35	20	48
FC Dallas	24	12	6	6	31	24	42
FC Seattle	24	11	5	8	35	27	41
Colorado	25	9	6	10	35	31	37
Real Salt Lake	21	10	5	6	30	16	36
Chivas É.-U.	23	7	8	8	30	26	29
Portland	22	7	10	5	28	35	26
San Jose	23	5	8	10	25	30	25
FC Vancouver	23	3	11	9	25	36	18

VENDREDI 5 AOÛT
Columbus 0 Colorado 2

SAMEDI 6 AOÛT
TORONTO 3 D.C. United 3
Chivas E.-U. 3 La Nouvelle-Angleterre 2
Houston 1 Philadelphie 1
Los Angeles 3 Dallas 1
Portland 1 San Jose 1
Real Salt Lake 3 New York 0
Seattle 2 Kansas City 1

DIMANCHE 7 AOÛT
FC Vancouver 4 Chicago 2

SAMEDI 13 AOÛT
Real Salt Lake au **FC TORONTO**, 19h
Chivas E.-U. au FC Seattle, 16h
Nouvelle-Angleterre à Columbus, 19h30
FC Vancouver c. D.C. United, 19h30
Chicago à New York, 19h30
FC Dallas à Philadelphie, 20h
Colorado à San Jose, 22h30

NASL - CLASSEMENT & CALENDRIER

	MJ	G	P	N	BP	BC	P
Caroline	19	14	3	2	40	16	44
Porto Rico	19	9	5	5	28	25	32
Minnesota	18	7	4	7	22	17	28
Tampa Bay	19	7	6	6	28	26	27
Edmonton	20	7	9	4	22	29	25
Fort Lauderdale	19	5	5	9	28	27	24
MONTRÉAL	**19**	**3**	**10**	**6**	**16**	**22**	**15**
Atlanta	19	3	13	3	19	41	12

SAMEDI 6 AOÛT
Minnesota 3 **MONTRÉAL 1**
Fort Lauderdale 2 Caroline 1
Tampa Bay 4 Atlanta 0
Porto Rico 1 Edmonton 0

MERCREDI 10 AOÛT
FC Tampa Bay à **MONTRÉAL**, 19h30
Atlanta à Porto Rico, 20h05
Fort Lauderdale au Minnesota, 20h30

FIFA C. DU MONDE U-20 - CLASSEMENT & CALENDRIER

GROUPE A

	MJ	G	P	N	BP	BC	P
Q-Colombie	3	3	0	0	7	1	9
Q-France	3	2	0	1	6	5	6
Q-Corée du Sud	3	1	0	2	3	4	3
Mali	3	0	0	3	0	6	0

GROUPE B

	MJ	G	P	N	BP	BC	P
Q-Portugal	3	2	1	0	2	0	7
Q-Cameroun	3	1	1	1	2	2	4
Nouvelle-Zélande	3	0	2	1	2	3	2
Uruguay	3	0	2	1	1	2	2

GROUPE C

	MJ	G	P	N	BP	BC	P
Q-Espagne	3	3	0	0	11	2	9
Q-Équateur	3	1	0	2	4	3	3
Q-Costa Rica	3	1	1	1	4	9	4
Australie	3	0	1	2	4	9	1

GROUPE D

	MJ	G	P	N	BP	BC	P
Q-Nigeria	3	3	0	0	12	2	9
Q-Ara. Saoudite	3	2	0	1	8	2	6
Q-Guatemala	3	1	0	2	1	11	3
Croatie	3	0	0	3	2	8	0

GROUPE E

	MJ	G	P	N	BP	BC	P
Q-Brésil	3	2	1	0	8	1	7
Q-Egypte	3	2	1	0	6	1	7
Panama	3	0	1	2	1	5	1
Autriche	3	0	1	2	0	7	1

GROUPE F

	MJ	G	P	N	BP	BC	P
Q-Argentine	3	2	1	0	4	0	7
Q-Mexique	3	1	1	1	3	1	4
Q-Angleterre	3	0	3	0	0	0	3
Corée du Nord	3	0	1	2	0	6	1

Q- Pays qualifiés pour la ronde éliminatoire

MARDI 2 AOÛT
France 3 Corée du Sud 1
Colombie 2 Mali 0
Uruguay 1 Nouvelle-Zélande 1
Portugal 1 Cameroun 0

MERCREDI 3 AOÛT
Espagne 2 Équateur 0
Costa Rica 3 Australie 2
Arabie Saoudite 6 Guatemala 0
Nigeria 5 Croatie 2

JEUDI 4 AOÛT
Brésil 4 Panama 0
Egypte 4 Autriche 0
Mexique 0 Angleterre 0
Argentine 3 Corée du Nord 0

VENDREDI 5 AOÛT
France 2 Mali 0
Colombie 1 Corée du Sud 0
Portugal 1 Nouvelle-Zélande 0
Cameroun 1 Uruguay 0

SAMEDI 6 AOÛT
Équateur 3 Costa Rica 0
Espagne 5 Australie 1
Nigeria 2 Arabie Saoudite 0
Guatemala 1 Croatie 0

Tour éliminatoire
Huitièmes de finale

AUJOURD'HUI
Portugal c. Guatemala, 18h
Argentine c. Egypte, 18h
Cameroun c. Mexique, 21h
Colombie c. Costa Rica, 21h

MERCREDI 10 AOÛT
Nigeria c. Angleterre, 18h
Espagne c. Corée du Sud, 18h
Brésil c. Arabie Saoudite, 21h
France c. Équateur, 21h

Quarts de finale
Dès le samedi 13 août

TENNIS

COUPE *ROGERS*

CANADA - Les messieurs évoluent au Stade Uniprix de Montréal, tandis que les dames foulent le terrain du Centre Rexall de l'Univeristé de York, à Toronto.

MESSIEURS

Simple, Premier tour
Jo-Wilfried Tsonga **(13)**, France, bat Fabio Fognigni, Italie, 6-4, 7-6.
Stanislas Wawrinka **(14)**, Suisse, bat David Nalbandian, Argentine, 6-1, 6-4.
Juan Martin del Potro **(16)**, Argentine, bat Jarkko Nieminen, Finlande, 6-4, 6-0.
Alexandr Dolgopolov, Ukraine, bat Erik Chvojka, Montréal, 6-3, 5-7, 6-4.
Kevin Anderson, AFS, bat Pablo Andujar, Espagne, 6-4, 6-4.
Alex Bogomolov fils, É.-U., bat Adrian Mannarino, France, 6-2, 7-6 (4).
Thomaz Bellucci, Brésil, bat Andrey Golubev, Kazakhstan, 7-5, 7-6 (6).
Ivo Karlovic, Croatie, bat Juan Monaco, Argentine, 6-7 (2), 6-3, 7-6 (5).
Ernests Gulbis, Lettonie, bat Juan Carlos Ferrero, Espagne, 3-6, 6-1, 7-5.
Ivan Dodig, Croatie, bat Jérémy Chardy, France, 6-3, 6-4.
Nikolav Davydenko, Russie, bat Flavio Cipolla, Italie, 6-3, 6-3.
Marin Cilic, Croatie, bat Andreas Seppi, Italie, 7-5, 6-4.

Double, Premier tour
Novak Djokovic et Janko Tipsarevic, Serbie, battent Mark Knowles, Bahamas, et Philipp Petzschner, Allemagne, 5-7, 6-3, 12-10 (au bris d'égalité).
Feliciano Lopez et Fernando Verdasco, Espagne, battent Vasek Pospisil, Vernon, C.-B., et Adil Shamasdin, Pickering, Ont., 6-4, 6-3.
Tomas Berdych, République tchèque, et Florian Mayer, Allemagne, battent Marc Lopez et Rafael Nadal, Espagne, 6-3, 7-6 (5).

DAMES

Simple, Premier tour
Galina Voskoboeva, Kazakhstan, bat Marion Bartoli **(9)**, Italie, 6-3, 6-3.
Sam Stosur **(10)**, Australie, bat Ayumi Morita, Japon, 4-6, 6-2, 6-3.
Simona Halep, Roumanie, bat Svetlana Kuznetsova **(12)**, Russie, 4-6, 6-4, 6-3.
Maria Jose Martinez San., Espagne, bat Anastasia Pavlyuchenkova **(14)**, Russie, 3-6, 6-4, 6-1.
Nadia Petrova, Russie, bat Jarmila Gajdosova, Australie, 6-1, 6-2.
Greta Arn, Hongrie, bat Klara Zakopalova, République tchèque, 6-3, 6-1.
Lucie Safarova, République tchèque, bat Polona Hercog, Slovénie, 6-3, 4-6, 6-3.
Zheng Jie, Chine, bat Alberta Brianti, Italie, 6-2, 6-1.
Ekaterina Makarova, Russie, bat **REBECCA MARINO, TORONTO,** 7-6, 6-4.

Double, Premier tour
Klaudia Jans-Ignacik et Alicja Rosolska, Pologne, battent Sharon Fichman, Toronto, et Marie-Eve Pelletier, Repentigny, Qué., 7-5, 7-5.
Monica Niculescu, Roumanie, et Shahar Peer, Israël, battent Alla Kudryavtseva, Russie, et Klara Zakopalova, République tchèque, 3-6, 6-2, 10-6 (au bris d'égalité).
Nuria Llagostera Vives et Arantxa Parra Santonja, Espagne, battent Eleni Daniilidou, Grèce, et Polona Hercog, Slovénie, 2-6, 6-2, 10-4 (au bris d'égalité).

MÉTÉO

OTTAWA-GATINEAU

AUJOURD'HUI

Généralement ensoleillé.
Ennuagement en mi-journée.

Max. 25

CETTE NUIT

Généralement nuageux.
40% de probabilité d'averses au cours de la nuit avec risque d'un orage.

Min. 16

LES NORMALES

Maximum: 26°
Minimum: 15°

Lever du soleil: 5h55
Coucher du soleil: 20h19

DEMAIN

Max. 23
Min. 13

Nuageux avec 60% de probabilité d'averses..

JEUDI

Max. 22
Min. 13

Ensoleillé.

RÉGIONALES

MANIWAKI/PONTIAC/LIÈVRE

Max. 26
Min. 11

Ennuagement le matin.

HAWKESBURY/EST ONTARIEN

Max. 25
Min. 16

Ennuagement tard le matin.

AU PAYS

HALIFAX	pluvieux	18	16
MONTRÉAL	variable	28	18
QUÉBEC	variable	24	16
TORONTO	orageux	26	20
VANCOUVER	variable	21	14

LE MONDE

LISBONNE	ensoleillé	33	19
LONDRES	variable	21	11
LOS ANGELES	variable	25	16
MOSCOU	nuageux	29	17
PARIS	ensoleillé	21	10

AU SOLEIL

ACAPULCO	ensoleillé	38	24
CANCUN	orageux	33	22
LA HAVANE	orageux	33	23
MIAMI	orageux	33	26
MYRTLE BEACH	orageux	35	25
ORLANDO	orageux	34	25
RÉP. DOM.	orageux	31	23
VIRGINIA BEACH	variable	34	24

AFFAIRES

BOSTON	variable	26	18
CHICAGO	averses	28	17
NEW YORK	orageux	29	22

NOTRE ÉQUIPE DES SPORTS

CHEF DE SECTION
Marc Brassard

JOURNALISTES
Martin Comtois
Jean-François Plante
Sylvain St-Laurent

PUPITREURS
Simon Cremer
Denis Huppé

STATISTICIENS
Louis Gagnon
Guillaume St-Pierre
Rendall Sylvain-Hernandez

MARC BRASSARD SPORTS mbrassard@ledroit.com



Plus ça change, plus c'est pareil avec Kovalev



ETIENNE RANGER, Archives LeDroit

Alex Kovalev n'a jamais vraiment semblé à sa place avec les Sénateurs d'Ottawa. Hier, en entrevue avec un quotidien russe, il ne s'est pas gêné pour dire ce qu'il pense des journalistes d'ici.

En retraversant l'Atlantique en sens inverse pour poursuivre sa carrière de mercenaire du hockey dans sa Russie natale, Alex Kovalev a apparemment décidé de brûler les derniers ponts le reliant à la LNH.

De passage à Moscou hier pour être présenté à la presse locale par son nouveau club, le Mytishchi d'Atlant, l'Artiste a profité d'une entrevue avec le quotidien *Sovetsky Sport* (traduite par Denis Chesnokov, de Yahoo ! Sports) pour planter royalement l'ancien entraîneur des Sénateurs Cory Clouston et écorcher au passage les journalistes d'Ottawa.

« Après deux saisons, je ne comprenais toujours pas les idées de notre entraîneur Cory Clouston. On aurait dit qu'il se moquait de certains joueurs », a-t-il déclaré.

« Vous devez traiter les joueurs gentiment. Si vous laissez quelqu'un sur le banc, vous devriez expliquer pourquoi c'est arrivé. C'est le travail de l'entraîneur. Mais quand un joueur est cloué au banc et ne comprend pas ce qui se passe, il devient perdu », a-t-il ajouté ensuite.

On se doutait depuis longtemps que le courant ne passait pas entre Kovalev et Clouston, comme il n'avait pas plus passé entre lui et Guy Carbonneau quand il était à Montréal. Et comme ça n'a pas plus fonctionné à la fin de la dernière saison quand les Sénateurs l'ont refilé aux Penguins de Pittsburgh. « Mon style ne cadrait pas avec le jeu que l'entraîneur Dan Bylsma implantait, il n'y a pas d'autre façon de l'expliquer », s'est défendu Kovalev.

Ben oui, *Kovy*, il n'y a jamais rien qui est de ta faute.

Et nous, les journalistes, avons le pouvoir magique de franchir les contrôles de sécurité dans les aéroports avec de l'alcool dans nos sacs, aussi.

« Les journalistes d'Ottawa ne regardent pas le hockey du tout. Quand ils prennent un vol avec l'équipe et passent à travers [le détecteur de métal] à l'aéroport, leurs sacs sont remplis de bière. Vous réalisez alors ce que ces gens font quand ils écrivent sur la LNH. Laissez-les inventer des choses insensées à mon sujet. Mais je suis heureux de ce que j'ai accompli. Je n'ai pas joué pour moi-même, mais pour l'équipe et les amateurs. Mes coéquipiers n'ont jamais eu un mauvais mot à dire à mon sujet. Les amateurs sont heureux. Je me fais approcher dans la rue à Montréal et New York et on me dit une chose : 'Ne laisse pas les mauvaises choses aller à ta tête. Nous t'appuyons toujours et nous t'aimons. Tu es le meilleur.' »

C'est drôle, Kovalev dit pourtant dans la même foulée, comme bien d'autres athlètes qui nous prennent pour des valises, qu'il ne lit pas les journaux. « Juste quand il est question d'un athlète qui m'intéresse, ou que c'est un journaliste que je connais et en qui j'ai confiance. Et à Ottawa, ils aiment canaliser leur rage vers les joueurs de hockey. Peu importe comment vous jouez, ils vont dire n'importe quoi sur vous et l'équipe », a-t-il mentionné.

Si nous, les journalistes d'Ottawa, ne regardons pas les parties, il semble bien qu'il y ait 30 directeurs généraux dans la LNH qui ont pourtant vu les mêmes choses que nous : que Kovalev n'était plus que l'ombre du joueur de premier plan qu'il était à New York et Pittsburgh plus tôt dans sa carrière ; que comme à Montréal, il ne jouait à la mesure de son talent qu'à de rares occasions au cours de son séjour dans la capitale ; et qu'il ne valait plus un lucratif contrat comme le dernier qu'il avait signé ici, 10 millions $ pour deux ans.

Kovalev a dit qu'il y avait deux équipes de la LNH intéressées à ses services quand il est devenu joueur autonome le 1er juillet dernier, mais il a « choisi » d'aller jouer dans la KHL parce qu'Atlant lui offrait un pacte de deux ans. « Je ne voulais pas passer mes étés assez sur des valises. J'ai réalisé que n'obtiendrais pas un contrat plus long qu'un an en Amérique du Nord », a-t-il indiqué.

Dans la même foulée, il a réitéré qu'il aimerait revenir finir sa carrière dans la LNH, une fois qu'il aura passé ses deux ans dans la mère patrie.

Bonne chance pour effectuer un retour triomphal de ce côté-ci de l'Atlantique à 40 ans, avec ton excellente réputation, cher Alex Kovalev.

En vitesse

La famille des 67's d'Ottawa est en deuil car le médecin de longue date de l'équipe, le Dr Peter Premachuk, est décédé dimanche à l'âge de 84 ans. Le sympathique « Doc » s'était occupé de la santé des joueurs de l'équipe de Brian Kilrea de 1972 à 2005, rôle qu'il avait aussi tenu avec les Lynx d'Ottawa et les As de Cornwall, en plus de l'Association de la boxe de l'Ontario, notamment. Nos condoléances à sa famille qui recevra des visites au salon funéraire aujourd'hui de 14 h à 16 h et 19 h à 21 h au Pinecrest Visitation Centre d'Ottawa. Les funérailles auront lieu demain en l'église Martin de Porres (quartier Bells Corner)… L'espoir des Sénateurs Mark Stone, un sixième choix en 2010, a connu tout un camp de perfectionnement avec l'équipe nationale junior, y allant de quatre buts et trois passes en deux parties intraéquipe. Il a formé le meilleur trio du camp avec Jonathan Huberdeau et Ryan Johansen, les espoirs des Panthers de la Floride et des Blue Jackets de Columbus… Marc-Étienne Bussières a joué trois rondes de 71 et une de 67 en fin de semaine en Georgie et son différentiel de moins-8 lui a permis de terminer à égalité en 34e place (bourse de 1623 $) à la Classique ComSouth du circuit Hooters.

Yvan Gabriel Mongo et Daniel Renaud au tournoi Jari Kurri U-15

Le hockey outaouais bien représenté en Finlande



JEAN-FRANÇOIS PLANTE
jfplante@ledroit.com



PATRICK WOODBURY, Archives LeDroit

Daniel Renaud, ancien entraîneur adjoint de l'Intrépide midget AAA, sera responsable des défenseurs de l'Équipe Québec qui participera au tournoi Jari Kurri, plus tard ce mois-ci en Finlande. Il a récemment été embauché par l'Océanic de Rimouski.

À part le célèbre tournoi peewee de Québec, rares sont les occasions pour les hockeyeurs de s'illustrer sur la scène internationale en bas âge.

Pourtant, c'est ce que s'apprête à vivre le Gatinois Yvan Gabriel Mongo cette semaine en Finlande. L'attaquant des Olympiques de l'Outaouais bantam AA a pris la direction de l'Europe hier après-midi. Sur le Vieux Continent, il défendra les couleurs du Québec lors de la toute première édition du tournoi Jari Kurri, l'ancien partenaire de trio de Wayne Gretzky à l'époque des Oilers d'Edmonton.

Du 11 au 14 août, les meilleurs éléments de moins de 15 ans du Québec feront partie d'un tournoi international, qui regroupera notamment des équipes de la Russie, de la Suède et de la République Tchèque. Le Québec sera le seul représentant canadien parmi le tableau des 12 équipes.

Renaud à Rimouski

L'attaquant des Olympiques ne sera pas le seul membre d'Équipe Québec U-15 à Vierumaki, en Finlande. Il sera accompagné de Daniel Renaud, l'un des deux entraîneurs associés de l'équipe québécoise.

Après avoir œuvré pendant quatre ans à titre d'entraîneur adjoint chez l'Intrépide de Gatineau midget AAA, Daniel Renaud fera le saut dans la LHJMQ dès son retour alors qu'il sera un des deux adjoints de Serge Beausoleil avec l'Océanic de Rimouski.

« C'est une première expérience internationale pour moi et Yvan Gabriel. Hockey Québec souhaite développer ce groupe en fonction du Défi mondial des moins de 17 ans. J'avais été impliqué dans le programme d'Équipe Québec U-15 l'an dernier et U-16 cette année quand Paul Ménard, de Hockey Québec, a sondé mon intérêt pour ce tournoi en Finlande. Pour moi, il s'agit d'un beau vote de confiance. Nous serons deux entraîneurs derrière le banc là-bas », a expliqué l'entraîneur âgé de 29 ans.

Patrick Gosselin, de l'Estrie, sera son associé et s'occupera des attaquants pendant que Daniel Renaud se verra confier la responsabilité des défenseurs.

La direction de Hockey Québec a sélectionné son équipe en incluant des joueurs de chacune de ses « structures intégrées ». Un joueur par région a été sélectionné pour évoluer en Finlande cette semaine.

Mongo, un nom à retenir

Selon la grille d'évaluation de Hockey Québec, le jeune Mongo était le meilleur joueur de 14 ans en Outaouais. L'an dernier, il avait été le meilleur compteur des Olympiques bantam AA même s'il n'avait que 13 ans alors que la majorité des joueurs avaient 14 ans. Il disputera une deuxième saison bantam cette année.

Même s'il n'a pas dirigé Yvan Gabriel Mongo au sein d'une équipe de hockey, Daniel Renaud le connaît très bien. Il lui a enseigné au programme sports-études de la polyvalente Nicolas-Gatineau pendant trois ans.

« Yvan Gabriel a une éthique de travail irréprochable. C'est un joueur intense, combatif et explosif sur patin. Il a un certain talent offensif parce qu'il protège très bien sa rondelle, mais il arrive surtout à créer de l'offensive grâce à son énergie sur la glace », explique Renaud, qui n'aura pas une minute à perdre dès son retour de Scandinavie.

Le camp d'entraînement de l'Océanic de Rimouski débutera la veille de son retour au pays. « Mon appartement est prêt à Rimouski. Ma voiture est pleine. Dès mon retour, je file là-bas », a indiqué celui qui détient une maîtrise en psychologie du sport.

L'expérience de Daniel Renaud avec Équipe Québec U-15 lui aura ouvert sa première porte dans la LHJMQ. Avec ce programme, il a eu à travailler avec Philippe Boucher, le nouveau directeur général de l'Océanic. Quand l'ancien défenseur de la LNH a hérité du poste de DG, Renaud a vu l'ouverture et Boucher a bien voulu lui faire une place sur le banc de l'Océanic.

HOCKEY EN BREF

RANDY CARLYLE ET LES DUCKS S'ENTENDENT SUR UN PACTE DE TROIS ANS



ANAHEIM — Les Ducks d'Anaheim ont accordé une prolongation de contrat de trois ans à l'entraîneur-chef Randy Carlyle. Cette entente lie Carlyle aux Ducks jusqu'à la fin de la saison 2013-14. Son précédent contrat venait à échéance à la fin de la prochaine saison. Carlyle dirige les Ducks depuis le mois d'août 2005 et il a guidé l'équipe à sa seule conquête de la coupe Stanley en 2007. Les Ducks ont participé aux séries éliminatoires cinq fois en six saisons depuis qu'il est à la barre de l'équipe. Seul Mike Babcock des Red Wings de Détroit a remporté plus de matches en éliminatoires que lui pendant cette période. Carlyle est l'entraîneur qui a connu le plus de succès dans l'histoire de l'équipe avec un dossier de 266-169-57.

Associated Press

LA SUÈDE DOMINE LE CANADA 5-1 EN LEVER DE RIDEAU DU TOURNOI IVAN HLINKA

BRECLAV — La Suède a tiré profit de l'indiscipline de l'équipe canadienne masculine des moins de 18 ans pour amorcer le tournoi de hockey Ivan Hlinka par une victoire de 5-1. Les Suédois ont inscrit trois buts en avantage numérique, dont deux à la première période, et ils n'ont jamais tiré de l'arrière. Andre Burakowsky, Filip Forsberg et Jesper Pettersonn, dans un filet désert, ont marqué en supériorité numérique pour la Suède. « Nous devons apprendre à éviter le banc des pénalités, a expliqué l'entraîneur canadien Steve Spott. Nous avons parlé avant le tournoi de la façon dont les arbitres vont appliquer les règles et je pense que nos joueurs étaient frustrés. Espérons que nous avons tiré une leçon aujourd'hui. Les Suédois ont profité de notre indiscipline et nous devons mieux faire. » Sebastian Collberg, avec un but et une passe, et Mattias Kalin ont aussi marqué pour la Suède. Burakowsky a aussi obtenu une mention d'aide. Charles Hudon des Saguenéens de Chicoutimi a inscrit le seul but du Canada à la troisième période. David Altshuller, de Nepean, était devant le filet canadien. Il a été sonné par une mise en échec derrière son filet en troisième, mais a pu revenir au jeu.

La Presse Canadienne

CORRECTION

Une erreur s'est glissée dans la vignette en page 38 de l'édition d'hier, accompagnant la photo de Claude Julien. Le bébé assis dans la coupe Stanley est bien le petit Malik Lemay, et non la petite Malik Lemay.
Nos excuses.

LIGUE HOCKEYBUD LIGHT 2011- 2012

La ligue de hockey Bud Light de l'Outaouais est à la recherche de quelques équipes et joueurs pour la saison 2011-2012 qui débute au début de septembre. Les équipes sont réparties dans quatre divisions. Pour info : composez le 819-778-1861, envoyez un courriel à **liguebabatt@yahoo.com** ou visitez le site **www.liguelabatt.ca**

SPORTS





PHOTOS LA PRESSE CANADIENNE

Juan Martin Del Potro (en haut à gauche) et Jo-Wilfried Tsonga (à droite) ont aisément remporté leurs premiers matches, respectivement contre Jarkko Nieminnen et Fabio Fognini. Novak Djokovic s'est fait présenter le trophée du meilleur joueur mondial, hier.

Une des coqueluches de la foule lance le bal à Montréal

Jo-Wilfried Tsonga, avec une seule oreille !

MICHEL MAROIS
La Presse

MONTRÉAL — Jo-Wilfried Tsonga est très populaire à Montréal. Son jeu spectaculaire, sa puissance et son grand sourire ont conquis les amateurs du stade Uniprix depuis sa première visite, en 2009.

Demi-finaliste cette année-là, après avoir surpris Roger Federer en quart de finale – comme il l'a encore fait à Wimbledon récemment –, le Français est encore l'un des favoris pour aller loin cette semaine. La constance n'est toutefois pas l'une de ses qualités et il en a encore donné la preuve hier contre l'Italien Fabio Fognini.

Après une première manche sans problème, remporté 6-4, Tsonga a connu un long passage à vide contre le 32e mondial. Il a bien failli céder la deuxième manche, ne reprenant un bris de service qu'à 4-5, avant de retrouver ses moyens dans un bris d'égalité balayé 7-0 et de s'imposer 6-4, 7-6 (0).

Tsonga a préféré mettre sa performance «moyenne» sur le compte de la méforme et d'une petite infection à une oreille.

«J'ai attrapé un rhume à cause de la climatisation et j'ai une oreille qui se bouche par intermittence, a-t-il expliqué. Cela nuit à mon équilibre et j'avais parfois de la difficulté avec mon placement sur le terrain…»

«Pour le reste, c'était un vrai match de reprise. Je n'ai repris l'entraînement sérieux que récemment, à Las Vegas et je n'ai pas très bien joué ce soir. J'ai accompli le plus important, gagner, mais je devrai faire mieux par la suite, si mon oreille me laisse tranquille!»

Si vous avez un bon truc pour déboucher une oreille, faites signe à Jo-Wilfried.

Del Potro facilement

Plus tôt en soirée, l'Argentin Juan Martin Del Potro n'a fait qu'une bouchée du Finlandais Jarkko Nieminnen, 6-4, 6-0. Le géant de 6' 6" n'a pas encore retrouvé la forme qui lui avait permis de remporter l'omnium des États-Unis en 2009, avant de disparaître des courts pendant près d'une année à cause d'une blessure à un poignet. Il est toutefois déjà bien supérieur à la plupart des joueurs du circuit.

«Tous les tournois sont difficiles pour moi depuis 2010, a-t-il souligné en conférence de presse. Je suis complètement sorti du circuit à ce moment-là. Maintenant, j'essaie de retrouver mon jeu, ma forme physique et tout le reste.

«Je joue bien cette saison, j'ai déjà gagné deux tournois, a rappelé Del Potro. J'ai atteint des demi-finales, j'ai battu des joueurs dans le top 10: il y a beaucoup de choses positives pour moi. Mais bien sûr, j'attends avec impatience le prochain Grand Chelem [l'Omnium des États-Unis], c'est celui que je préfère.

«2010 a été une année catastrophique, mais je considère que cela appartient au passé. Mon présent est excellent, et mon avenir s'annonce bien. Je n'ai que 22 ans et je peux encore avoir une longue carrière dans le tennis.»

Revenu au 19e rang mondial, Del Potro est du niveau du top 10 et les favoris se méfient toujours de lui quand ils doivent l'affronter. Cette semaine, c'est Novak Djokovic qui pourrait tomber sur cet os, jeudi au troisième tour, si l'Argentin réussit à écarter le Croate Marin Cilic lors de son prochain match.

Nadal s'est rassuré

Les organisateurs avaient eu la drôle d'idée d'envoyer Rafael Nadal jouer son match de double sur le nouveau court 9, celui où les principaux gradins sont situés à l'extérieur du stade Uniprix… Difficile de rendre la Coupe Rogers plus accessible qu'en offrant ainsi la possibilité aux curieux de suivre un match du joueur le plus populaire du moment. Les amateurs qui avaient payé leurs billets et n'ont pu accéder aux gradins ont un peu maugréé, certes, mais l'opération s'est avérée un beau succès.

Nadal avait déclaré dimanche que le double lui permettrait surtout d'évaluer sa condition physique après une pause de près d'un mois. Lui et son compatriote Marc Lopez se sont inclinés 3-6, 6-7, mais le deuxième favori du tournoi semble avoir été rassuré sur sa forme.

Dans un autre match en soirée, l'Australien Bernard Tomic, étonnant quart de finaliste à Wimbledon, a disposé du Chinois Yen-Hsun Lu en deux manches de 7-6 (5), 6-3. Il affrontera Tsonga au deuxième tour.

Par ailleurs, les Canadiens Vasek Pospisil et Adil Shamasdin se sont inclinés en double face aux Espagnols Feliciano Lopez et Fernando Verdasco.

Avec La Presse Canadienne

SPORTS



BOULAY ENCORE SUR LA TOUCHE 29



DASVIDANIA, ALEX ! 32



JULIAN POTVIN-BERNAL CHAMPION CANADIEN 30

Goerges sort Jelena Jankovic, Rebecca Marino éliminée

Surprise et déception à Toronto



LA PRESSE CANADIENNE

Rebecca Marino s'est bien battue, mais s'est inclinée en première ronde contre une joueuse bien adaptée à son style, Ekaterina Makarova.

TORONTO — L'Allemande Julia Goerges a surpris en battant la 15e tête de série Jelena Jankovic au compte de 6-1 et 6-3 à la tranche féminine de la Coupe Rogers, hier.

Goerges a aisément remporté le premier set contre l'ancienne numéro un, dominant avec ses coups droits du fond de terrain et son agressivité au service. C'était pour Jankovic un premier match depuis Wimbledon, et la Serbe a certainement semblée rouillée.

«De toute évidence j'ai eu bien de la difficulté, a résumé Jankovic. C'est à espérer que je devienne plus à l'aise en disputant plus de matches, en vue de mon prochain tournoi.»

En journée, la qualifiée Galina Voskoboeva a créé la première surprise du tournoi torontois. La Kazakhe a éliminé la Française Marion Bartoli, neuvième tête de série, 6-3, 6-3 en première ronde, quelques heures avant que la Roumaine de 19 ans Simona Halep ne vienne de l'arrière pour évincer la 12e tête de série, la Russe Svetlana Kuznetsova, 4-6, 6-4, 6-3.

Voskoboeva, âgée de 26 ans, est classée au 135e rang mondial et elle a récemment disputé les demi-finales de la Coupe Bakou en Azerbaïdjan. Son meilleur classement en carrière demeure une 64e position en février 2009.

Bartoli en a arraché au service, concédant quatre doubles fautes à sa rivale et Voskoboeva en a tiré profit pour remporter quatre de ses six balles de bris.

Marino et les autres

La Canadienne Rebecca Marino avait rendez-vous avec la Russe Ekaterina Makarova en soirée mais elle a dû s'incliner à l'issue d'une chaude lutte. L'athlète de 20 ans de Vancouver a baissé pavillon 7-6 (8), 6-4.

Plus tôt dans la journée, Samantha Stosur a réussi son entrée sur le court central du Rexall Place en défaisant la Japonaise Ayumi Morita 4-6, 6-2, 6-3.

L'Australienne, 10e tête de série, en est à sa deuxième présence à ce tournoi après avoir atteint les quarts de finale en 2009.

Au tour suivant, Stosur affrontera la gagnante du match qui opposera aujourd'hui la Blainvilloise Aleksandra Wozniak à l'Israélienne Shahar Peer.

Dans les autres matches au programme en après-midi, la Russe Nadia Petrova l'a emporté 6-1, 6-2 aux dépens de l'Australienne Jarmila Gajdosova; la Chinoise Jie Zheng a vaincu l'Italienne Alberta Brianti 6-2, 6-1; la Tchèque Lucie Safarova a pris la mesure de la Slovaque Polona Hercog 6-3, 4-6, 6-3 et la Hongroise Greta Arn a éliminé la Tchèque Klara Zakopalova 6-3, 6-1.

Après avoir été éliminée à son premier match des qualifications en simple, samedi, la Repentigny Marie-Ève Pelletier s'est à nouveau fait montrer la porte de sortie, hier après-midi, cette fois en double aux côtés de la Torontoise Sharon Fichman.

Opposées aux Polonaises Alicja Rosolsk et Klaudia Jans-Ignacik en première ronde du tableau principal, les deux Canadiennes se sont inclinées en deux manches identiques de 7-5.

«C'est un match crève-cœur. Nos adversaires ont été plus opportunistes que nous», a raconté Pelletier.

La Québécoise, qui pointe au 125e rang mondial en double, et sa partenaire avaient pris les devants 5-1 en première manche, mais ne sont jamais parvenues à réussir le point de manche.

Rappelons qu'en simple, Pelletier a été défaite en trois manches de 5-7, 6-3 et 6-2 face à la Française Virginie Razzano, 75e au monde, au premier tour des qualifications, samedi. «C'est l'un des meilleurs matches que j'ai joués cette année. J'avais une bonne adversaire et j'ai tenu le coup une manche et demie. Ensuite, j'ai eu une baisse d'énergie et elle en a profité pour prendre l'avantage», a commenté la 338e raquette mondiale.

Malgré la défaite, la Québécoise est satisfaite de son rendement.

«Je me suis remis plus sérieusement au simple il y a quatre mois seulement alors les résultats sont encourageants.»

La Presse Canadienne

Connors intronisé au Temple de la renommée de la Coupe Rogers

MONTRÉAL — Le légendaire Jimmy Connors fait son entrée au Temple de la renommée de la Coupe Rogers.

L'Américain a écrit quelques pages du livre des records du tennis masculin, notamment avec ses 109 titres en simple sur le circuit de l'ATP. Aucun autre joueur n'a réussi à franchir le cap des 100 titres en carrière.

«Le fait que ce soit au Canada et non aux États-Unis, où j'ai été intronisé au Temple de la renommée en 1998, c'est très spécial. Même si je n'ai jamais gagné le tournoi, comme on me l'a rappelé l'autre soir», a dit Connors.

Il a toujours apprécié Montréal, où il a encore beaucoup d'amis.

«J'ai joué du très bon tennis ici. J'ai atteint quelques demi-finales, sans jamais prendre part à la finale. J'ai fait de mon mieux, ce n'est certainement pas en raison d'un manque d'efforts de ma part.»

Le tennis américain se cherche

Après avoir pris plusieurs années de recul du sport qui l'a rendu célèbre, Connors revient tranquillement dans le monde du tennis. Il aurait bien aimé se joindre au programme national, mais ça n'a pas fonctionné.

«C'est une longue histoire. J'ai offert d'en faire partie, mais ça n'a pas marché et c'est correct. Ils m'ont fait comprendre qu'ils ne voulaient pas de moi. Il y a d'autres choses que je peux faire dans le monde du tennis qui me satisferont tout autant», a-t-il précisé.

Il croit tout de même que le tennis américain a besoin de quelqu'un qui aura le pouvoir et les qualifications pour prendre les choses en main et qui trouvera un moyen d'attirer les jeunes vers ce sport.

«Si je compare ce que le tennis américain était au cours des deux dernières générations et ce qu'il est maintenant, c'est un peu consternant. Les Andy Roddick et Mardy Fish ont pris la place des Pete Sampras, Jim Courier et Andre Agassi. Ces derniers avaient pris la place des Connors et John McEnroe. Mais qui prendra maintenant la relève?

«C'est évident que nous manquons de joueurs, mais où les trouver? Il faut trouver un moyen que les enfants s'intéressent au tennis. Plusieurs enfants en arrivent au tennis après avoir essayé le football, le baseball, le basketball et le soccer. S'ils commencent le tennis à 16 ou 17 ans, c'est trop tard.»

Selon Connors, les autres pays qui ont appris des États-Unis, comme la Russie et l'Espagne, se sont améliorés et sont passés à un autre niveau.

«Qu'est-il arrivé aux États-Unis? Est-ce que nous pensions être assez bons et nous étions heureux de rester là? Tous les autres se sont améliorés. Il faudra que les Américains élèvent leur niveau d'un cran ou deux.»

Connors n'a pas joué devant le public depuis 12 ans, ce qui lui fait dire en blaguant qu'il s'est bien reposé. Il disputera peut-être quelques rencontres amicales un jour, mais d'ici là, il poursuivra son implication auprès des jeunes avec les programmes Kids for Tennis.

La Presse Canadienne

mazda

ÉLITE GATINEAU

LE MÉGA-SOLDE ANNUEL MAZDA

OUVERT LE SAMEDI !

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 84 MOIS.* + JUSQU'À 2 000$ EN BONUS À LA SIGNATURE.†

MAZDA3 GX 2011
MODÈLE D4XS51 AA00

16 295$
- 2 000$ RABAIS SPÉCIALE
- 500$ BONUS À LA SIGNATURE
+ 1 495$ TRANSPORT ET PRÉPARATION

15 290$ + TAXES



0% 60 mois. 1,9% 72 mois. 2,9% 84 mois.

ACHETEZ À PARTIR DE 102$*/ aux 2 sem. transport, préparation et taxes incluses. 0$ Comptant.

*Terme de 96 mois, comptant de 0 $ à 4,99 %.



ACHETEZ À PARTIR DE 87$*/ aux 2 sem. transport, préparation et taxes incluses. 0$ Comptant.

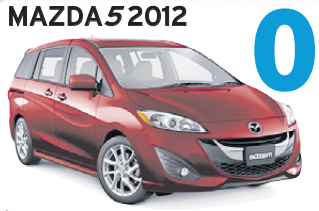
*Terme de 96 mois, comptant de 0 $ à 4,99 %.

MAZDA2 GX 2011
MODÈLE B5XB51 AA00

13 995$
- 2 000$ RABAIS SPÉCIALE
- 500$ BONUS À LA SIGNATURE
+ 1 495$ TRANSPORT ET PRÉPARATION

12 990$ + TAXES

MAZDA5 2012



0% 48 mois

ACHETEZ À PARTIR DE 155$*/ aux 2 sem. taxes incluses 0$ Comptant.

*Terme de 96 mois à 4,99 %, transport, préparation et taxes incluses.

MAZDA6 2011

0% 72 mois



ACHETEZ À PARTIR DE 152$*/ aux 2 sem. taxes incluses 0$ Comptant.

*Terme de 96 mois à 4,99 %, transport, préparation et taxes incluses.

MX-5 MIATA 2011

0% 84 mois



ACHETEZ À PARTIR DE 166$*/ aux 2 sem. taxes incluses 0$ Comptant.

*Terme de 96 mois à 4,99 %, transport, préparation et taxes incluses.

TRIBUTE 2011

0% 84 mois



ACHETEZ À PARTIR DE 134$*/ aux 2 sem. taxes incluses 0$ Comptant.

*Terme de 96 mois à 4,99 %, transport, préparation et taxes incluses.

DEMANLES DIPLÔMÉS OBTIENNENT JUSQU'À 750$ DE RABAIS EN SUS DE TOUT AUTRE PROGRAMME.

VALEUR. ÉMOTION. INGÉNIERIE. VROUM-VROUM. POUR TOUJOURS.

PRÊT À ROULER

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS

*Financement à l'achat aux particuliers de 0% jusqu'à 48 mois sur tous le modèles Mazda5 2012, jusqu'à 60 mois sur le Mazda2, Mazda3, Mazda6, CX-7 et CX-9, jusqu'à 84 mois sur le MX-5 Miata, RX-8 et Tribute 2011. 0,9% sur le financement de location jusqu'à 48 mois sur la Mazda6, 1,5% sur le Mazda2, 1,9% sur le Mazda3, Mazda5, CX-7 et CX-9. †Les clients reçoivent bonus à la signature de 500 $ sur le Mazda2 et Mazda3, 1000$ sur le Mazda6, Tribute, CX-7 et CX-9, et $2000 sur le Mazda RX-8 et MX-5. Financement à l'achat de 15 000$ sur 60 mois avec un taux de financement de 0%, les frais de crédit sont de 0$, les paiements mensuels sont de 250$ pour une obligation totale de 15 000$. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non inclus dans les prix mentionnés. Offres termine le 31 août 2011.

ÉLITE MAZDA • 1205, BOUL. LA VÉRENDRYE OUEST • GATINEAU

ELITEMAZDA.CA • 819.568.6000

Rallye

LES JOURS ADRÉNALINE

MITSUBISHI MOTORS

Un monde@conduire

#1 INCONTESTÉ À GATINEAU/OTTAWA
LIVRAISON DES NOUVEAUX VÉHICULES MITSUBISHI EN 2009 ET 2010.

OUVERT LE SAMEDI

RALLYE MITSUBISHI PERFORMANCE



Rallye MOUNTAIN EDITION

En exclusivité chez Rallye Mitsubishi

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS¥

SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2011 ET 2012.

NOTRE MEILLEUR PRIX DE L'ANNÉE !

10 ANS 160 000 km
GARANTIE LIMITÉE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR*
LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE**

LANCER 2011

À PARTIR DE 15 998$
PRIX DE VENTE 17 598$ TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.



106$ AUX 2 SEM. TAXES INCLUSES. 0$ COMPTANT.
Terme de 96 mois à 4,94 %, Transport, préparation et taxes incluses.

RVR 2011

MEILLEURE ÉCONOMIE D'ESSENCE DE LA CATÉGORIE†

À PARTIR DE 19 998$
PRIX DE VENTE 21 698$ TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.



136$ AUX 2 SEM. TAXES INCLUSES. 0$ COMPTANT.
Terme de 96 mois à 4,94 %, Transport, préparation et taxes incluses.

ECLIPSE 2012

À PARTIR DE 24 498$
PRIX DE VENTE 26 098$ TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.



166$ AUX 2 SEM. TAXES INCLUSES. 0$ COMPTANT.
Terme de 96 mois à 4,94 %, Transport, préparation et taxes incluses.

OUTLANDER 2011

À PARTIR DE 25 498$
PRIX DE VENTE 27 198$ TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.



166$ AUX 2 SEM. TAXES INCLUSES. 0$ COMPTANT.
Terme de 96 mois à 4,94 %, Transport, préparation et taxes incluses.

SPYDER 2012

À PARTIR DE 30 498$
PRIX DE VENTE 32 098$ TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.



196$ AUX 2 SEM. TAXES INCLUSES. 0$ COMPTANT.
Terme de 96 mois à 4,94 %, Transport, préparation et taxes incluses.

ENDEAVOR 2011

À PARTIR DE 36 998$
PRIX DE VENTE 38 698$ TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.



236$ AUX 2 SEM. TAXES INCLUSES. 0$ COMPTANT.
Terme de 96 mois à 4,94 %, Transport, préparation et taxes incluses.

NOTRE ENGAGEMENT CHAQUE NOUVELLE MITSUBISHI EST INSPECTÉE, REÇOIT DES PROTÉGE-TAPIS ET UN PLEIN D'ESSENCE À LA LIVRAISON.

PROGRAMME AVANTAGES ÉTUDES
RABAIS DE 500$

Les clients avisés lisent toujours les petits caractères. Pour toutes les offres de financement à l'achat, le client doit signer le contrat et prendre livraison du véhicule chez le concessionnaire le 31 août 2011 au plus tard. *Sujet à l'approbation du crédit. Mode de paiement aux 2 sem. terme de 96 mois à 4,94 %. Transport, préparation et taxes incluses, options, immatriculation et assurance en sus. Offre de financement à l'achat à 0 % pendant une période maximale de 60 mois sur tous les modèles Lancer DE et SE, Outlander et Endeavor 2011, et Éclipse et Éclipse Spyder 2012, maximale de 48 mois sur le RVR 2011 neufs. Photos pour illustration seulement. Aucune combinaison d'offres possible. **Affirmation « Les véhicules les mieux protégés au monde » ne concerne pas les modèles de la Lancer Évolution et de la Lancer Ralliart.

RALLYE MITSUBISHI • 1185, BOUL. LA VÉRENDRYE OUEST • GATINEAU

RALLYEMITSUBISHI.CA • 819.568.9999

LEDROIT, LE MARDI 9 AOÛT 2011